

OPEL Adam

Посібник з експлуатації



Wir leben Autos.



Зміст

Вступ	2
Коротко	6
Ключі, дверцята та вікна	20
Сидіння, підголовники	36
Зберігання	57
Прилади та органи управління ..	78
Освітлення	115
Клімат-контроль	125
Керування автомобілем та експлуатація	136
Догляд за автомобілем	172
Ремонт і технічне обслуговування	227
Технічні характеристики	231
Інформація для споживача	242
Показчик	246

Вступ

Паливо

Призначення

Моторне мастило

Клас

В'язкість

Тиск повітря в шинах

Розмір шин

Передні

Задні

Літні шини

Зимові шини

Вагові характеристики

Допустима повна маса

- Власна маса, базова модель

= Навантаження

Дані стосовно автомобіля

Вкажіть дані про ваш автомобіль на попередній сторінці, щоб до них можна було легко отримати доступ. Ця інформація є доступною в розділах "Технічне обслуговування та ремонт" і "Технічні характеристики", а також на маркувальній табличці.

Вступ

Ваш автомобіль є поєднанням сучасних технологій, безпеки, екологічності та економічності.

У цьому посібнику власника ви знайдете всю потрібну інформацію, яка надасть змогу керувати автомобілем безпечно та ефективно.

Переконайтеся, що ваші пасажирів обізнані з можливим ризиком ДТП і травмування, які можуть стати наслідком неправильного використання автомобіля.

Ви повинні завжди дотримуватися законів і нормативних актів країни, в якій перебуваєте. Ці закони можуть відрізнятися від інформації в цьому посібнику власника.

Коли в посібнику власника йдеться про відвідання станції технічного обслуговування, ми радимо звертатися до сервіс-партнера компанії Opel.

Для автомобілів, що працюють на газі ми рекомендуємо звертатися до Сервісних центрів Opel, авторизованих для ремонту газових автомобілів.

Усі сервіс-партнери Opel надають першокласне обслуговування за розумною ціною. Досвідчені механіки, які пройшли підготовку в компанії Opel, працюють відповідно до встановлених Opel інструкцій.

Набір літератури для клієнта завжди потрібно тримати під рукою в автомобілі.

Використання цього посібника

- У цьому посібнику описано всі опції та функції, доступні для цієї моделі. **Описи деяких елементів, включаючи функції відображення та меню, можуть не стосуватися вашого автомобіля (це залежить від варіанта моделі, встановлених в країні норм, наявного спеціального обладнання чи аксесуарів).**
- У розділі "Коротко" міститься попередній огляд.
- Зі змісту на початку цього посібника та кожного розділу можна дізнатися, де вказано потрібну інформацію.
- Алфавітний вказівник надасть змогу здійснювати пошук потрібної інформації.
- У цьому посібнику власника описано автомобіль з лівостороннім керуванням. Експлуатація таких автомобілів

подібна до експлуатації автомобілів із правостороннім керуванням.

- У посібнику власника використовуються заводські позначення двигуна. Відповідні маркувальні позначення можна знайти в розділі "Технічні характеристики".
- Дані напрямку, наприклад ліворуч або праворуч, або вперед, або назад, завжди стосуються напрямку руху.
- Інтерфейс дисплея автомобіля може не підтримувати вашу мову.
- Повідомлення дисплея та внутрішні позначення виділені в тексті посібника **жирним** шрифтом.

Небезпека, попередження та обережно

⚠ Небезпека

Напис **⚠ Небезпека** вказує на ризик отримання смертельної травми. Нехтування цією інформацією є небезпечним для життя.

⚠ Попередження

Напис **⚠ Попередження** вказує на ризик нещасного випадку або травмування. Нехтування цією інформацією може призвести до травмування.

Обережно

Напис **Обережно** вказує на можливе пошкодження автомобіля. Нехтування цією інформацією може призвести до пошкодження автомобіля.

Символи

Посилання на сторінки вказані за допомогою ↗. ↗ "див. стор".

Ми бажаємо вам провести багато годин за приємним водінням.

Adam Opel AG

Коротко

Початкова інформація про водіння

Відмикання автомобіля



Натисніть кнопку , щоб відчинити дверцята та багажне відділення. Відкрийте дверцята, потягнувши ручки.



Щоб відчинити двері багажного відділення, натисніть на нижню частину фірмового логотипу.

Пульт дистанційного керування  21, центральний замок  22, багажне відділення  25.

Регулювання сидіння

Виставлення сидіння



Потягніть до себе ручку, посуньте сидіння, відпустіть ручку.

Положення сидіння ⇨ 37,
регулювання сидіння ⇨ 38.

⚠ Небезпека

Сідайте за кермо на відстані більше 25 см, щоб уможливити належне розкриття подушки безпеки.

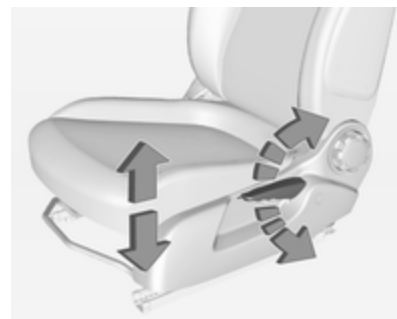
Спинки сидінь



Поверніть коліщатко, щоб відрегулювати нахил. Не спирайтеся на спинку сидіння під час регулювання.

Положення сидіння ⇨ 37,
регулювання сидіння ⇨ 38,
складання сидінь ⇨ 39.

Висота сидіння

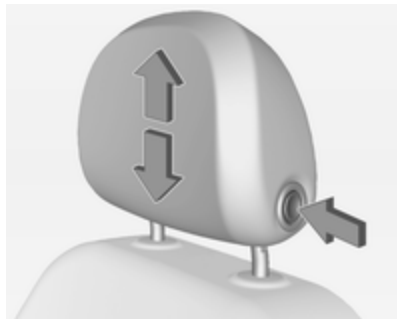


Хід накачування важеля

угору = сидіння вище
донизу = сидіння нижче

Положення сидіння ⇨ 37,
регулювання сидіння ⇨ 38.

Регулювання підголівника



Натисніть кнопку вимикання, відрегулюйте висоту, заблокуйте повторно.

Підголівники ⇨ 36.

Пасок безпеки



Витягніть пасок безпеки та вставте в пряжку. Пасок безпеки не повинен переплітатися та має щільно прилягати до тіла. Спинка не повинна бути відхилена назад надто далеко (максимум приблизно на 25°).

Для відпускання паска натисніть червону кнопку на пряжці.

Положення сидіння ⇨ 37, паски безпеки ⇨ 40, система подушок безпеки ⇨ 43.

Регулювання дзеркала

Внутрішнє дзеркало

Система зменшення засліплювальної дії світла вручну



Щоб зменшити засліплювальну дію світла, поверніть важіль на зворотному боці корпусу дзеркала.

Внутрішнє дзеркало ⇨ 31.

Система автоматичного зменшення засліплювальної дії світла

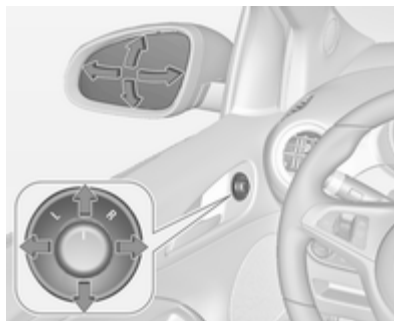
Залежно від версії внутрішнє дзеркало автомобіля обладнується системою автоматичного зменшення засліплюючої дії світла.



Вночі рівень засліплення від автомобілів, які рухаються позаду, автоматично знижується.

Внутрішнє дзеркало з системою автоматичного зменшення засліплюючої дії світла ➤ 31.

Зовнішні дзеркала



Виберіть потрібне зовнішнє дзеркало та відрегулюйте його. Випуклі зовнішні дзеркала ➤ 29, електричне регулювання ➤ 29, зовнішні складані дзеркала ➤ 30. Зовнішні дзеркала з обігрівом ➤ 30.

Регулювання керма

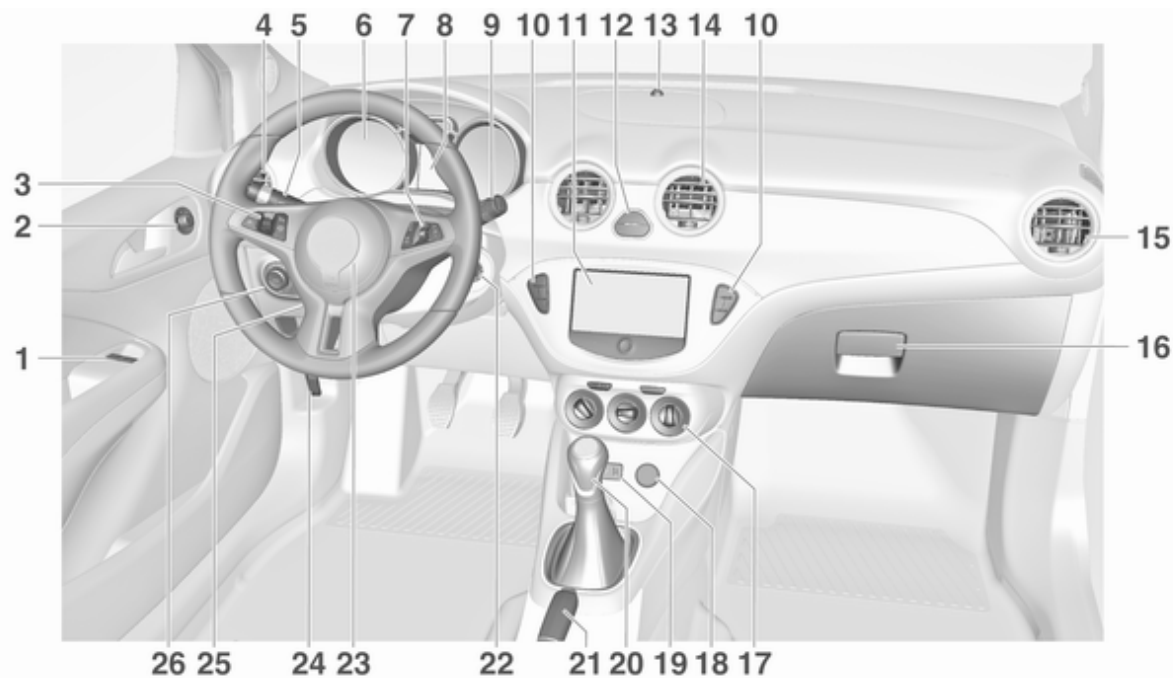


Розблокуйте важіль, відрегулюйте положення керма, потім знову натисніть важіль і переконайтеся, що його повністю заблоковано.

Не регулюйте положення керма під час руху автомобіля та коли воно заблоковане.

Система подушок безпеки ➤ 43, положення запалювання ➤ 137.

Огляд панелі приладів



1	Вікна з електропідйомниками	31	9	Очисник вітрового скла, система промивання вітрового скла, задній очисник, система промивання заднього скла	80	12	Ліхтарі аварійної сигналізації	118
2	Зовнішні дзеркала	29	10	Центральний замок	22		Контрольний індикатор для дезактивації подушки безпеки	93
3	Круїз-контроль	148		Міський режим	147		Контрольний індикатор для паска безпеки переднього пасажирів	92
	Обмежувач швидкості	150		Перемикач для вибору пального	88	13	Індикатор стану системи сигналізації для запобігання викраденню автомобіля	27
4	Бокові повітропроводи	134		Кнопка Есо для системи стоп-старт	139	14	Центральні повітропроводи	134
5	Сигнали повороту та зміни смуги руху, світло фар, ближнє світло та дальнє світло	118		Система допомоги під час паркування	152	15	Бокові вентиляційні отвори з боку пасажирів	134
	Освітлення виходу	123		Підігрів сидінь	40	16	Бардачок	57
	Ліхтарі стоянкового освітлення	119		Кермо з підігрівом	79	17	Система клімат-контролю .	125
	Кнопки інформаційного центру водія	98	11	Кольоровий інформаційний дисплей ...	103	18	Розетка	85
6	Прилади	86		Графічний інформаційний дисплей	104	19	Гніздо AUX, порт USB	10
7	Органи управління інформаційно-розважальної системи	78				20	Важіль селектора, механічна трансмісія	143
8	Інформаційний центр водія	98				21	Стоянкове гальмо	144
						22	Замок запалювання з блокуванням керма	137

23	Клаксон	79
	Подушка безпеки водія	47
24	Важіль відчинення капота	174
25	Регулювання керма	78
26	Перемикач світла	115
	Регулювання діапазону освітлення фарами	117
	Задні протитуманні фари	119
	Блок запобіжників	193
	Яскравість підсвічування панелі приладів	120
	Яскравість освітлення салону	120

Зовнішнє освітлення

Перемикач світла



Перемикач поворотів:

- O** = світло вимк.
- ↔** = бокові ліхтарі
- ≡D** = фари

Вимикач світла з автоматичним регулюванням освітлення



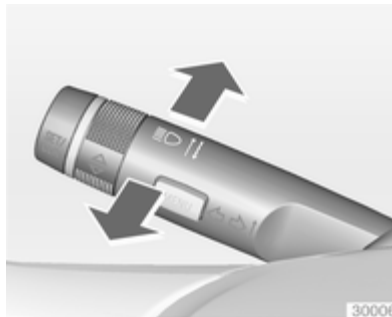
- AUTO** = автоматичний вимикач світла: зовнішнє освітлення вмикається і вимикається автоматично
- ⏻** = активація або дезактивація автоматичної системи освітлення
- ↔** = бокові ліхтарі
- ≡D** = фари

Автоматичне регулювання освітлення ⇨ 116.

Задні протитуманні фари

Натисніть  на вимикачі світла.

Світло фар, дальнє світло та ближнє світло



світло фар = потягніть важіль до себе
дальнє світло = натисніть важіль
ближнє світло = натисніть або потягніть до себе важіль

Дальнє світло ⇨ 117, мигання фар ⇨ 117.

Сигнали повороту та зміни смуги руху



важіль угору = вказівник повороту праворуч
важіль униз = вказівник повороту ліворуч

Сигнали повороту та зміни смуги руху ⇨ 118, ліхтарі стоянкового освітлення ⇨ 119.

Ліхтарі аварійної сигналізації



Керується натисканням кнопки .

Ліхтарі аварійної сигналізації
☞ 118.

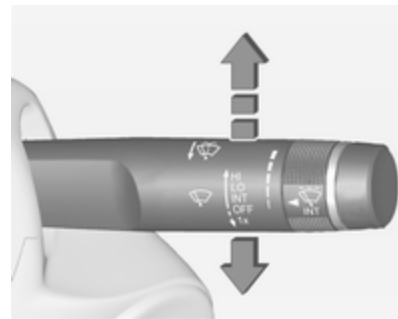
Звуковий сигнал



Натисніть .

Системи промивки та чищення

Очисник лобового скла



HI = швидко

LO = повільно

INT = з інтервалами

або

автоматичне чищення за
допомогою датчика дощу

OFF = вимкнено

Щоб здійснити один оберт при вимкнених очисниках скла, перемістіть важіль донизу в позицію **1x**.

Очисник скла ⇨ 80, заміна щітки очисника ⇨ 179.

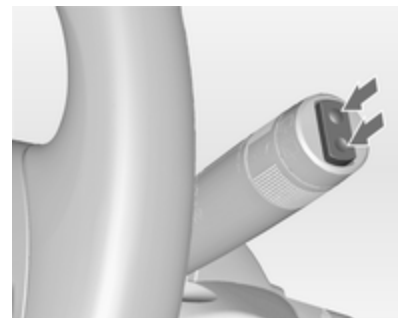
Омивач лобового скла



Потягніть до себе важіль.

Система промивання вітрового скла ⇨ 80, рідина для промивання ⇨ 176.

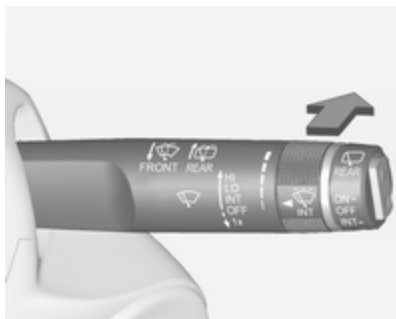
Очисник заднього вікна



Натисніть кулісний перемикач, щоб активувати очисник заднього скла:

верхній вимикач	= безперервна робота
нижній вимикач	= повторно-короточасний режим роботи
середнє положення	= вимкнено

Омивач заднього вікна



Натисніть важіль.

Рідина для промивання розпилюється на заднє скло, після чого очисник витирає її декількома рухами.

Система промивання/очищення заднього скла ⇨ 82.

Клімат-контроль

Заднє вікно з підігрівом



Натиснувши кнопку , можна керувати підігрівом.

Заднє вікно з підігрівом ⇨ 33.

Зовнішні дзеркала з обігрівом

Кнопкою  також активуються зовнішні дзеркала з підігрівом.

Зовнішнє дзеркало з обігрівом ⇨ 30.

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон



- Установіть систему керування розподілом повітря у положення .
- Натисніть кнопку .
- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.

- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.

Система клімат-контролю ⇨ 125.

Трансмісія

Механічна трансмісія



Задній хід: коли автомобіль не рухається, натисніть педаль зчеплення, а потім натисніть кнопку розблокування на важелі селектора та увімкніть передачу.

Якщо передача не вмикається, установіть важіль у нейтральне положення, відпустіть педаль зчеплення та натисніть її повторно; після цього повторіть вибір передачі.

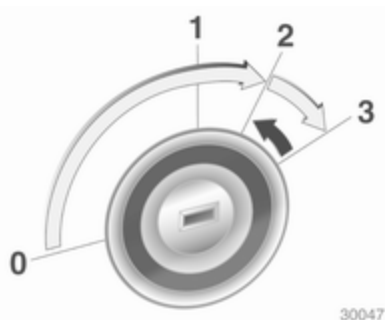
Механічна трансмісія ⇨ 143.

Запуск

Перед запуском виконайте перевірку таких компонентів

- тиск у шинах і їхній стан ⇨ 197, ⇨ 241
- рівень мастила в двигуні та рівні рідин ⇨ 174
- усі вікна, дзеркала, прилади зовнішнього освітлення та номерні знаки вільні від бруду, снігу та льоду та перебувають у робочому стані
- правильне положення дзеркал, сидінь і пасків безпеки ⇨ 29, ⇨ 37, ⇨ 42
- функціонування гальм на низькій швидкості, особливо якщо гальма вологі

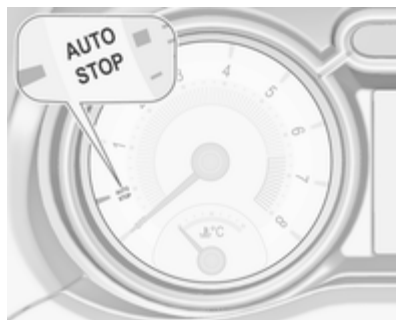
Запуск двигуна



- Поверніть ключ запалювання в положення 1.
- Плавнo поверніть кермо, щоб вимкнути систему його блокування.
- Натисніть педаль зчеплення та гальм.
- Не натискайте педаль акселератора.
- Поверніть ключ у положення 3, а потім відпустіть.

Запуск двигуна ⇨ 138.

Система стоп-старт



Якщо автомобіль рухається на малій швидкості або перебуває у нерухомому стані, за певних обставин, активуйте функцію Автостоп наведеним нижче способом:

- Натисніть педаль зчеплення.
- Перемкніть важіль у нейтральне положення.
- Відпустіть педаль зчеплення.

Функція Автостоп позначається стрілкою у положенні **AUTOSTOP** на тахометрі.

Для повторного запуску двигуна знову натисніть на педаль зчеплення.

Система стоп-старт ⇨ 139.

Паркування

Попередження

- Забороняється ставити автомобіль на стоянку на легкозаймистій поверхні. Через високу температуру системи виведення вихлопних газів така поверхня може зайнятися.
- Завжди застосовуйте стоянкове гальмо. Під час увімкнення стоянкового гальма не натискайте кнопку розблокування. Застосовуйте максимально щільно на спуску чи підйомі. Одночасно натисніть ножне гальмо, щоб зменшити гальмівне зусилля.
- Вимкніть двигун.
- Коли автомобіль стоїть на рівній поверхні чи підйомі, перш ніж вийняти ключ із замка запалювання, ввімкніть першу передачу. На підйомі

поверніть передні колеса від бордюра.

Коли автомобіль стоїть на схилі, перш ніж вийняти ключ із замка запалювання, ввімкніть задню передачу. Поверніть передні колеса до бордюра.

- Закрийте вікна.
- Вийміть ключ запалювання. Поверніть кермо до спрацьовування блокування.

- Зачиніть автомобіль за допомогою кнопки  на пульті дистанційного керування. Активуйте систему сигналізації для запобігання викраденню автомобіля  27.

- Вентилятори охолодження двигуна можуть запрацювати після вимкнення двигуна  173.
- Після роботи двигуна на великих обертах або з великим навантаженням перш ніж вимкнути його, потрібно проїхати коротку відстань із невеликим

навантаженням або ввімкнути нейтральну передачу приблизно на 30 секунд, щоб захистити турбонагнітач.

Ключі, замки  20, консервування автомобіля на тривалий період часу  172.

Ключі, дверцята та вікна

Ключі, замки	20
Дверцята	25
Безпека автомобіля	27
Зовнішні дзеркала	29
Внутрішні дзеркала	31
Вікна	31
Дах	34

Ключі, замки

Ключі

Запасні ключі

Номер ключа вказаний у паспорті автомобіля чи на знімному ярлику.

Номер ключа потрібно вказати під час замовлення запасних ключів, оскільки він є компонентом системи імобілайзера.

Замки ⇨ 222.

Кодовий номер перехідника ключа для колісних болтів вказано на картці. Його потрібно назвати, замовляючи новий перехідник ключа.

Заміна коліс ⇨ 208.

Складний ключ



Натисніть кнопку, щоб його розкласти. Щоб скласти ключ, спочатку натисніть кнопку.

Паспорт автомобіля

Паспорт автомобіля містить дані стосовно безпеки транспортного засобу, тому його слід зберігати в надійному місці.

Коли автомобіль проходить технічне обслуговування, ці дані потрібні для виконання певних операцій.

Радіопульт дистанційного керування



Використовується для керування такими системами:

- центральний замок
- система блокування автомобіля від викрадення;
- система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля;
- вікна з електропідйомниками.

Радіус дії радіопульта дистанційного керування становить, приблизно, 20 метрів.

Зовнішні перешкоди можуть призвести до зменшення радіуса дії. Справність пульта підтверджують ліхтарі аварійної сигналізації.

Поводьтеся з пультом обережно, захищайте його від вологи та високих температур, а також уникайте зайвого використання.

Помилка

Якщо центральний замок не працює від радіопульта дистанційного керування, на це можуть бути такі причини:

- Відстань до автомобіля більше за радіус дії пульта.
- Занизкий заряд батареї.
- Часте і багаторазове використання пульта ДК за межами радіусу дії, після чого потрібна повторна синхронізація.

- Перевантаження центрального замка шляхом частого використання, надходження живлення переривається на короткий період часу.
- інтерференція радіохвиль більшої потужності від інших джерел.

Розблокування ⇨ 22.

Основні параметри

Деякі параметри можна змінити на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля ⇨ 109.

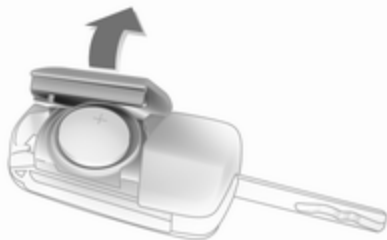
Заміна батареї радіопульта дистанційного керування

Замініть батарею одразу після зменшення радіусу дії.



Батареї не належать до побутових відходів. Їх потрібно здати на утилізацію до відповідних приймальних пунктів.

Складний ключ



Розкладіть ключ і відчиніть блок. Замініть батарею (тип батареї CR 2032), беручи до уваги її положення під час установлення. Зачиніть блок і здійсніть синхронізацію.

Складний ключ

Заміну батареї потрібно проводити в майстерні.

Синхронізація радіопульта дистанційного керування

Після заміни батареї розблокуйте дверцята, вставивши ключ в замок запалювання. Пульти ДК радіо буде синхронізований при ввімкненні запалювання.

Внесені в пам'ять параметри

Після того як ключ витягнуто із вимикача запалювання, для нього автоматично зберігаються перелічені нижче налаштування:

- освітлення
- Попередньо задані налаштування інформаційно-розважальної системи
- центральний замок
- параметри комфортного режиму
- клімат-контроль

Налаштування автоматично застосовуються під час наступного вставляння внесеного в пам'ять

ключа у замок запалювання та повертання його в положення 1 ➔ 137.

Це відбувається за умови, що **Personalization by driver (Персоналізація авто)** активовано в індивідуальних параметрах інформаційного дисплея. Ці параметри необхідно налаштувати для кожної використовуваної клавіші.

Персоналізація автомобіля ➔ 109.

Центральний замок

Розблоковує та блокує дверцята, багажне відділення та кришку заливної горловини паливного бака.

Ручка на внутрішній дверній ручці розблоковує відповідні дверцята. Якщо потягнути ручку повторно, дверцята відчиняться.

Примітка

У випадку ДТП, під час якого спрацювають подушки безпеки чи перенатягувачі пасків безпеки, автомобіль автоматично розблоковується.

Примітка

Якщо після відмикання дверцят за допомогою пульта дистанційного керування не відчинити жодні з дверцят, за три хвилини вони знову автоматично замкнуться.

Розблокування

Натисніть кнопку .

На інформаційному дисплеї можна вибрати два налаштування:

- Щоб розблокувати дверцята водія, багажне відділення та кришку горловини паливного бака, натисніть кнопку  один раз. Щоб відімкнути усі дверцята, двічі натисніть на кнопку .
- Натисніть кнопку  один раз, щоб розблокувати дверцята, багажне відділення та кришку горловини паливного бака.

Персоналізація автомобіля ⇨ 109.

Налаштування можна зберегти для ключа, що використовується.

Внесені в пам'ять налаштування ⇨ 22.

Відімкнення та відчинення дверей багажного відділення ⇨ 25.

Блокування

Зачинення дверцят, багажного відділення та кришки заливної горловини паливного бака.



Натисніть кнопку .

Якщо дверцята водія зачинені неправильно, центральний замок не працюватиме.

Кнопки центрального замка

Замикає і відмикає дверцята, багажне відділення та кришку заливної горловини паливного бака зсередини пасажирського відділення.



Натисніть кнопку , щоб заблокувати.

Натисніть кнопку , щоб розблокувати.

Затримка замкнення дверей

Заглушіть двигун і вийміть ключ із замка. Натисніть кнопку , коли відчинено принаймні одні дверцята. Пролунає три звукових сигнали. Коли останні дверцята зачиняться, автомобіль автоматично замкне всі дверцята через п'ять секунд і буде подано відповідний сигнал. Через десять хвилин автомобіль автоматично

замкне всі дверцята, навіть якщо одні з них відчинено. Цю функцію можна ввімкнути та вимкнути на інформаційному дисплеї. Персоналізація автомобіля ➔ 109.

Несправність радіопульту системи дистанційного керування

Розблокування



Розблокуйте вручну водійські дверцята за допомогою ключа. Увімкніть запалювання та натисніть кнопку центрального

замка , щоб відімкнути дверцята пасажирів, багажне відділення і кришку горловини паливного бака. При ввімкненні запалювання система блокування автомобіля від викрадення дезактивується.

Блокування

Заблокуйте вручну водійські дверцята за допомогою ключа.

Несправність системи центрального замка

Розблокування

Розблокуйте вручну водійські дверцята за допомогою ключа. Дверцята пасажирів можна відчинити, двічі потягнувши внутрішню дверну ручку. Багажне відділення та кришку заливної горловини паливного бака відчинити не можна.

Щоб дезактивувати систему блокування автомобіля від викрадення, увімкніть систему запалювання ➔ 27.

Блокування

Натисніть кнопку дверного замка пасажирських дверцят всередині салону. Після цього зачиніть водійські дверцята та заблокуйте їх ззовні за допомогою ключа. Кришку заливної горловини паливного бака та багажник заблокувати не можна.

Автоматичне блокування

Цю функцію безпеки можна налаштувати на автоматичне замикання дверцят, багажного відділення та кришки горловини паливного бака відразу після досягнення автомобілем певної швидкості.

Окрім цього, можна конфігурувати систему таким чином, щоб відімкнути дверцята водія або двоє дверцят після вимкнення запалювання та витягнення ключа запалювання.

Параметри можна змінити на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля ⇨ 109.

Параметри можна зберегти ключем, який використовується ⇨ 22.

Дверцята

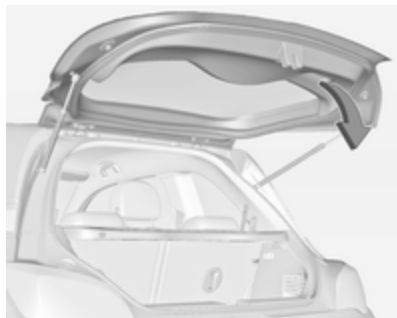
Багажне відділення

Багажник

Відкривання



Щоб відімкнути й відкрити двері багажного відділення, натисніть на нижню частину фірмового логотипу.

Зачинення

Користуйтеся внутрішньою ручкою.

Не натискайте на логотип під час закривання, оскільки це призведе до повторного відчинення дверей багажного відділення.

Центральний замок Φ 22.

Загальні поради щодо використання багажника**⚠ Небезпека**

Забороняється рухатися з відчиненими або нещільно зачиненими дверима багажного відділення, наприклад, під час транспортування громіздких предметів, оскільки токсичні вихлопні гази, які неможливо ідентифікувати візуально чи по запаху, можуть потрапити в автомобіль. Це може призвести до втрати свідомості або смерті.

Обережно

Перед тим як відкрити двері багажного відділення, упевніться в тому, що над ними немає жодних перешкод, наприклад гаражних дверей. Завжди перевіряйте зони над та позаду багажника на наявність перешкод.

Примітка

Установлення аксесуарів певної ваги на багажник може негативно вплинути на його здатність залишатися відчиненим.

Безпека автомобіля

Система блокування автомобіля від викрадення

⚠ Попередження

Не використовуйте систему, якщо в автомобілі є люди!
Дверцята не можна розблокувати зсередини.

Система блокує всі дверцята. Усі дверцята мають бути зачиненими, інакше систему неможливо активувати.

Якщо запалювання було ввімкнено, дверцята водія потрібно відчинити та зачинити один раз, щоб в автомобілі активувалася система запобігання викраденню.

Внаслідок відчинення автомобіля відключається механічна система блокування автомобіля від

викрадення. Зробити це кнопкою центрального замка в салоні автомобіля неможливо.

Активування



Двічі натисніть кнопку  на радіопульті дистанційного керування протягом 5 секунд.

Система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля

Система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля поєднана із системою блокування автомобіля.

Вона стежить за такими системами:

- дверцята, багажник, капот;
- система запалювання.

Активация

- Вмикається автоматично через 30 секунд після замкнення автомобіля, якщо натиснути кнопку  (один раз).
- Безпосередньо, натиснувши кнопку  двічі протягом 5 с.

Індикатор стану



Індикатор стану вмонтовано в датчик на верхній частині панелі приладів.

Стан під час перших 30 секунд після активації системи сигналізації для запобігання викраденню автомобіля:

Індикатор загорається	= перевірка, уповільнення спрацювання
Індикатор швидко мигає	= дверцята, багажник або капот зачинені не повністю або сталася помилка системи

Стан після спрацювання системи:

Індикатор мигає = система працює повільно

У випадку виникнення несправностей зверніться по допомогу до майстерні.

Деактивація

Відімкнення автомобіля кнопкою  вимикає систему запобігання викраденню автомобіля.

У разі відмикання дверцят водія ключем або кнопкою центрального замка в салоні система не вимикається.

Аварійний сигнал

Під час його спрацювання одночасно вмикаються звукові сигнали клаксона та ліхтарі аварійної сигналізації. Кількість і тривалість аварійних сигналів визначені законодавством.

Сигнал тривоги можна вимкнути натисканням будь-якої кнопки на радіопульті дистанційного керування чи ввімкненням запалювання.

Систему сигналізації для запобігання викраденню автомобіля можна вимкнути лише двома шляхами: натисканням кнопки  на радіопульті дистанційного керування або ввімкненням запалювання.

Сигналізація, що спрацювала, якщо її не було вимкнено водієм, буде позначатися ліхтарями аварійної сигналізації. При

відмиканні автомобіля за допомогою радіопульта дистанційного керування вони тричі блимнуть з короткими інтервалами.

Повідомлення систем автомобіля ⇨ 105.

Імобілайзер

Систему встановлено у вимикач запалювання. Вона перевіряє, чи може автомобіль запуститися за допомогою ключа, що використовується.

Імобілайзер активується автоматично після того, як ключ буде вийнято із вимикача запалювання.

Якщо під час вмикання запалювання мигає контрольний індикатор , це свідчить про наявність несправності в системі; двигун не можна запустити. Вимкніть систему запалювання, а потім повторіть спробу запуску.

Якщо контрольний індикатор продовжує мигати, спробуйте запустити двигун із використанням запасного ключа та зверніться по допомогу до майстерні.

Примітка

Імобілайзер не блокує дверцята. Виходячи з автомобіля, завжди замикайте його.

Увімкніть систему запобігання викраденню автомобіля ⇨ 22, ⇨ 27.

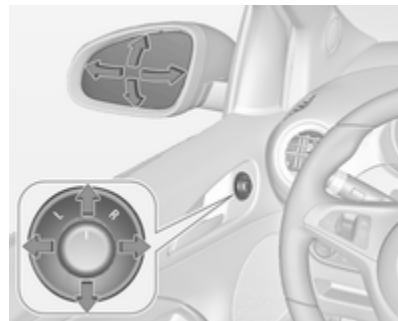
Контрольний індикатор  ⇨ 97.

Зовнішні дзеркала

Випукла форма

Випукле зовнішнє дзеркало містить асферичну поверхню і зменшує ділянки, закриті від водія. Завдяки формі дзеркала об'єкти відображаються меншими, що впливатиме на здатність коректно оцінювати відстані.

Регулювання за допомогою електропривода

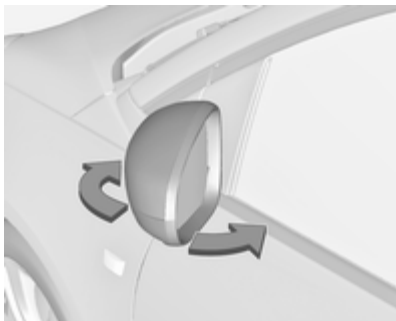


Виберіть потрібне зовнішнє дзеркало, повернувши регулятор ліворуч (**L**) або праворуч (**R**). Потім поверніть регулятор, щоб відрегулювати дзеркало.

У положенні **0** не можна вибрати жодне дзеркало.

Складані дзеркала

Задля безпеки пішоходів зовнішні дзеркала змінюють своє звичайне положення, автоматично повертаючись назовні від значного удару. Змінійте положення дзеркал, злегка натискаючи його корпус.



Положення для паркування

Зовнішні дзеркала можна скласти, наприклад, в разі паркування на обмеженому просторі. Для цього слід злегка натиснути на зовнішній край корпусу.

Дзеркала з підігрівом



Керується натисканням кнопки .

Підігрів функціонує, коли працює двигун, і вимикається автоматично через короткий проміжок часу.

Внутрішні дзеркала

Система зменшення засліплювальної дії світла вручну



Щоб зменшити засліплюючу дію світла, поверніть важіль на зворотному боці корпусу дзеркала вперед чи назад. За нормальних умов руху важіль має знаходитися посередині.

Версії з підсвічуваною панеллю "зоряне сяйво"

Коли підсвічується панель "зоряне сяйво", перемістіть важіль уперед. Панель "зоряне сяйво" ⇨ 120.

Система автоматичного зменшення засліплювальної дії світла



Вночі рівень засліплення від автомобілів, які рухаються позаду, автоматично знижується.

Вікна

Лобове скло

Наліпки на лобовому склі

Не наклеюйте на лобовому склі наліпки (наприклад, наліпки оплати платних доріг тощо) в ділянці внутрішнього дзеркала заднього огляду. Інакше зона розпізнавання датчика у корпусі дзеркала може бути обмежена.

Вікна з електропідйомниками

⚠ Попередження

Будьте обережні під час користування вікнами з електропідйомниками. Існує ризик отримання травм, зокрема для дітей.

Будьте обережні під час закриття вікон. Переконайтеся, що нічого не перешкоджає їх руху.

Увімкніть запалювання для використання вікон із електропідйомниками.

Затримка вимкнення живлення
➔ 137.



Використовуйте перемикач для відповідного вікна, натискаючи, щоб відчинити, чи тягнучи до себе, щоб зачинити.

Плавне піднімання чи опускання до першого фіксатора: вікно рухається вниз або вгору, поки застосовується перемикач.

Піднімання чи опускання до другого фіксатора, а потім відпускання: вікно рухається угору чи вниз автоматично при увімкненій функції безпеки. Щоб зупинити рух, потягніть перемикач один раз у тому ж напрямку.

Функція безпеки

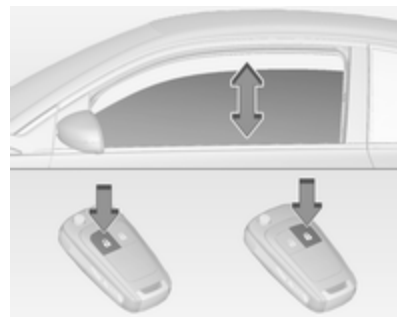
Якщо під час автоматичного зачинення скло зустрічає опір всередині вікна, рух відразу зупиняється та повторно відчиняється.

Вимкнення функції безпеки

У випадку ускладненого закриття через мороз чи подібні умови увімкніть запалювання, потягніть перемикач до першої точки опору і утримуйте його в цьому положенні. Вікно рухається вгору без активації функції безпеки. Щоб зупинити рух, відпустіть перемикач.

Керування вікнами ззовні

Керування вікнами можна здійснювати дистанційно ззовні автомобіля.



Натисніть і утримуйте кнопку , щоб відкрити вікна.

Натисніть і утримуйте кнопку , щоб закрити вікна.

Відпустіть кнопку, щоб зупинити рух вікна.

Якщо вікна повністю відчинені чи зачинені, ліхтарі аварійної сигналізації блимнуть двічі.

Перевантаження

Якщо вікна часто відчиняються чи зачиняються протягом коротких інтервалів часу, вони відключаються на деякий час.

Ініціалізація електропідійомників вікон

Якщо вікна не можна зачинити автоматично (наприклад, після відключення акумуляторної батареї автомобіля), в інформаційному центрі водія відображається повідомлення з попередженням або код попередження.

Повідомлення систем автомобіля
❖ 105.

Активуйте електронну систему автомобіля таким чином:

1. Зачиніть дверцята.
2. Увімкніть запалювання.
3. Потягніть перемикач і не відпускайте, доки вікно не закриється, після чого утримуйте перемикач ще протягом 2 секунд.
4. Повторіть цей крок для кожного вікна.

Заднє вікно з підігрівом



Керується натисканням кнопки .

Підігрів функціонує, коли працює двигун, і вимикається автоматично через короткий проміжок часу.

Сонцезахисні козирки

Сонцезахисні козирки можна скласти чи повернути на бік, щоб запобігти засліпленню.

Під час руху внутрішні дзеркала слід закривати.

Тримач візитних карток розміщено на зворотній стороні сонцезахисного козирка.

Дах

Люк

Складаний люк із електроприводом

⚠ Попередження

Будьте обережні під час користування люком. Існує ризик отримання травм, зокрема для дітей.

Уважно стежте за рухомими деталями під час користування ними. Переконайтеся, що нічого не перешкоджає їх руху.

Працює, коли ввімкнено запалювання (в положенні 2)
↪ 137.

Складаний люк із електроприводом можна відкривати й закривати під час руху автомобіля, якщо його швидкість не перевищує 140 км/год.

Затримка вимкнення живлення
↪ 137.



Вимикачем може використовуватися двома способами: коротке натиснення призначене для автоматичного керування, а утримування - для керування вручну.

Відкривання

Натисніть і одразу відпустіть перемикач : люк автоматично відкриється до крайнього положення. Щоб зупинити рух люка, натисніть перемикач ще раз.

Натисніть на перемикач  і потримайте його: люк буде відчинятися, поки утримується перемикач.

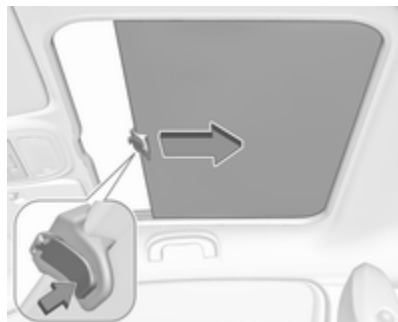
Закриття

Натисніть і одразу відпустіть перемикач : люк автоматично зачиниться і залишиться щілина завширшки 30 см з міркувань безпеки. Після цього натисніть перемикач  і потримайте його, щоб повністю зачинити люк. Щоб зупинити рух люка під час автоматичного закривання, натисніть перемикач ще раз.

Натисніть перемикач  і потримайте його: люк буде зачинятися, поки утримується перемикач.

Скляна панель

Штора



Щоб відкрити сонцезахисну штору і відсунути її назад, натисніть кнопку на рукоятці. Кришка розгортається автоматично.

Встановити її в середньому положенні неможливо.

Щоб закрити сонцезахисну штору, потягніть її вперед до блокування кнопки.

Сидіння, підголовники

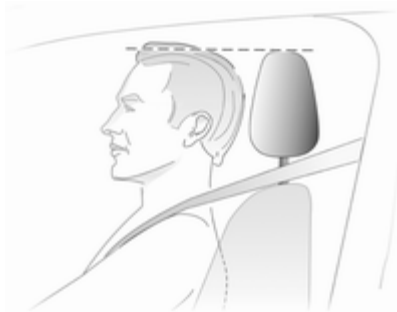
Підголовники	36
Передні сидіння	37
Паски безпеки	40
Система подушок безпеки	43
Системи безпеки для дітей	50

Підголовники

Положення

⚠ Попередження

Їздіть лише зі встановленим у правильне положення підголовником.



Верхня частина підголовника має бути розташована на рівні маківки. Якщо це неможливо, для дуже високих людей установіть

підголовники в максимально високе положення, а для низьких людей – у найнижче.

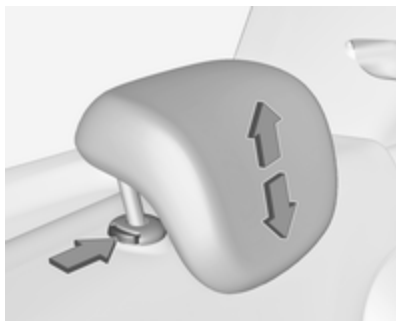
Регулювання

Передні підголовники, регулювання висоти



Натисніть кнопку вимикання, відрегулюйте висоту, заблокуйте повторно.

Задні підголовники, регулювання висоти



Потягніть підголовник вгору і дайте йому зафіксуватися. Щоб опустити підголовник, натисніть на фіксатор, щоб звільнити його, і притисніть підголовник донизу.

Зняття заднього підголовника

Наприклад, при використанні системи безпеки для дітей ➔ 50.



Натисніть обидва затискачі, потягніть підголовник угору та зніміть.

Покладіть підголовник в сітчастий мішечок і прикріпіть мішечок "липучками", які є знизу мішечка, до полиця багажного відділення. Потрібний сітчастий мішечок можна придбати на СТО.

Передні сидіння

Положення сидіння

⚠ Попередження

Рухайтесь лише з правильно відрегульованими сидіннями.



- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи тіло до спинки. Відрегулюйте відстань між сидінням і педалями таким чином, щоб під час натискання на

педалі ваші ноги були злегка підігнуті. Посуньте сидіння пасажира якомога далі назад.

- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи плечі до спинки. Установіть спинку так, щоб ви могли легко дістати кермо злегка зігнутими руками. Намагайтеся не відривати плечі від спинки сидіння під час обертання керма. Не відхиляйте спинку надто далеко назад. Рекомендоване максимальне відхилення становить приблизно 25°.
- Відрегулюйте кермо ⇨ 78.
- Установіть сидіння настільки високо, щоб мати чіткий огляд з усіх сторін і всіх приладів відображення. Між головою та стеелею має бути проміжок мінімум в одну руку. Стегна повинні вільно розташовуватися на сидінні, не втискаючись у нього.
- Відрегулюйте підголовник ⇨ 36.

Регулювання сидінь

⚠ Небезпека

Сідайте за кермо на відстані більше 25 см, щоб уможливити належне розкриття подушки безпеки.

⚠ Попередження

Забороняється регулювати сидіння під час руху, оскільки вони можуть рухатися неконтрольовано.

⚠ Попередження

Нічого не кладіть під сидіння.

Виставлення сидіння



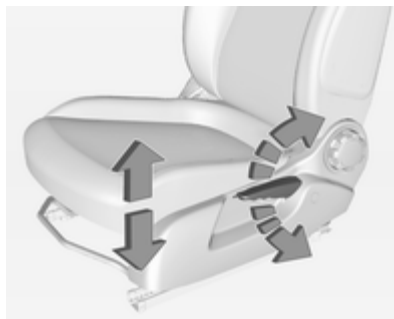
Потягніть до себе ручку, посуньте сидіння, відпустіть ручку. Сидіння має зафіксуватися у вибраному положенні.

Спинки сидінь



Поверніть коліщатко, щоб відрегулювати нахил. Не спирайтеся на спинку сидіння під час регулювання.

Висота сидіння



Хід накачування важеля

угору	= сидіння вище
донизу	= сидіння нижче

Складання сидінь



Потягніть важіль розблокування вперед і складіть спинку вперед. Потім посуньте сидіння вперед до зупинки.

Щоб відновити положення, посуньте сидіння назад до зупинки. Підніміть спинку сидіння без допомоги важеля розблокування. Зачекайте, доки спинка сидіння не стане на місце.

Функція пам'яті дозволяє сидінню фіксуватися у вихідному положенні після складення.

Не крутіть колесо регулювання нахилу спинки, коли її складено вперед.

Обережно

Перед складанням вперед спинки сидіння, коли вона знаходиться у найвищому положенні, натисніть на підголівники і опустіть їх донизу, а також підніміть сонцезахисні козирки.

Підігрів сидінь



Вмикайте обігрів сидінь, натискаючи кнопку  для відповідного переднього сидіння.

Активація вказується індикатором у кнопці.

Повторне натискання кнопки  вимикає обігрів сидіння.

Підігрів сидінь працює, коли ввімкнено двигун.

Під час дії режиму "Автостоп" підігрів сидінь також працює.

Система стоп-старт  139.

Паски безпеки



Паски блокуються під час різкого прискорення чи уповільнення руху автомобіля з метою утримування пасажирів у безпечному положенні. Завдяки цьому ризик отримання травми значно знижується.

⚠ Попередження

Перед кожною поїздкою пристібайте паски безпеки.

У випадку ДТП особи, які не користуються пасками безпеки, наражають на небезпеку як себе, так і інших пасажирів автомобіля.

Паски безпеки призначені для використання лише однією людиною одночасно. Система безпеки для дітей ⇨ 50.

Періодично перевіряйте всі частини системи пасків на предмет пошкодження, забруднення та правильності функціонування.

Пошкоджені компоненти потрібно замінити. Після ДТП паски та їх переднятувачі потрібно замінити в майстерні.

Примітка

Переконайтеся, що паски не пошкоджені взуттям або предметами з гострими кінцями чи

не застрягли. Не допускайте потрапляння бруду в натягувачі пасків безпеки.

Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки

Кожне сидіння устатковане нагадувачем паска безпеки. Нагадувач для сидіння водія має контрольний індикатор  у тахометрі ⇨ 92, для переднього пасажирського сидіння - індикатор  на центральній консолі ⇨ 90, для задніх сидінь - символи  в центрі інформації водія ⇨ 98.

Обмежувач сили пасків

На передніх сидіннях навантаження на тіло зменшено завдяки поступовому відпусканню паска під час зіткнення.

Переднятувачі пасків

У випадку лобового зіткнення чи зіткнення з автомобілем, який рухається ззаду, паски на передньому сидінні обтягуються.

⚠ Попередження

Неправильне поводження з пасками безпеки (наприклад, зняття чи налаштування) може призвести до активації переднятувачів.

При спрацюванні переднятувачів пасків безпеки вмикається контрольний індикатор  і світиться постійним світлом ⇨ 93.

Переднятувачі, що спрацювали, потрібно замінити в майстерні. Переднятувачі пасків безпеки можуть спрацювати лише один раз.

Примітка

Не встановлюйте та не прикріплюйте аксесуари чи інші предмети, які можуть перешкоджати роботі переднятувачів пасків безпеки. Забороняється вносити будь-які зміни до компонентів переднятувачів пасків безпеки. Унаслідок виконання таких дій схвалення типу автомобіля буде скасовано.

Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках

Кріплення



Витягніть пасок із переднатягувача, протягніть його через тіло та вставте язичок зачіпки в пряжку. Регулярно підтягайте поясний пасок безпеки під час водіння, натягаючи плечовий пасок.



Вільний або звисаючий одяг перешкоджає щільному розміщенню паска. Не розташовуйте між тілом і паском предмети, зокрема, сумки чи мобільні телефони.

⚠ Попередження

Пасок не повинен проходити через важкі чи крихкі предмети в кишенях вашого одягу.

Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки 
➔ 92.

Знімання



Для відпускання паска натисніть червону кнопку на пряжці.

Використання паска безпеки під час вагітності



⚠ Попередження

Поясний пасок безпеки повинен бути встановлений максимально низько через таз, щоб запобігти тиску на черевну порожнину.

Система подушок безпеки

Система подушок безпеки складається з ряду окремих систем, кількість яких залежить від комплектації вашого автомобіля.

У разі потреби подушки безпеки розкриваються протягом мілісекунд. Вони також спускаються настільки швидко, що в більшості випадків за цим важко прослідкувати під час зіткнення.

⚠ Попередження

У випадку неправильного поведіння, системи подушок безпеки можуть спрацювати вибухово.

Примітка

Блоки керування систем подушок безпеки та переднатягувачів пасків безпеки розташовані в області центральної консолі.

Забороняється класти в цьому місці будь-які намагнічені предмети.

Забороняється прикріплювати будь-які предмети на кришки подушок безпеки чи накривати їх іншими матеріалами.

Кожна подушка безпеки спрацьовує лише раз. Заміна розкритих подушок безпеки виконується лише на станції технічного обслуговування. Крім цього, може знадобитися заміна кермового колеса, панелі приладів, частин оздоблення, ущільнювачів дверцят, ручок та сидінь.

Забороняється будь-яким чином модифікувати систему подушок безпеки, оскільки цим буде анульовано схвалення типу транспортного засобу.

Під час спрацювання подушок безпеки виділяються гарячі гази, які можуть спричинити опіки.

Помилка

Коли в системі подушок безпеки виникає неполадка, засвічується контрольний індикатор , а в інформаційному центрі водія з'являється повідомлення або код попередження. Система не працює.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Контрольний індикатор для систем подушок безпеки  93.

Системи безпеки для дітей на сидінні переднього пасажира з системами подушок безпеки

Попередження згідно з ECE R94.02:



EN: NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui,

sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do

mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile

korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НІКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЬОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO

BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

МК: НИКОГАН не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

ВГ: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa;

acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNÝM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNÝM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemas sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aiz muguri vērstu bērnu sēdekļi sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

MT: QATT tuża trażżin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew ĠRIENI SERJI lit-TFAL.

Слід не лише дотримуватися попередження згідно з постановою ECE R94.02, а й з міркувань безпеки систему безпеки для дітей, що встановлюється в напрямку руху автомобіля, потрібно використовувати лише відповідно до інструкцій та обмежень, наведених у таблиці ⇨ 52.

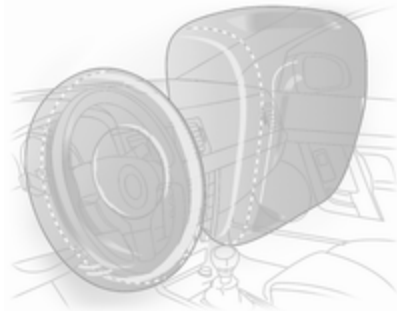
Наліпка подушки безпеки розташована на обох боках сонцезахисного козирка переднього пасажира.

Вимкнення подушок безпеки ⇨ 49.

Система фронтальних подушок безпеки

Система фронтальних подушок безпеки складається з однієї подушки безпеки в кермі та однієї в панелі приладів з боку переднього пасажирів. Розташування позначається написом **AIRBAG** (подушка безпеки).

Система фронтальних подушок безпеки спрацьовує в разі лобового зіткнення певної складності. Система запалювання повинна бути ввімкненою.



Заповнені повітрям подушки безпеки пом'якшують силу удару та значно знижують ризик отримання травми верхньої частини тіла й голови пасажирів на передніх сидіннях.

⚠ Попередження

Оптимальний захист забезпечується лише тоді, коли сидіння знаходиться в правильному положенні.

Положення сидіння ⇨ 37.

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

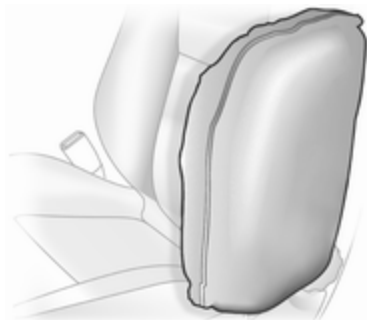
Належним чином розташуйте пасок безпеки та надійно пристебніть його. Подушка безпеки гарантує захист лише в разі дотримання цих вимог.

Система бокових подушок безпеки



Система бокових подушок безпеки складається з подушок безпеки на кожній спинці переднього сидіння. Розташування позначається написом **AIRBAG** (подушка безпеки).

Система бокових подушок безпеки спрацьовує в разі бокового зіткнення певної складності. Система запалювання повинна бути ввімкненою.



Заповнені повітрям подушки безпеки пом'якшують силу удару та значно знижують ризик отримання травми верхньої частини тіла й тазу в разі бокового зіткнення.

⚠ Попередження

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

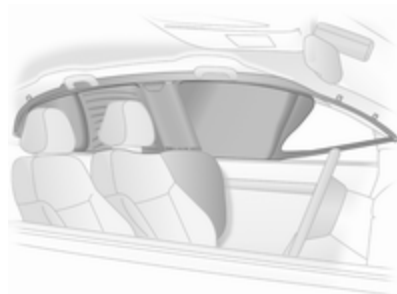
Примітка

Використовуйте лише ті захисні чохли, які було схвалено для використання з автомобілем. Будьте уважні, щоб не накрити подушки безпеки.

Система надувних шторок безпеки

Система шторок безпеки складається з подушок безпеки, розташованих із кожного боку в корпусі даху. Розташування позначається написом **AIRBAG** (подушка безпеки) на стійках даху.

Шторки безпеки спрацьовують у разі бокового зіткнення певної складності. Система запалювання повинна бути ввімкненою.



Заповнені повітрям подушки безпеки пом'якшують силу удару та значно знижують ризик отримання травми голови в разі бокового зіткнення.

⚠ Попередження

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

Гачки на ручках в даху придатні лише для вішання легких предметів та одягу, за винятком верхнього одягу. Не тримайте в цьому одязі будь-які предмети.

Деактивація подушок безпеки

Для дитячого автокрісла, встановленого на пасажирському сидінні, систему подушки безпеки переднього пасажирів потрібно вимкнути відповідно до інструкцій у таблиці ↻ 52. Бокові подушки безпеки, надувні шторки безпеки, переднатягувачі пасків безпеки та всі системи подушок безпеки водія залишатимуться активними.



Положення перемикача вибираються ключем запалювання:

- ⚡ВІМК. = фронтальні подушки безпеки пасажирів деактивовані та не спрацюють у випадку зіткнення. Контрольний індикатор ⚡ВІМК. засвічується і світиться постійним світлом на центральній консолі
- ⚡УВІМК. = фронтальна подушка безпеки пасажирів активована

⚠Небезпека

Вимикайте подушку безпеки для пасажирського сидіння лише під час використання дитячого автокрісла відповідно до інструкцій та обмежень у таблиці ↻ 52.

В іншому випадку існує ризик загибелі пасажирів на цьому сидінні, коли систему подушок безпеки для переднього пасажирського сидіння вимкнено.



Якщо контрольний індикатор ⚡ засвічується, приблизно, на 60 секунд після ввімкнення запалювання, передня подушка безпеки спрацює у випадку зіткнення.

Однчасне ввімкнення обох контрольних індикаторів свідчить про несправність у системі. Стан системи визначити неможливо, тому пасажирам заборонено займати переднє сидіння. Негайно зверніться до майстерні.

Змініть стан лише тоді, коли автомобіль стоятиме на місці з вимкненою системою запалювання.

Стан залишається ввімкненим до наступної зміни.

Контрольний індикатор вимкнення подушки безпеки ⇨ 93.

Системи безпеки для дітей

Рекомендуємо використовувати наведені нижче системи безпеки для дітей Opel, які були розроблені спеціально для цього автомобіля:

■ Група 0, група 0+

Колиска для немовлят OPEL, з основою **ISOFIX** або без неї для дітей вагою до 13 кг.

■ Група I

FAIR G 0/1 S **ISOFIX** - для дітей вагою від 9 до 13 кг у цій групі.

OPEL Duo - для дітей вагою від 13 до 18 кг у цій групі.

■ Група II, група III

OPEL Kid, OPEL Kidfix, TAKATA MAXI 2/3 - для дітей вагою від 15 до 36 кг.

Коли використовується система безпеки для дітей, зверніть увагу на такі інструкції з використання та встановлення, а також на інструкції, що надаються із системою безпеки для дітей.

Завжди дотримуйтеся місцевих або національних нормативів. У деяких країнах використання систем безпеки для дітей на певних сидіннях забороняється.

⚠ Небезпека

Якщо на передньому пасажирському сидінні перевозиться дитяче автокрісло, встановлюване проти напрямку руху автомобіля, систему подушок безпеки для переднього пасажирів потрібно вимкнути. Це стосується також деяких дитячих автокрісел, що встановлюються в напрямку руху автомобіля, вказаних у таблиці ⇨ 52.

Вимкнення подушок безпеки ⇨ 49.

Наліпка подушки безпеки ⇨ 43.

Вибір правильної системи

Задні сидіння - найзручніше місце для встановлення дитячого автокрісла.

Перебуваючи в автомобілі, ваша дитина повинна бути повернутою обличчям до задньої частини автомобіля. Слід дотримуватися цієї застороги до досягнення дитиною максимально старшого віку. Завдяки цьому в разі зіткнення спинний хребет дитини, який є досить слабким, зазнає мінімального навантаження.

Придатними для використання є системи безпеки для дітей, які відповідають чинним постановам Європейської економічної комісії ООН. Див. місцеві нормативи та постанови щодо обов'язкового використання систем безпеки для дітей.

Переконайтеся, що встановлювана система безпеки для дітей є сумісною з типом автомобіля.

Перевірте, чи в правильному місці в автомобілі встановлено систему безпеки для дітей. Див. наведені нижче таблиці.

Слідкуйте за тим, щоб діти заходили в автомобіль і виходили з нього лише з протилежної до руху транспорту сторони.

Коли система безпеки для дітей не використовується, зафіксуйте її паском безпеки чи зніміть з автомобіля.

Примітка

Забороняється наклеювати будь-які об'єкти на системи безпеки для дітей та накривати їх іншими матеріалами.

Систему безпеки для дітей, яка спрацювала під час ДТП, потрібно замінити.

Місця встановлення системи безпеки для дітей

Допустимі параметри для встановлення дитячого сидіння безпеки

Вага та вікова категорія	На передньому пасажирському сидінні		На задніх сидіннях
	активована подушка безпеки	деактивована подушка безпеки	
Група 0: до 10 кг або приблизно 10 місяців	X	U ¹	U [*]
Група 0+: до 13 кг або приблизно 2 роки	X	U ¹	U [*]
Група I: від 9 до 18 кг або приблизно від 8 місяців до 4 років	X	U ¹	U ^{2 *}
Група II: від 15 до 25 кг або приблизно від 3 до 7 років	U ^{**}	X	U [*]
Група III: від 22 до 36 кг або приблизно від 6 до 12 років	U ^{**}	X	U [*]

- ¹ = Якщо дитяче автокрісло закріплено за допомогою паска безпеки з кріпленням у трьох точках, установіть сидіння у найвище положення. Відрегулюйте нахил спинки настільки близько до вертикального положення, наскільки це необхідно, щоб пересвідчитися в тому, що пасок безпеки щільно натягнутий з боку пряжки
- ² = зніміть задній підголовник при використанні систем безпеки для дітей цієї групи ⇨ 36
- * = посуňte відповідне переднє сидіння перед системою безпеки для дітей якомога далі вперед
- ** = відсуньте сидіння переднього пасажир до кінця назад. Установіть сидіння у найвище, а підголовник – у найнижче положення. Відрегулюйте кут нахилу спинки сидіння настільки близько до вертикального положення, наскільки це потрібно, щоб забезпечити рух паска безпеки автомобіля вперед від верхньої точки кріплення
- U = універсальна придатність у поєднанні з паском безпеки з кріпленням у трьох точках
- X = у цій категорії не дозволена жодна система безпеки для дітей

Допустимі параметри для встановлення дитячого сидіння безпеки ISOFIX

Вагова категорія	Категорія розміру	На передньому кріпленні пасажирському сидінні		На задніх сидіннях
Група 0: до 10 кг або приблизно 10 місяців	E	ISO/R1	X	IL *
Група 0+: до 13 кг або приблизно 2 роки	E	ISO/R1	X	IL *
	D	ISO/R2	X	X
	C	ISO/R3	X	X
Група I: від 9 до 18 кг або приблизно від 8 місяців до 4 років	D	ISO/R2	X	X
	C	ISO/R3	X	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF**
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF**
	A	ISO/F3	X	IL, IUF**

Вагова категорія	Категорія розміру Кріплення	На передньому пасажирському сидінні	На задніх сидіннях
Група II: від 15 до 25 кг або приблизно від 3 до 7 років		X	IL
Група III: від 22 до 36 кг або приблизно від 6 до 12 років		X	IL

IL = підходить для систем безпеки типу ISOFIX категорій "для автомобілів певних типів", "обмежене використання" або "напівуніверсальна". Система безпеки ISOFIX має бути затверджена для певного типу автомобіля

IUF = підходить для систем безпеки для дітей ISOFIX універсальної категорії, що встановлюються в напрямку руху автомобіля та схвалені для використання в цій ваговій категорії

X = для цієї вагової категорії не схвалено жодної системи безпеки для дітей ISOFIX

* = посуньте відповідне переднє сидіння перед системою безпеки для дітей якомога далі вперед

** = використовуючи систему безпеки для дітей цієї категорії розмірів з відповідного заднього сидіння, слід знімати підголовник ⇨ 36

Категорія розміру ISOFIX і влаштування сидіння

- A - ISO/F3 = система безпеки для дітей, що встановлюється в напрямку руху автомобіля, для дітей з крупною будовою тіла у ваговій категорії від 9 до 18 кг
- B - ISO/F2 = система безпеки для дітей, що встановлюється у напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії від 9 до 18 кг
- B1 - ISO/F2X = система безпеки для дітей, що встановлюється у напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії від 9 до 18 кг
- C - ISO/R3 = система безпеки для дітей, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей з крупною будовою тіла у ваговій категорії до 18 кг
- D - ISO/R2 = система безпеки для дітей, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії до 18 кг
- E - ISO/R1 = система безпеки для дітей, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей молодшого віку у ваговій категорії до 13 кг

Системи безпеки для дітей ISOFIX

Установіть схвалені для автомобіля ISOFIX системи безпеки для дітей ISOFIX на монтажні кронштейни. Місця для встановлення систем безпеки для дітей ISOFIX позначено в таблиці аббревіатурою IL.



Монтажні кронштейни ISOFIX позначені логотипом ISOFIX на спинці сидіння.

Автомобіль устатковано напрямними у спинках, які допомагають установлювати

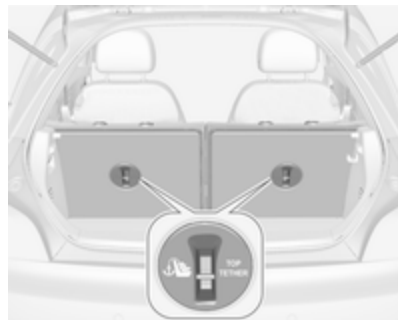
систему безпеки для дітей. Відкрийте покриття напрямних для монтажу системи безпеки для дітей.

Перед встановленням системи безпеки для дітей в разі необхідності зніміть підголовник із заднього сидіння ➔ 52.

Отвори кріплення Top-tether

Автомобіль має дві анкерні петлі на задній частині задніх сидінь.

Отвори для кріплення Top-tether позначені символом  для дитячого сидіння.



Установивши систему ISOFIX, закріпіть ремінь Top-tether в отворах для кріплення Top-tether.

Місця для встановлення систем безпеки для дітей ISOFIX універсальної категорії позначено в таблиці аббревіатурою IUF.

Перед встановленням системи безпеки для дітей в разі необхідності зніміть підголовник із заднього сидіння ➔ 52.

Зберігання

Відділення для зберігання	57
Багажне відділення	70
Система багажника для даху	75
Інформація про завантаження ..	76

Відділення для зберігання

⚠ Попередження

Не зберігайте важкі чи гострі предмети у відділеннях для зберігання речей. Інакше кришка відділення для зберігання може відкритися, і люди в салоні можуть травмуватися предметами, які можуть вилетіти під час екстреного гальмування, різкої зміни напрямку чи аварії.

Бардачок



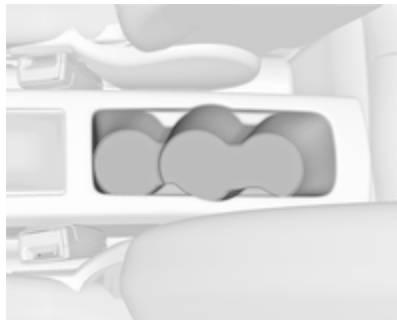
Потягніть за важіль, щоб відкрити кришку бардачка.

У бардачку містяться монетниця та перехідник ключа для колісних болтів.

Проміжну полицю можна зняти.

Під час їзди бардачок повинен бути зачиненим.

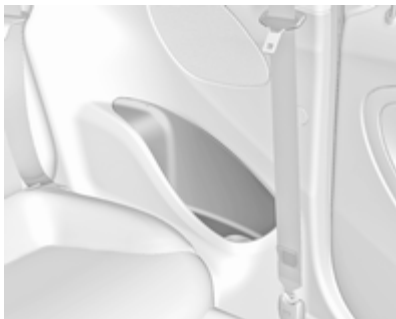
Тримачі склянок



Тримачі склянок розміщені на центральній консолі між передніми сидіннями. Вони відрізняються за розміром.



Кишені на обох дверцятах призначені для зберігання пляшок.



Додаткові тримачі склянок чи тримачі пляшок розташовані на задніх бокових панелях.

Гнучкий ремінець підстаканника



У відділенні для зберігання перед важелем селектора є пересувна гумова стрічка. Витягніть ремінець, щоб закріпити чашку чи попільничку.

Відділення для зберігання в передній частині салону



Відділення для зберігання знаходяться під вимикачем світла, на центральній консолі перед важелем селектора, а також на дверцятах (кишені) і на бокових панелях поруч із задніми сидіннями.

Задня система кріплення

Задня система кріплення для двох велосипедів



Задня система кріплення багажу (система Flex-Fix) дозволяє закріплювати один велосипед на витяжному тримачі, інтегрованому в полик автомобіля. Можна закріплювати ще один велосипед на адаптері. Перевезення інших речей заборонено.

Максимальне навантаження задньої системи кріплення становить 50 кг при встановленому

адаптері та 30 кг без адаптера. Це дозволяє фіксацію велосипеда з електроприводом на витяжному тримачі. Максимальне навантаження на адаптер - 20 кг.

Колісна база велосипеда не повинна перевищувати 1,15 м. Інакше велосипед не можна буде надійно закріпити.

Якщо система не використовується, тримач необхідно знову перемістити всередину підлоги автомобіля.

Перш ніж перевозити велосипеди, переконайтеся, що на них немає деталей, які можуть розхитатися та впасти.

Обережно

Якщо задня система кріплення розкладена і автомобіль повністю завантажений, дорожній просвіт може бути зменшений.

Ведіть машину обережно, коли дорога має сильний нахил чи коли ви заїжджаєте на рампу, переїжджаєте через нерівності, тощо.

Обережно

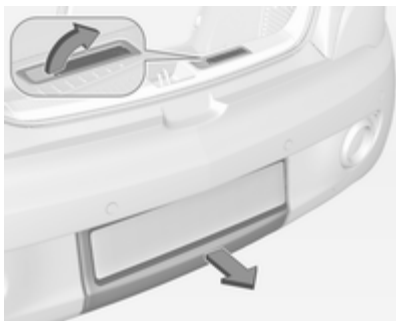
Зверніться до велосипедного дилера за консультацією перед кріпленням велосипедів з карбоновими рамами. Велосипеди можуть пошкодитися.

Розширення

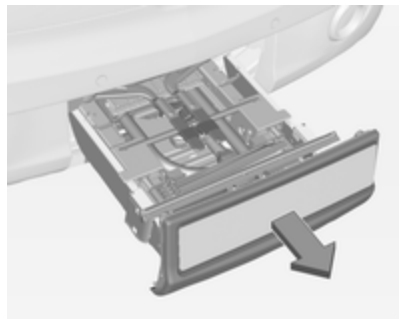
Відкрийте багажник.

⚠ Попередження

Переконайтеся, що в зоні висування системи кріплення вантажу, яку розташовано позаду, немає людей, оскільки існує ризик отримання травм.



Потягніть важіль відпускання вгору. Система розблоковується та швидко виїжджає з бампера.



Витягуйте систему кріплення до упору, доки не почуєте, що її зафіксовано на місці.

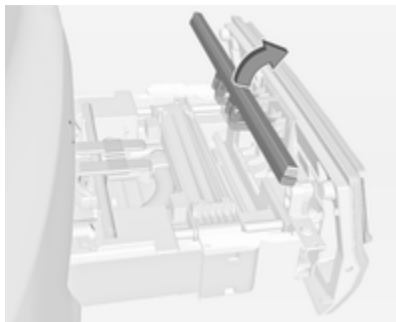
Переконайтеся, що тримач надійно зафіксований на місці, і його неможливо проштовхнути всередину, не потягнувши важіль відпускання.

⚠ Попередження

Установлення елементів багажу дозволено лише в задній системі кріплення (за умови правильного монтажу системи). У разі неправильного монтажу

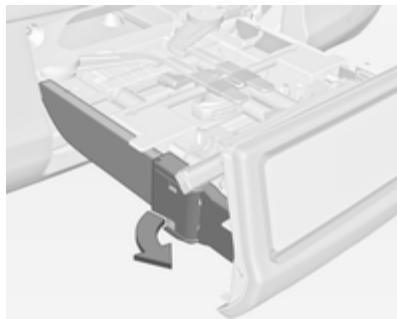
задньої системи кріплення не завантажуйте багаж до системи та перемістіть її назад. Зверніться за допомогою до майстерні.

Розкрийте світильник державного номерного знака

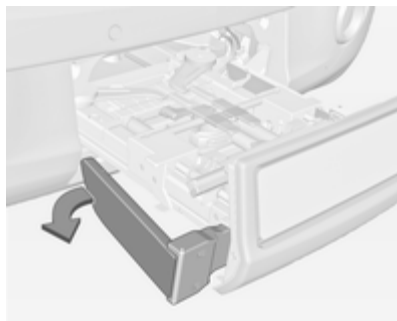


Підніміть світильник номерного знака і складіть його назад.

Розкладіть задні габаритні ліхтарі

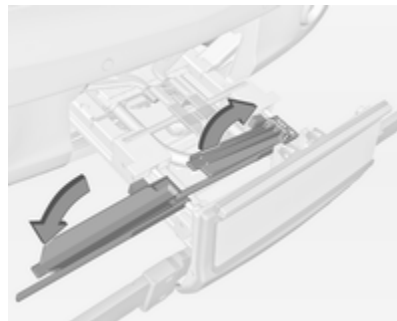


Поверніть петлі на обох задніх ліхтарях назад до упору.



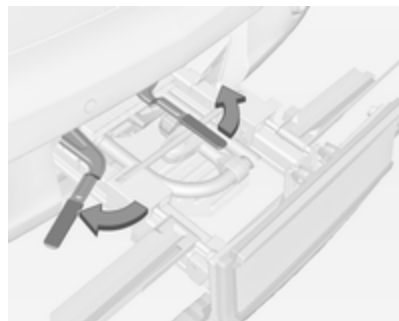
Поверніть обидва задні ліхтаря назад до упору.

Розкрийте заглиблення для коліс



Зніміть ремінець і розкрийте заглиблення для коліс.

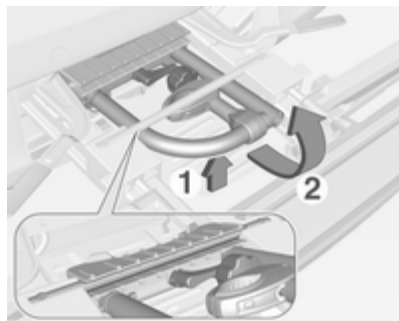
Блокування задньої системи кріплення



Змініть ремінець і поверніть обидва хомути фіксаторів убік до упору.

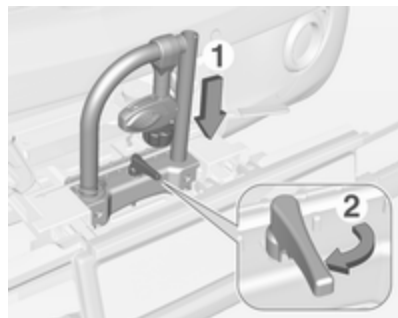
В іншому випадку безпечне функціонування не гарантується.

Збирання багажника для велосипедів

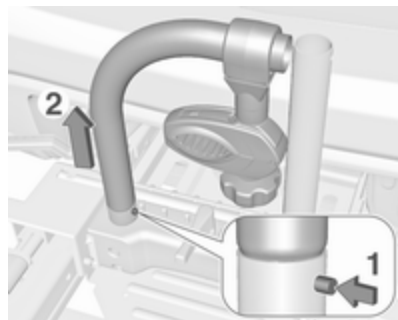


Підніміть велобагажник за задню частину (1) та потягніть її назад.

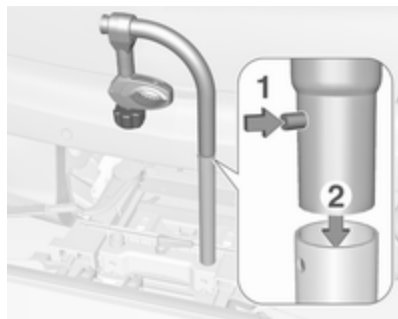
Складіть велобагажник вгору (2).



Натисніть на велобагажник (1) та поверніть рукоятку (2) назад, щоб зафіксувати її.



Натисніть кнопку (1) і зніміть ліву частину багажника (2).



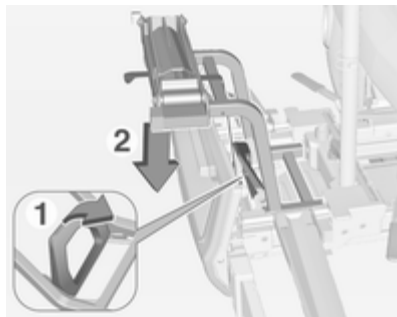
Натисніть кнопку (1) і вставте ліву частину багажника в праву частину (2).

Кріплення адаптера

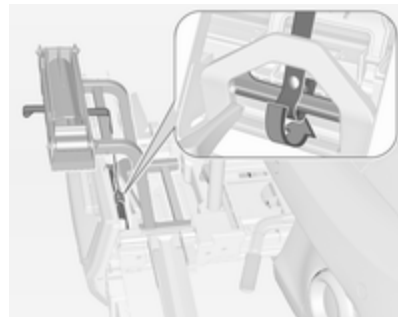
При перевезенні двох велосипедів, адаптер має бути зафіксований перед кріпленням першого велосипеда.



1. Установіть адаптер на задній системі кріплення, як показано на ілюстрації.



2. Поверніть важіль (1) вперед та утримуйте його, після цього опустіть адаптер (2) ззаду.
3. Відпустіть важіль та перевірте, чи надійно зафіксований адаптер.



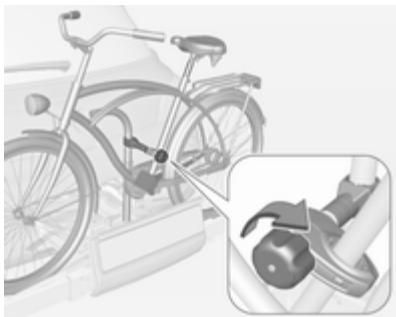
4. Проведіть ремінь, закріплений до адаптера, під важелем для складання задньої системи кріплення назад. Закріпіть ремінь.

Закріплення першого велосипеда



1. Проверніть педалі у положення, зображене на ілюстрації та поставте велосипед на заглиблення для коліс.

Пересвідчіться в тому, що велосипед розташований по центру заглиблень для коліс.



2. Закріпіть короткий кріпильний хомут на рамі велосипеда. Повертайте баранчик фіксатора за годинниковою стрілкою, щоб закріпити його.



3. Закріпіть обидва колеса велосипеда в нішах для коліс стрічковими утримувачами.
4. Перевірте надійність положення велосипеда.

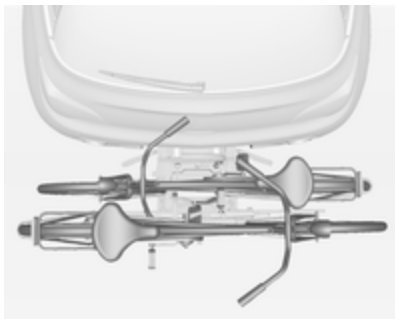
Обережно

Пересвідчіться в тому, що відстань від велосипеда до автомобіля не менше 5 см. За необхідності ослабте руль і поверніть його боком.

Закріплення другого велосипеда

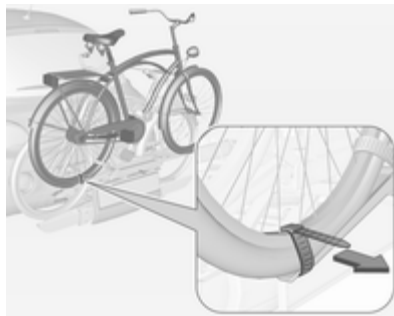
Кріплення другого велосипеда виконується аналогічно до першого велосипеда. Окрім цього, також може бути доцільним:

1. Завжди провертайте педалі у відповідне положення перед закріпленням велосипеда.



2. Розташовуйте велосипеди на задній системі кріплення у шаховому порядку (рулем ліворуч - рулем праворуч).
3. Вирівняйте задній велосипед з переднім. Маточини коліс велосипедів не повинні торкатися одна одної.

4. Закріпіть задній велосипед довшим хомутом кріплення і закріпіть фіксатори, як показано на передньому велосипеді. Кріпильні хомути мають фіксуватися паралельно.



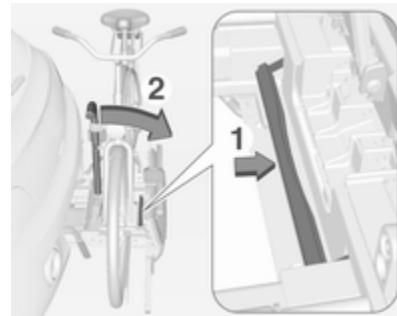
5. Окрім цього, зафіксуйте обидва колеса заднього велосипеда в нішах для коліс стрічковими утримувачами.

Рекомендується встановити попереджувальний знак на задньому велосипеді для покращення видимості.

Складіть задню систему кріплення назад

Задня система кріплення може складатися назад, щоб одержати доступ до багажника автомобіля.

- Без встановленого адаптера:



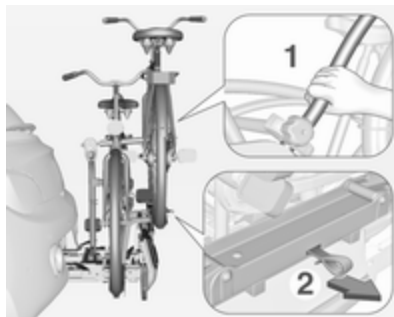
Натисніть на важіль (1), щоб розблокувати; утримуйте його.

Потягніть велобагажник (2) назад, щоб скласти задню систему кріплення.

- Зі встановленим адаптером:

⚠ Попередження

Будьте уважні при звільненні задньої системи кріплення, оскільки вона відхилиться назад. Ризик травмування.



Тримайте раму (1) заднього велосипеда однією рукою та потягніть за петлю (2), щоб розблокувати його.

Візьміться за задній велосипед обома руками та складіть задню систему кріплення назад.

Щоб покращити видимість, габаритні ліхтарі автомобіля вмикаються, коли задня система кріплення розкладається назад.

⚠ Попередження

При повторному повертанні задньої системи кріплення вперед пересвідчіться в тому, що вона надійно зафіксована.

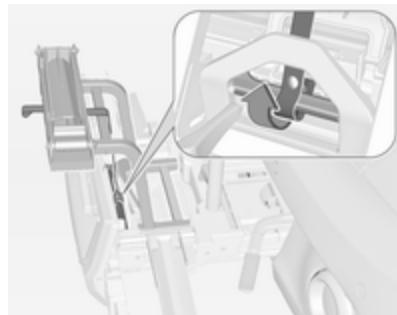
Зняття велосипедів

Зніміть стрічкові утримувачі з обох шин велосипеда.

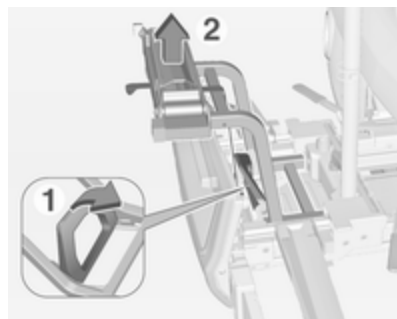
Поверніть ручку фіксатора проти годинникової стрілки і зніміть кріпильні хомути.

Зняття адаптера

1. Закрийте заглиблення для коліс.

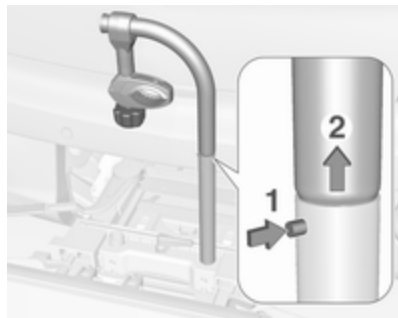


2. Розстібніть ремінь.

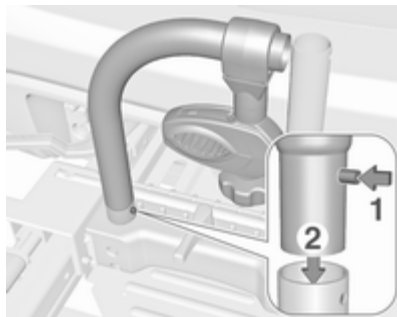


3. Поверніть важіль (1) вперед та утримуйте його.
4. Підніміть адаптер (2) за задню його частину і зніміть його.

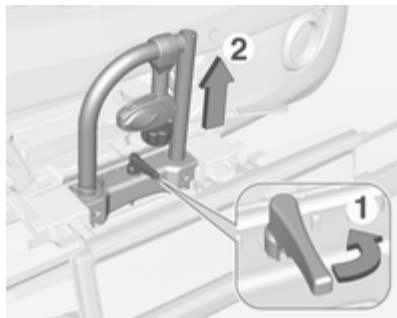
Розбирання багажника для велосипедів



Натисніть кнопку (1) і зніміть верхню частину багажника (2).

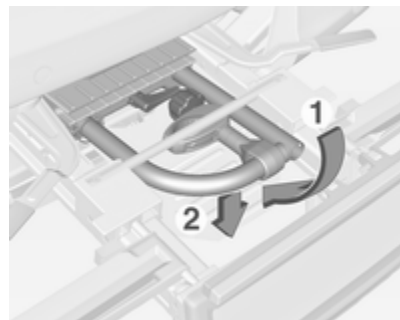


Натисніть кнопку (1) і знову встановіть багажник на місце (2).



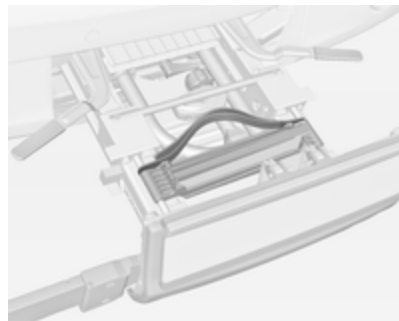
Розташуйте кріпильний хомут, як показано на ілюстрації.

Поверніть рукоятку (1) убік для розблокування; підніміть велобагажник (2).



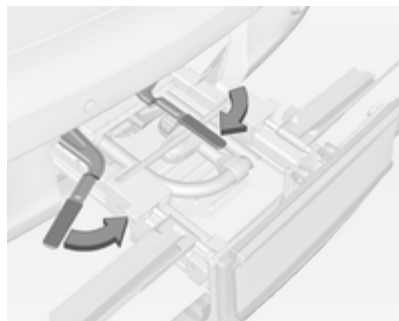
Складіть велобагажник назад, потім посуньте вперед до упору (1). Натисніть на задню частину велобагажника (2).

Закрийте заглиблення для коліс
Закрийте заглиблення для коліс.
Закріпіть ремінець.



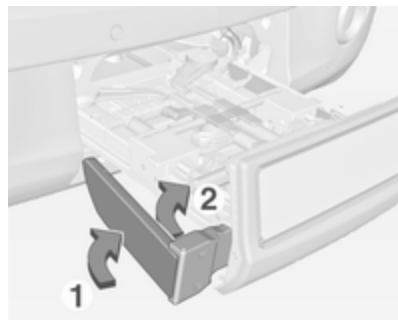
Обережно зберігайте ремінці фіксаторів.

Розблокування задньої системи кріплення велобагажника



Поверніть обидва хомути фіксаторів всередину до упору. Закріпіть ремінець.

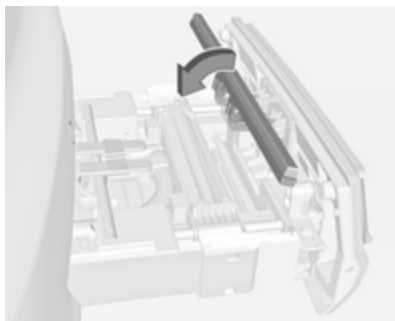
Складіть задні габаритні ліхтарі



Спочатку поверніть задні ліхтарі (1) вперед до упору.

Потім поверніть петлі (2) вперед до упору.

Складіть світильник державного номерного знака



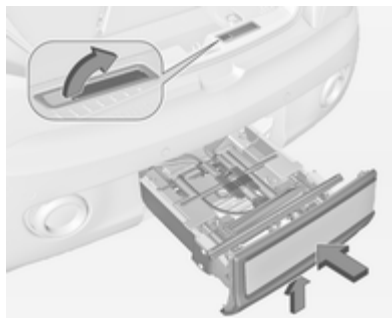
Складіть світильник державного номерного знака вперед.

Повернення задньої системи кріплення у вихідне положення

Обережно

Стежте, щоб усі складані деталі - наприклад, заглибини для коліс та кріпильні хомути - були розташовані належним чином.

Інакше задня система кріплення може бути пошкоджена при намаганні скласти її.



Посуньте важіль відпускання вгору та утримайте його в такому положенні. Злегка підніміть систему і штовхніть її в бампер, доки вона не закріпиться.

Після цього важіль відпускання має повернутися у вихідне положення.

⚠ Попередження

Якщо систему не вдається встановити належним чином, зверніться по допомогу до майстерні.

Багажне відділення

Спинки задніх сидінь розділені на дві частини. Обидві частини можна скласти окремо.

Подовження багажного відділення

За потреби зніміть кришку багажника.

Натисніть фіксатори і натисніть на підголівник вниз.



Вставте пластину паска безпеки в боковий тримач, щоб захистити пасок від пошкодження.



Потягніть за ремінець на одних чи обох спинках і складіть їх униз на подушку сидіння.

Щоб розкласти спинки, підніміть їх у вертикальне положення до звуку фіксації.

Спинки буде зафіксовано лише тоді, коли червоні позначки на обох ремінцях розблокування стануть невидимими.

⚠ Попередження

При складанні пересвідчіться в тому, що спинки надійно зафіксовані, перед тим, як зрушити з місця. Невиконання цієї інструкції може призвести до травмування та пошкодження багажу чи автомобіля у випадку сильного гальмування чи зіткнення.

Гачок для сумок



Також на стінці багажного відділення праворуч розташований гачок, на який можна повісити сумки. Максимальне навантаження: 5 кг.

Зберігання в багажному відділенні

Коробка для зберігання речей

У багажнику міститься коробка для зберігання речей з кришкою. Кришку можна замкнути, повернувши ручку замка. Під час руху автомобіля вона має бути замкнута.

Якщо кришку потрібно відкрити, відімкніть її, а потім підніміть.

Щоб зняти кришку, відкрийте її, а потім зсуньте вліво.

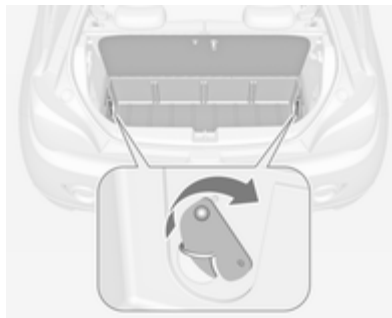
Коробка ділиться на відділення за допомогою перегородки.

Кришка коробки для зберігання речей витримує навантаження до 20 кг.

Зняття

Щоб дістатися до обладнання для екстреного ремонту чи замінити лампи в задніх ліхтарях, потрібно вийняти коробку для зберігання речей:

- Посуньте кришку багажного відділення ⇨ 72.
- Опустіть спинки задніх сидінь ⇨ 70.
- Відкрийте коробку для зберігання.



- Поверніть стопорні гачки з обох боків назад, а потім опустіть донизу кріпильні вушка у заглибленнях.
- Підніміть коробку і поставте її на складені спинки сидінь.
- Вийміть коробку з багажника.

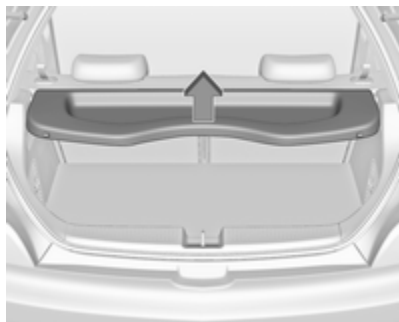
Встановлення

- Поставте коробку для зберігання речей на складені спинки сидінь.
- Опустіть коробку в багажник.
- Відкрийте коробку для зберігання.
- Підніміть кріпильні вушка з обох боків і поверніть гачки вперед, щоб закріпити коробку на вушках.
- Підніміть спинки задніх сидінь і встановіть кришку багажника.
- Валізку з комплектом для ремонту шин покладіть у відділенні коробки для зберігання речей.
- Закрийте та зафіксуйте кришку.

Кришка багажного відділення

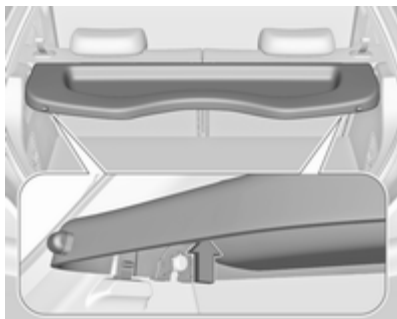
Забороняється класти будь-які предмети на кришку.

Відкривання



Підніміть покриття з заднього кінця. Воно фіксується майже у вертикальному положенні. Можна відкрити його далі. Щоб закрити кришку, опустіть її нижче місця фіксації.

Знімання



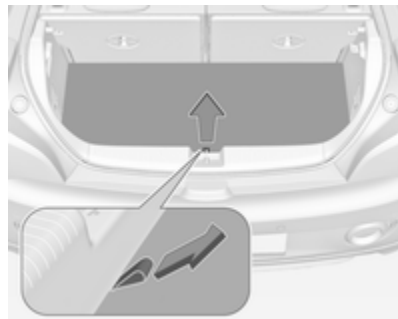
Потягніть кришку вгору, тримаючи її знизу з лівого та правого боків, а потім вийміть її.

Кріплення

Зафіксуйте покриття, штовхнувши його у напрямні з обох боків.

Знімна кришка полика для розміщення багажу в задній частині автомобіля

Задня кришка підлоги



Щоб дістатися до обладнання для екстреного ремонту, підніміть задню частину кришки підлоги.

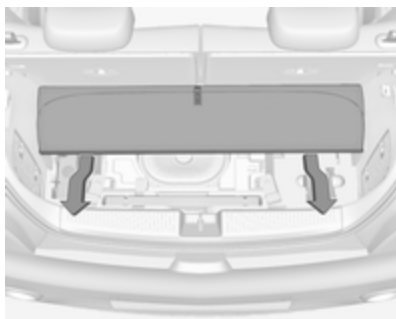
Інструменти ⇨ 195.

Кришка сабвуфера

Підніміть задню частину підлоги, щоб дістатися знаку аварійної зупинки.

Закриваючи полк, обов'язково закріпіть його "липучкою".

Зняття



Щоб дістатися до обладнання для екстреного ремонту, а також щоб замінити лампи в задніх ліхтарях, потрібно підняти кришку підлоги:

- Підніміть і складіть задню частину вперед.
- Відтягніть кришку назад, при цьому вона злегка підніметься на напрямній.
- Від'єднайте покриття підлоги від багажника.

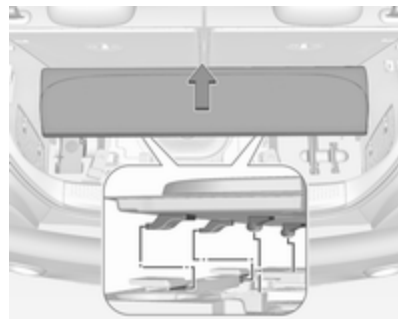


Щоб отримати доступ до відповідного покриття багажника, наприклад, для заміни ламп, складіть задню праву спинку і витягніть скриньку з інструментами, що розташована поруч із сабвуфером.

Заміна лампи ⇨ 184.

Встановлення

- Установіть скриньку з інструментами, якщо ви її виймали.
- Покладіть на місце покриття підлоги багажника.



- Повільно посуňte полк вперед так, щоб напрямні болти ввійшли в кріплення багажного відділення, а потім відпустіть полк, щоб він став на місце.
- Закрийте полк, відкинувши передню частину назад, і закріпіть його "липучкою".
- Підніміть спинки задніх сидінь.

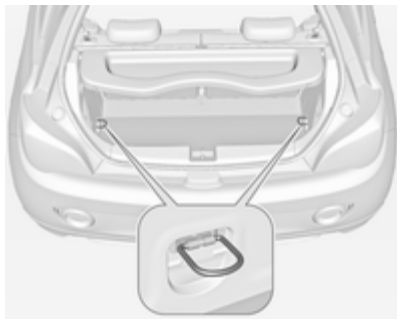
Загальна порада

⚠ Попередження

З міркувань безпеки слід зберігати всі деталі на своїх місцях у багажному відділенні. Під час руху полік багажного відділення має бути закритим, а спинки задніх сидінь – підняті (за можливості).

Інакше під час різкого гальмування, крутого повороту чи аварії ці предмети може розкидати по салону, і люди отримають травми.

Отвори для кріплення



Отвори призначено для кріплення предметів за допомогою пасків або сітки для багажу, щоб запобігти їх ковзанню.

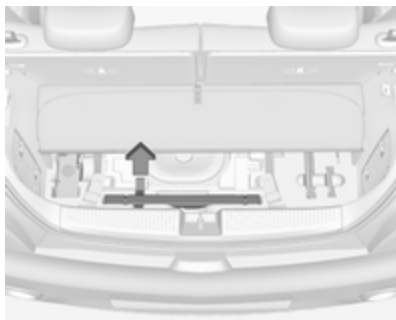
Знак аварійної зупинки



Знак аварійної зупинки закріплюється еластичними пасочками у багажнику під заднім ліхтарем.

Якщо автомобіль обладнано коробкою для зберігання речей, розміщеною в багажнику, для доступу до знака аварійної зупинки вийміть її ⇨ 71.

Версія із сабвуфером



Підніміть задню частину кришки підлоги. Потягніть за рукоятку, щоб витягнути знак аварійної зупинки.

Кришка відділення для зберігання у задній частині підлоги ➔ 72.

Медична аптечка



Зберігайте медичну аптечку у відділенні для зберігання в боковій панелі позаду задніх сидінь.

Система багажника для даху

Багажник на даху

Із міркувань безпеки та з метою уникнення пошкодження даху, рекомендується використовувати багажник для даху, схвалений для автомобіля. Щоб отримати детальнішу інформацію, звертайтеся автомайстерні.

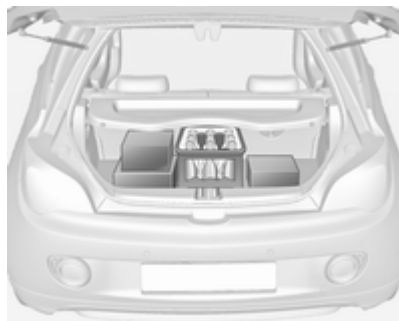
Дотримуйтеся інструкцій з установки та знімайте багажник, коли він не використовується.

Установлення багажника на дах

Відкрийте кришку, вивільнивши її з кожної точки кріплення за допомогою монети.



Інформація про завантаження



- Важкі предмети в багажному відділенні потрібно розташовувати ближче до спинок сидінь. Переконайтеся, що спинки надійно зафіксовані. Якщо ви розташовуєте предмети один на одному, то важчі предмети мають бути знизу.
- Зафіксуйте предмети за допомогою пасків, протягнувши їх через отвори для кріплення  74.
- Також на стінці багажного відділення праворуч розташований гачок, на який можна повісити сумки. Максимальне навантаження: 5 кг.
- Зафіксуйте предмети в багажному відділенні, щоб запобігти їх ковзанню.
- Під час транспортування предметів у багажному відділенні спинки задніх сидінь не повинні бути нахилені вперед.
- Вантаж не повинен виступати над верхнім краєм спинок.
- Забороняється класти будь-які предмети на кришку багажного відділення чи панель приладів, а також закривати датчик на верхній частині панелі приладів.
- Багаж не має перешкоджати роботі педалей, стоянкового гальма та важеля селектора або обмежувати свободу рухів водія. Не розміщуйте в салоні незафіксовані предмети.

- Забороняється їздити з відчиненим багажним відділенням.

Попередження

Завжди слід перевіряти, чи надійно складено багаж в автомобілі. Якщо речі ненадійно закріплено в салоні, вони можуть призвести до отримання травми чи пошкодити інші речі або автомобіль.

- Вантажопідйомність – це різниця між допустимою повною масою автомобіля (див. маркувальну табличку ⇨ 232) та спорядженою масою ЕС.

Щоб вирахувати вантажопідйомність, введіть дані для свого автомобіля в таблиці "Вага" на початку цього посібника.

Споряджена маса ЕС включає в себе вагу водія (68 кг), вантажу (7 кг) та всіх рідин (за умови заповнення баку на 90%).

Додаткове обладнання та аксесуари збільшують споряджену масу.

- Водіння з вантажем на даху підвищує чутливість автомобіля до зустрічного вітру, а також ускладнює управління автомобілем через те, що піднімається центр його ваги. Рівномірно розкладіть вантаж і правильно зафіксуйте його за допомогою пасків. Відрегулюйте тиск шин і виберіть швидкість відповідно до ступеня завантаженості автомобіля. Часто перевіряйте та підтягуйте паски.

Не рухайтесь швидше 120 км/год.

Допустиме навантаження на дах становить 50 кг. Навантаження на дах обчислюється сумарним показником ваги багажника та вантажу.

Прилади та органи управління

Органи управління	78
Сигнальні лампи, датчики та індикатори	86
Інформаційні дисплеї	98
Повідомлення систем автомобіля	105
Персоналізація автомобіля	109

Органи управління Регулювання керма



Розблокуйте важіль, відрегулюйте кермо, потім натисніть на важіль і переконайтеся, що він повністю заблокований.

Не регулюйте кермо під час руху та у випадку, коли воно заблоковане.

Засоби керування на кермі

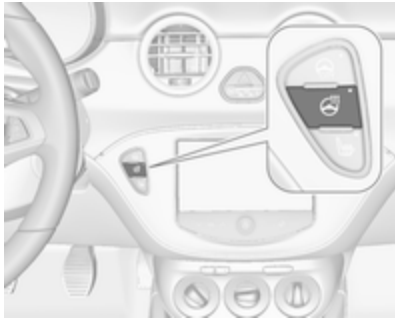


Інформаційно-розважальною системою, круїз-контролем і підключеним мобільним телефоном можна керувати за допомогою засобів на кермі.

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

Допоміжні системи водія ⇨ 148.

Кермо з підігрівом



Щоб увімкнути підігрів, натисніть кнопку . Активація вказується індикатором у кнопці.



Виділені області тримання керма обігріваються швидше та мають вищий температурний показник, ніж інші області.

Підігрів сидінь працює при увімкненому двигуні, а також під час дії функції Autostop.

Система стоп-старт  139.

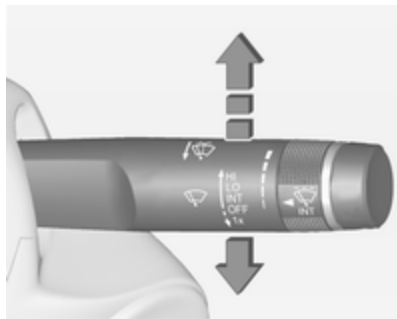
Звуковий сигнал



Натисніть .

Система промивки/ чищення лобового скла

Очисник лобового скла



HI = швидко

LO = повільно

INT = з інтервалами

або

автоматичне чищення за
допомогою датчика дощу

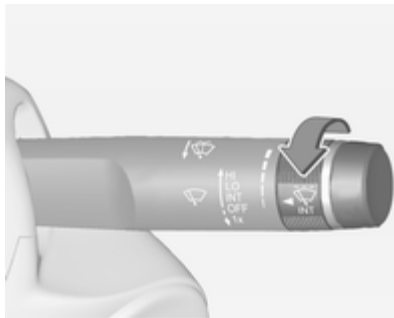
OFF = вимкнено

Щоб здійснити один оберт при вимкнених очисниках скла, перемістіть важіль донизу в позицію **1x**.

Забороняється користуватися, коли лобове скло обмерзло.

Вимкніть очисники.

Регульований інтервал роботи очисника

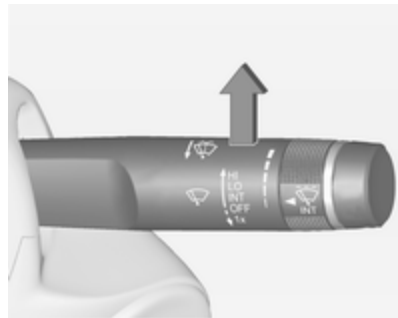


Важіль очисника в положенні **INT**.

Поверніть колесо регулятора, щоб відрегулювати інтервал промивки:

короткий інтервал	= поверніть колесо регулятора вгору
довгий інтервал	= поверніть колесо регулятора донизу

Автоматичне чищення за допомогою датчика дощу

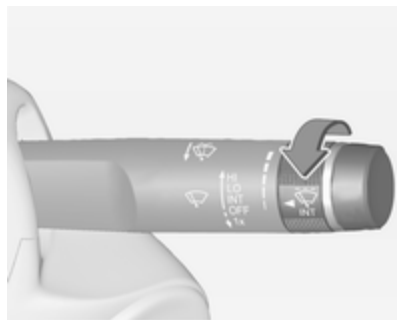


INT = автоматичне чищення за допомогою датчика дощу

Датчик дощу визначає кількість води на лобовому склі та автоматично регулює частоту роботи очисників вітрового скла.

Якщо частота склоочисників перевищує 20 секунд, кронштейн очисника зміщується трохи донизу, у паркувальне положення.

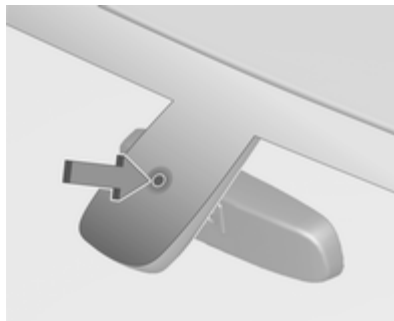
Регульована чутливість датчика дощу



Поверніть колесо регулятора, щоб відрегулювати чутливість:

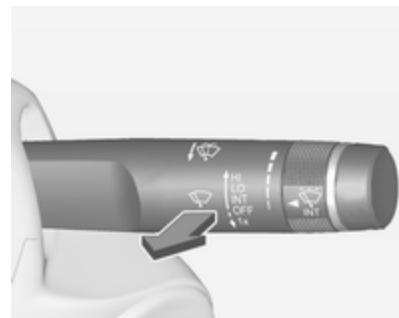
низька чутли- = поверніть колесо
вість регулятора
донизу

висока чутли- = поверніть колесо
вість регулятора вгору



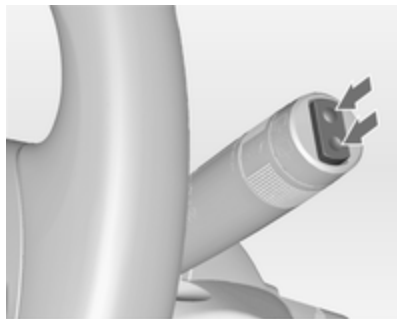
Підтримуйте чистоту датчика, запобігаючи потраплянню на нього пилу, бруду та льоду.

Омивач лобового скла



Потягніть до себе важіль. Промивна рідина розпилюється на вітровому склі, після чого очисник витирає її за кілька рухів.

Система промивки/чищення заднього скла



Натисніть кулісний перемикач, щоб активувати очисник заднього скла:

- верхнє положення = безперервна робота
- нижнє положення = повторно-короткочасний режим роботи
- середнє положення = вимк.



Натисніть важіль. Промивна рідина розпилюється на задньому склі, після чого очисник витирає її за кілька рухів.

Забороняється користуватися, при намерзанні криги на задньому склі.

Вимкніть очисники.

Після ввімкнення очисника лобового скла та вибору задньої передачі автоматично вмикається очисник заднього скла.

Увімкнути чи вимкнути цю функцію можна в меню **Settings** (**Налаштування**) на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля ⇨ 109.

Зовнішня температура

Падіння температури вказується негайно, а її підвищення - через деякий час. Значення температури нижче 3 °C під час відображення блимають.



На рисунку показаний графічний інформаційний дисплей.



На рисунку показаний кольоровий інформаційний дисплей.

Дисплей вищого рівня



Якщо зовнішня температура падає до 3 °C, в інформаційному центрі водія з'являється попереджувальне повідомлення.

⚠ Попередження

Поверхня дороги вже може бути покрита льодом, навіть якщо дисплей вказує кілька градусів вище 0 °C.

Годинник

Графічний інформаційний дисплей

Натисніть кнопку **CONFIG**, щоб відкрити меню **Settings** (Налаштування).

Прокрутіть список і оберіть пункт меню **Time Date** (Час Дата), щоб вивести на екран відповідне підменю.



Примітка

Детальний опис користування меню міститься в інструкції з експлуатації інформаційно-розважальної системи.

Set time (Встановити час)



Натисніть регулятор **MENU-TUNE**, щоб зайти в підменю **Set time** (Встановити час).

Поверніть регулятор **MENU-TUNE**, щоб змінити поточне значення першого налаштування.

Натисніть регулятор **MENU-TUNE**, щоб підтвердити задане значення.

Курсор потім переключається на наступне значення. Якщо усі значення задано, ви автоматично повернетесь до наступного меню вищого рівня.

Set date (Встановити дату)



Set date 03 / 12 / 2012

Натисніть регулятор **MENU-TUNE**, щоб зайти в підменю **Set date (Встановити дату)**.

Поверніть регулятор **MENU-TUNE**, щоб змінити поточне значення першого налаштування.

Натисніть регулятор **MENU-TUNE**, щоб підтвердити задане значення.

Курсор потім переключається на наступне значення. Якщо усі значення задано, ви автоматично повернетесь до наступного меню вищого рівня.

Set time format (Встановити формат часу)

Щоб переключати різні опції, натискайте регулятор **MENU-TUNE** декілька разів.

Set date format (Встановити формат дати)

Щоб переключати різні опції, натискайте регулятор **MENU-TUNE** декілька разів.

RDS clock synchronization (Синхронізація годинника RDS)

сигнал RDS більшості передавачів метрових хвиль встановлює час автоматично. Синхронізація RDS може тривати кілька хвилин. Деякі передавачі не надсилають сигнал правильного часу. В таких випадках рекомендується вимкнути автоматичну синхронізацію часу.

Щоб переключати опції **On (Увімк.)** та **Off (Вимк.)**, натискайте регулятор **MENU-TUNE** декілька разів.

Кольоровий інформаційний дисплей

Натисніть кнопку , потім виберіть кнопку **Налаштування** на екрані.

Оберіть **Налашт. часу і дати**, щоб вивести на екран відповідне підменю.



Примітка

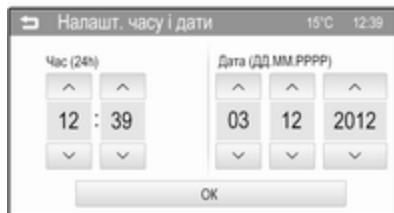
Детальний опис користування меню міститься в інструкції з експлуатації інформаційно-розважальної системи.

Встановіть формат часу

Щоб обрати бажаний формат часу, торкніться до кнопок на екрані **12 h** або **24 h**.

Формат дати

Щоб обрати бажаний формат дати, торкніться до кнопок на екрані **<** та **>** і виберіть серед наявних опцій.

Встановити час і дату

Щоб відрегулювати налаштування дати і часу, торкніться до кнопок на екрані **^** та **∨**.

Синхронізація годинника за RDS

Сигнал RDS більшості передавачів метрових хвиль встановлює час автоматично. Синхронізація RDS може тривати кілька хвилин. Деякі передавачі не надсилають сигнал правильного часу. В таких випадках рекомендується вимкнути автоматичну синхронізацію часу.

Щоб увімкнути та вимкнути **Синхронізація годинника за RDS**, торкніться до кнопок на екрані **Увімк.** або **Вимк..**

Розетки

Розетка на 12 В розташована в центральній консолі.

Забороняється перевищувати максимальне споживання енергії в 120 Вт.

Коли система запалювання вимкнена, розетка відключається. Окрім того, розетка не діє за низького заряду автомобільного акумулятора.

Електричні аксесуари, які підключаються, повинні відповідати вимогам електромагнітної сумісності, визначеним у DIN VDE 40 839.

Забороняється підключати будь-які аксесуари, які подають енергію, наприклад, електричні зарядні пристрої чи батареї.

Забороняється використовувати вилки, розмір яких не відповідає розеткам в автомобілі.

Система стоп-старт ⇄ 139.

Запальничка



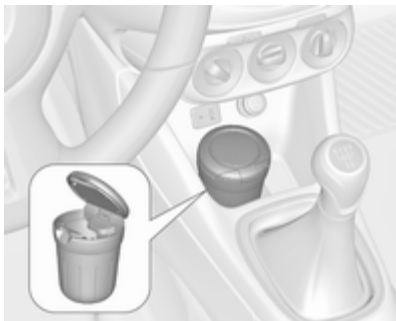
Запальничка розташована на центральній консолі.

Натисніть запальничку. Вона автоматично вимкнеться, щойно розжариться. Вийміть запальничку.

Попільнички

Обережно

Слід використовувати лише для попелу, а не для легкозаймистого сміття.



Переносну попільничку можна розмістити в тримачах для стаканів.

Сигнальні лампи, датчики та індикатори

Панель приладів

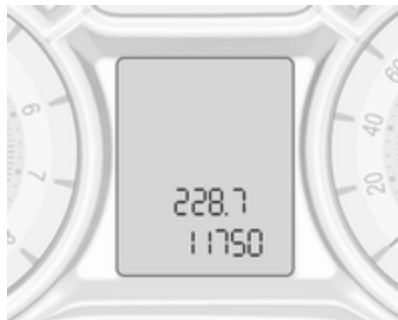
Стрілки приладів після ввімкнення запалювання на короткий час переходять до кінцевої позиції.

Спідометр



Указує швидкість автомобіля.

Одометр



У нижньому рядку подаються дані про записану відстань у км.

Одометр

У верхньому рядку відображається інформація про записану відстань із часу останнього скидання.

Щоб скинути систему, натисніть кнопку **SET/CLR** на важелі перемикання сигналів повороту на декілька секунд ➔ 98.

Одометр може реєструвати відстань до 2000 км, а потім його показники скидаються до нуля.

Тахометр



Вказує швидкість роботи двигуна. Їдьте на низьких обертах для кожної передачі настільки довго, наскільки це можливо.

Обережно

Положення стрілки в червоній небезпечній зоні означає, що перевищено максимально допустиму кількість обертів двигуна. Двигун перебуває під ризиком.

Датчик рівня пального



Показує рівень пального.

Під час роботи на скрапленому газі відображається рівень газу в балоні.

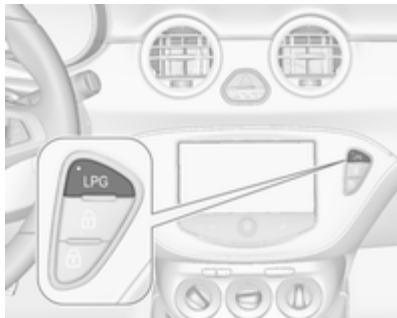
Контрольний індикатор  світиться, якщо рівень пального в баку є низьким. Якщо датчик миготить, поповніть рівень пального негайно.

Під час роботи на скрапленому газі система автоматично переключається на роботу на бензині при випорожненні газового бака ➔ 88.

Забороняється їздити з порожнім баком.

Оскільки в баку залишається пальне, кількість долитого пального може бути меншою, ніж вказана ємність баку.

Селектор палива



Натискайте кнопку **LPG** для переходу між режимом роботи на бензині та режимом скрапленого газу. Індикатор у кнопці показує поточний режим роботи.

світлодіодний індикатор вимкнено	= робота на бензині
Індикатор загорається	= робота на скрапленому газі
Індикатор блимає	= перемикання неможливе, один тип палива закінчився

Як тільки у баках закінчиться скраплений газ, автомобіль автоматично переходить в режим роботи на бензині, доки не буде вимкнено запалювання.

Паливо для роботи автомобіля на скрапленому газі ➔ 165.

Датчик температури охолоджуючої рідини двигуна



Відображає температуру охолоджуючої рідини.

ліва зона	= робочої температури двигуна ще не досягнуто
центральна зона	= нормальна робоча температура
права зона	= температура зависока

Обережно

Якщо температура охолоджуючої рідини двигуна є надто високою, зупиніть автомобіль, вимкніть двигун. Надвисока температура становить небезпеку для двигуна. Перевірте рівень охолоджуючої рідини.

Дисплей обслуговування

Система стеження за терміном служби мастила двигуна дозволяє дізнатися про дату заміни мастила та фільтра. Залежно від умов їзди,

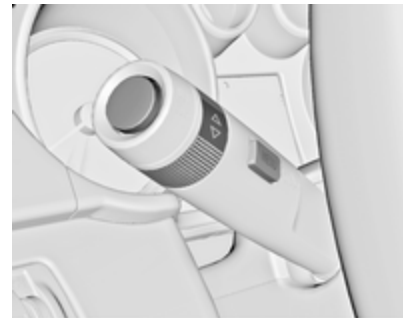
вказаний інтервал, через який потрібно замінити мастило, може істотно відрізнятись.

Час, що лишився до наступної заміни мастила в двигуні, вказується в процентах контрольним індикатором  на дисплеї базової модифікації.



Час, що лишився до наступної заміни мастила, вказується в процентах у **Vehicle Information Menu (Меню інформації про автомобіль)** на дисплеї вдосконаленої модифікації.

Щоб відобразити час, що залишився до наступної заміни мастила, натискайте кнопки на важелі перемикання сигналів повороту:



Натисніть кнопку **MENU**, щоб вибрати **Vehicle Information Menu (Меню інформації про автомобіль)**.

Поверніть колесо регулятора, щоб вибрати **Remaining Oil Life (Тривалість терміну служби масла)**.

Скидання показників

Для скидання показників слід на декілька секунд натиснути кнопку **SET/CLR** на важелі перемикання

сигналів повороту. Сторінка з часом, що залишився до наступної заміни мастила, має бути активною. Увімкніть запалювання, але двигун не заводьте.

Щоб забезпечити відображення точних даних, після кожної заміни мастила необхідно скидати параметри системи. Зверніться по допомогу до майстерні.

Чергове технічне обслуговування

Коли система визначить, що термін служби мастила зменшився, в інформаційному центрі водія відобразиться попереджувальне повідомлення. Виконайте заміну мастила та фільтра у майстерні протягом тижня або через 500 км (залежно від того, що настане першим).

Інформаційний центр водія ⇨ 98.

Інформація про обслуговування ⇨ 227.

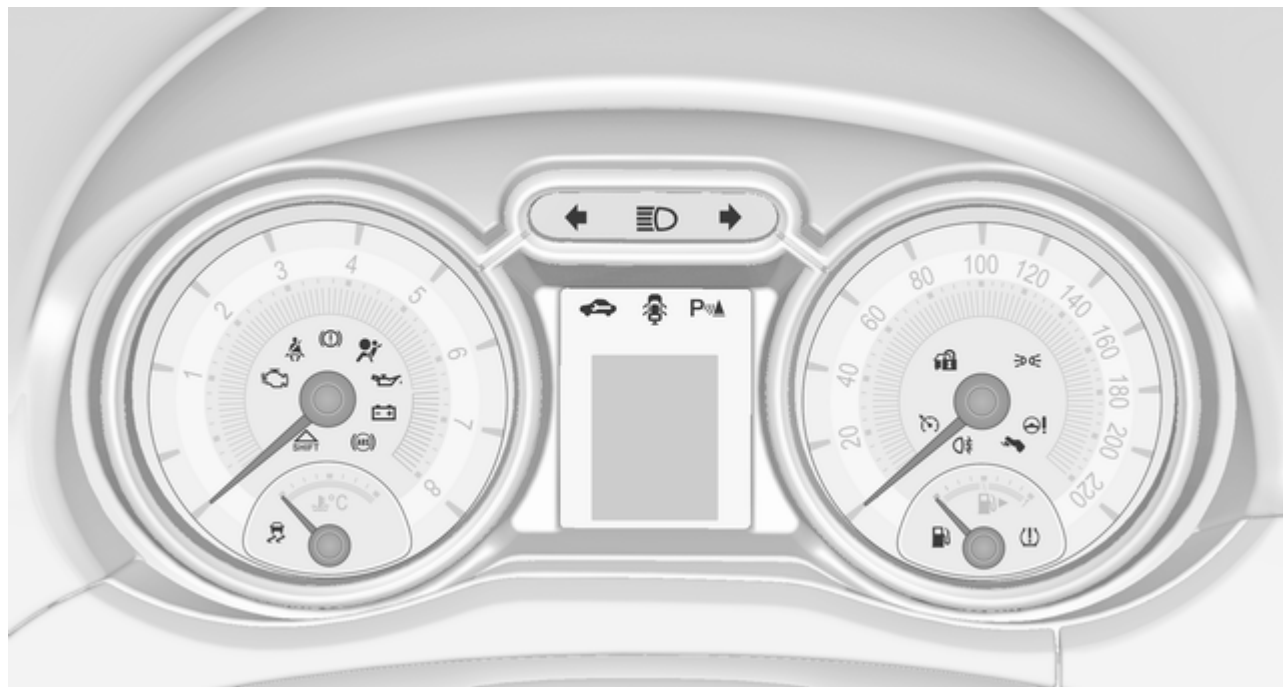
Контрольні індикатори

Описані контрольні індикатори досить доступні не для всіх автомобілів. Опис стосується всіх версій приладів. В залежності від комплектації автомобіля розташування контрольних індикаторів може відрізнятись. Після ввімкнення системи запалювання в якості перевірки функціональності на короткий проміжок часу загориться більшість контрольних індикаторів.

Кольори контрольних індикаторів означають:

червоний	= безпека, важливе нагадування
жовтий	= попередження, інформація, несправність
зелений	= підтвердження активації
синій	= підтвердження активації
білий	= підтвердження активації

Контрольні індикатори в панелі приладів



Контрольні індикатори в центральній панелі



Указівник повороту

↔ світиться чи миготить зеленим.

Світиться протягом короткого проміжку часу

Ліхтарі стоянкового освітлення ввімкнено.

Мигає

Вказівник повороту чи ліхтарі аварійної сигналізації активовано.

Швидко миготить: несправність указівника повороту чи відповідного запобіжника.
Заміна лампи ↗ 180, запобіжники ↗ 190.

Вказівники повороту ↗ 118.

Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки

Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки на передніх сидіннях

⚠ для сидіння водія засвічується чи миготить червоним світлом у тахометрі.

⚠² для переднього сидіння пасажира світиться або миготить червоним на центральній консолі, коли сидіння зайняте.

Світиться

Після ввімкнення системи запалювання, доки пасок безпеки не буде пристебнуто.

Мигає

Після роботи двигуна протягом максимум 100 секунд, доки не буде пристебнуто пасок безпеки.

Пристібування паска безпеки ↗ 42.

Стан пасків безпеки на задніх сидіннях



Світиться або миготить ⚠ у центрі інформації водія.

Світиться

Після того, як двигун попрацює щонайменше 35 секунд, доки не буде пристебнуто пасок безпеки.

Якщо пас безпеки буде закріплений під час водіння.

Мигає

Після запуску, доки пасок безпеки не буде відстігнуто.

Пристібвання паска безпеки ⇨ 42.

Подушка безпеки та переднатягувачі пасків безпеки

✱ світиться червоним.

Коли вмикається система запалювання, контрольний індикатор світиться протягом приблизно 4 секунд. Якщо він не світиться, не гасне через 4 секунди чи світиться під час руху автомобіля, це свідчить про несправність у системі подушок безпеки. Зверніться по допомогу до майстерні. Подушки безпеки та переднатягувачі пасків безпеки можуть не спрацювати у випадку ДТП.

Розгортання переднатягувачів пасків безпеки чи подушок безпеки позначається безперервним горінням ✱.

⚠ Попередження

Для усунення несправності негайно зверніться до майстерні.

Переднатягувачі пасків безпеки, система подушок безпеки ⇨ 40, ⇨ 43.

Деактивація подушок безпеки

✱ світиться жовтим.

Світиться приблизно протягом 60 секунд після ввімкнення системи запалювання. Подушку безпеки для переднього пасажирського сидіння активовано.

✱ світиться жовтим.

Подушка безпеки для переднього пасажирського сидіння вимкнена ⇨ 49.

⚠ Небезпека

Існує ризик загибелі дитини під час одночасного використання системи безпеки для дітей і системи подушок безпеки переднього пасажира.

Існує ризик загибелі дорослого, коли система подушок безпеки переднього пасажира дезактивована.

Система зарядки

⚡ світиться червоним.

Світиться, коли система запалювання ввімкнена, і гасне незабаром після запуску двигуна.

Світиться, коли двигун працює

Зупиніться, вимкніть двигун.

Акумулятор не заряджається.

Охолодження двигуна може бути перерваним. Можливо, знизилася ефективність сервопристрою гальм. Зверніться по допомогу до майстерні.

Індикатор несправності

 світиться чи мигає жовтим.

Світиться, коли система запалювання ввімкнена, і гасне незабаром після запуску двигуна.

Світиться, коли двигун працює

Несправність у системі зниження токсичності вихлопів. Допустимі межі токсичності вихлопу можуть бути перевищені. Негайно зверніться по допомогу до майстерні.

Миготить, коли двигун працює

Несправність, яка може призвести до пошкодження каталізатора. Зменшуйте навантаження на педаль акселератора, доки індикатор не перестане миготіти. Негайно зверніться по допомогу до майстерні.

Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом

 світиться жовтим.

Крім цього, в інформаційному центрі водія відображається попереджувальне повідомлення.

Автомобіль потребує обслуговування.

Зверніться по допомогу до майстерні.

Повідомлення автомобіля ⇨ 105.

Система гальм і зчеплення

 світиться червоним.

Рівень рідини для системи гальм та зчеплення занадто низький ⇨ 177.

⚠ Попередження

Зупиніться. Не продовжуйте подорож. Зверніться до майстерні.

Світиться після ввімкнення системи запалювання з натиснутим ручним стоянковим гальмом ⇨ 144.

Натисніть педаль

 світиться чи мигає жовтим.

Світиться

Щоб двигун завівся в режимі Автостоп, педаль зчеплення має бути натиснутою. Система стоп-старт ⇨ 139.

Мигає

Для основного запуску двигуна педаль зчеплення має бути натиснутою ⇨ 17, ⇨ 138.

У деяких версіях повідомлення про необхідність натиснути педаль зчеплення відображається на інформаційному дисплеї водія ⇨ 105.

Анти-блокувальна система гальм (ABS)

 світиться жовтим.

Світиться протягом кількох секунд після ввімкнення системи запалювання. Система готова для роботи, коли контрольний індикатор гасне.

Якщо контрольний індикатор не гасне через кілька секунд або якщо він горить під час їзди, це свідчить про несправність системи ABS. Гальмівна система залишається в робочому стані, але без регулювання ABS.

Антиблокувальна система гальм ⇨ 144.

Підвищення передачі

 засвічується зеленим кольором як контрольний індикатор або відображається у вигляді символу в інформаційному центрі водія дисплея верхнього рівня в момент, коли рекомендується переключатися на вищу передачу для економії пального.

Меню інформації про економний режим

Індикатор перемикання передачі відображається в інформаційному центрі водія на всю сторінку.

Помічник керування EcoFlex ⇨ 98.

Гідропідсилювач

 світиться жовтим.

Засвічується при обмеженні підсилювача керма

Робота підсилювача керма обмежена у зв'язку з перегрівом системи. Контрольний індикатор гасне, коли система охолоне.

Система стоп-старт ⇨ 139.

Засвічується при вимкненні підсилювача керма

Збій в роботі підсилювача керма. Зверніться до майстерні.

та засвічуються одночасно

Систему підсилення керма потрібно відкалібрувати, калібрування системи ⇨ 147.

Ультразвукова система допомоги під час паркування

 світиться жовтим.

Несправність у системі або

Несправність через датчики, які забруднені чи покриті льодом або снігом або

Інтерференція через зовнішні джерела ультразвуку. Одразу після усунення джерела інтерференції система працюватиме у звичному режимі.

Для усунення несправності в системі зверніться до майстерні.
Ультразвукова система допомоги під час паркування ⇨ 152.

Електронна система курсової стійкості та протибуксовочна гальмівна система

⚡ мигає чи світиться жовтим.

Мигає

Система активно працює. Ефективна потужність двигуна може знизитися, і автомобіль може автоматично гальмувати незначною мірою.

Світиться

У системі виявлено несправність. Якщо в інформаційному центрі водія відображається

попереджувальне повідомлення. Можлива безперервна їзда. Система не працює. Проте стійкість їзди може погіршитися, що залежить від стану дорожнього покриття.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Електронна система курсової стійкості ⇨ 146, протибуксовочна гальмівна система ⇨ 145.

Система контролю тиску в шинах

⚠ світиться чи мигає жовтим.

Світиться

Втрата тиску в шинах. негайно зупиніться та перевірте тиск у шинах.

Мигає

Несправність системи чи встановлено шину без датчика тиску (наприклад, запасне колесо).

Через 60 - 90 секунд контрольний індикатор постійно світиться. Зверніться до майстерні.

Система контролю тиску в шинах ⇨ 198.

Тиск мастила в двигуні

🔧 світиться червоним.

Світиться, коли система запалювання ввімкнена, і гасне незабаром після запуску двигуна.

Світиться, коли двигун працює

Обережно

Змащення двигуна може припинитися. Це може призвести до пошкодження двигуна та/чи блокування ведучих коліс.

1. Натисніть педаль зчеплення.
2. Оберіть нейтральну передачу.

3. Якомога швидше залиште зону інтенсивного руху, не заважаючи іншим автомобілям.
4. Вимкніть систему запалювання.

Попередження

Коли двигун не працює, для гальмування та керування потрібно значно більше сили.

При активній функції Автостоп сервопривід гальм буде працювати.

Не виймайте ключ із замка запалення до тих пір, поки автомобіль не зупиниться, оскільки це може призвести до неочікуваного блокування керма.

Перш ніж звертатися до майстерні, самостійно перевірте рівень мастила ⇨ 174.

Низький рівень пального

 світиться чи мигає жовтим.

Світиться

Занадто низький рівень пального в баку.

Мигає

Пальне майже закінчилося. Поповніть рівень пального негайно. Забороняється їздити з порожнім баком.

Каталітичний нейтралізатор ⇨ 142.

Імобілайзер

 миготить жовтим.

Несправність у системі імобілайзера Двигун неможливо запустити.

Зовнішнє світло

 світиться зеленим.

Зовнішнє освітлення ввімкнено ⇨ 115.

Дальнє світло

 світиться синім.

Світиться, коли дальнє світло ввімкнене, або під час мигання фар ⇨ 117.

Задні протитуманні фари

 світиться жовтим.

Задні протитуманні фари ввімкнено ⇨ 119.

Круїз-контроль

 світиться білим або зеленим.

Світиться білим

Система ввімкнена.

Світиться зеленим

Круїз-контроль увімкнений.

Круїз-контроль ⇨ 148.

Дверцята відчинені

 світиться червоним.

Світиться, коли відчинено дверцята чи багажник.

Інформаційні дисплеї

Інформаційний центр водія

Інформаційний центр водія (DIC) розташовано на панелі приладів.

Він доступний як дисплей середнього чи вищого рівня.

Дисплей середнього рівня



Покази:

- загальний одометр
- лічильник щоденного пробігу
- контрольні індикатори

- меню інформації про автомобіль, описується далі
- меню інформації про пробіг/витрату пального, описується далі
- повідомлення систем автомобіля відображаються у вигляді кодових цифр ⇨ 105.

Для вибору сторінок меню натискайте кнопку **MENU** на важелі перемикання сигналів повороту.

Деякі з відображених функцій відрізняються, залежно від того, чи стоїть автомобіль на місці, чи їде. Деякі функції доступні тільки під час руху автомобіля.

Меню інформації про автомобіль та меню інформації про пробіг/витрату пального відображаються на сторінках, які можна вибрати, тоді як повідомлення систем автомобіля та контрольні індикатори з'являються за потреби.

Дисплей вищого рівня



Покази:

- **Vehicle Information Menu** (Меню інформації про автомобіль)
- **Trip/Fuel Information Menu** (Меню інформації про подорож/пальне)
- **Допоміжне меню керування автомобілем EcoFlex ECO**

Для вибору сторінок меню натискайте кнопку **MENU** на важелі перемикання сигналів повороту. У верхньому рядку дисплея відображаються символи головного меню.

Деякі з відображених функцій відрізняються, залежно від того, чи стоїть автомобіль на місці, чи їде. Деякі функції доступні тільки під час руху автомобіля.

Повідомлення систем автомобіля з'являються за потреби.

Персоналізація автомобіля ⇨ 109.

Внесені в пам'ять налаштування ⇨ 22.

Вибір меню та функцій

Меню та функції можна вибрати за допомогою кнопок на важелі перемикання сигналів повороту.



Натискайте кнопку **MENU**, щоб перемикатися між меню чи повернутися з підменю до наступного більш високого рівня меню.

Поверніть колесо регулятора, щоб виділити пункт меню чи встановити числове значення.

Натисніть кнопку **SET/CLR**, щоб вибрати функцію чи підтвердити повідомлення.

Vehicle Information Menu (Меню інформації про автомобіль)

Щоб вибрати сторінку інформації про автомобіль (Vehicle Information Page), натисніть кнопку **MENU**.

Поверніть колесо регулятора, щоб вибрати підменю.

Дотримуйтеся інструкцій, наведених у підменю.

■ Unit (Одиниця)

Під час відображення сторінки натисніть кнопку **SET/CLR**.

Поворотом коліщатка регулятора виберіть систему одиниць

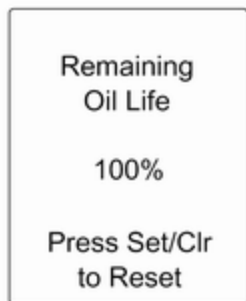
вимірювання: британську (1) або метричну (3). Щоб установити одиницю вимірювання, натисніть кнопку **SET/CLR**.

■ Tire Pressure (Тиск у шинах)

Тиск у шинах усіх коліс відображається на цій сторінці під час руху автомобіля ⇨ 198.

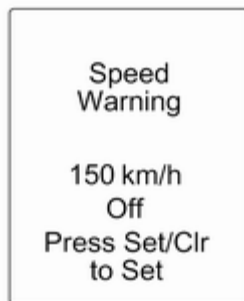
■ Tire Load (Навантаження на шину)

На сторінці інформації про навантаження на шини відображається категорія тиску в шинах (**Light** (Низьке), **Eco** (Економне) або **Max** (Максимальне)), вибрана відповідно до фактичного значення тиску. Виберіть потрібну категорію, повернувши коліщатко регулятора. Щоб установити категорію, натисніть кнопку **SET/CLR** ⇨ 198.



■ **Remaining Oil Life (Тривалість терміну служби масла)**

Відображається розрахунковий термін служби мастила. Число в процентах показує поточний термін експлуатації мастила двигуна і дозволяє дізнатися, коли потрібно замінити мастило та фільтр ➔ 89.



■ **Speed Warning (Попередження про перевищення швидкості)**

Дисплей попередження про перевищення швидкості застерігає про перевищення заданої швидкості.

Для того щоб налаштувати попередження про швидкість, натисніть кнопку **SET/CLR** під час відображення цієї сторінки. Виберіть значення, повернувши коліщатко регулятора. Щоб встановити швидкість, натисніть кнопку **SET/CLR**.

Якщо вибране обмеження швидкості буде перевищено,

пролунає попереджувальний звуковий сигнал. Після встановлення швидкості цю функцію можна вимкнути кнопкою **SET/CLR** під час відображення цієї сторінки.

Вибір та індикація на дисплеях середнього та вищого рівня можуть відрізнятися.

Trip/Fuel Information Menu (Меню інформації про подорож/пальне)

Щоб вибрати сторінку інформації про пробіг/витрату пального (Trip/Fuel Information Page), натисніть кнопку **MENU**.

Поверніть колесо регулятора, щоб вибрати підменю.

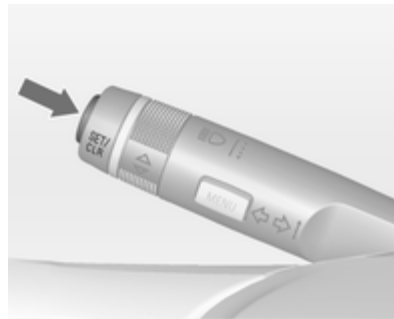


- лічильник щоденного пробігу
- середня витрата пального
- середня швидкість
- лічильник щоденного пробігу 2
- середня витрата пального 2
- середня швидкість 2
- швидкість у цифровому форматі
- пробіг без дозаправки
- миттєве значення витрати пального

Вибір та індикація на дисплеях середнього та вищого рівня можуть відрізнятись.

Дворежимний бортовий комп'ютер

На дворежимному бортовому комп'ютері показники можна скидати окремо для одометра, середнього споживання пального та середньої швидкості, завдяки чому можна реєструвати різні статистичні дані поїздки.



Одометр

На одометрі відображається відстань, пройдена автомобілем після останнього скидання показників.

Одометр може реєструвати відстань до 2000 км, а потім його показники скидаються до нуля.

Показники одометра можна скинути, на декілька секунд натиснувши кнопку **SET/CLR** на відповідній сторінці.

Середня витрата пального

Відображення середньої витрати пального. Виміри можна обнулити у будь-який час, при цьому обчислення розпочнеться із вихідного значення.

Щоб скинути показники, на декілька секунд натисніть кнопку **SET/CLR** на відповідній сторінці.

Автомобілі з двигуном на скрапленому газі: Відображається середня витрата пального для вибраного режиму (скраплений газ або бензин).

Середня швидкість

Відображення середньої швидкості. Показник можна скинути в будь-який час.

Щоб скинути показники, на декілька секунд натисніть кнопку **SET/CLR** на відповідній сторінці.

Швидкість у цифровому форматі

Відображення показників поточної швидкості в цифровому форматі.

Пробіг без дозаправки паливом

Пробіг без дозаправки обчислюється з урахуванням поточного вмісту баку та поточної витрати пального. Дисплей показує середні значення.

Після дозаправки пробіг через короткий проміжок часу оновлюється автоматично.

Коли рівень пального в баку занизький, на екрані відображається повідомлення, а на датчику рівня пального починає світитися контрольний індикатор .

Коли в бак потрібно негайно долити пальне, на дисплеї з'являється спливне попереджувальне повідомлення, а на датчику рівня пального блимає індикатор .

 ➔ 97.

Пробіг без дозаправки паливом - скраплений газ

Відображаються приблизні відстані, які можна проїхати без дозаправки, окремо для наявного запасу бензину і наявного запасу скрапленого газу, а також сумарна відстань, яку можна подолати на обох типах пального. Для перемикання між режимами використовується кнопка **SET/CLR**.

Миттєве значення витрати пального

Відображення миттєвого значення витрати пального.

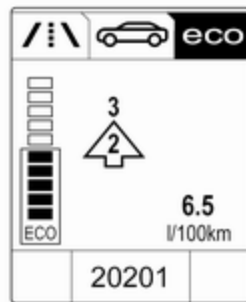
Автомобілі з двигуном на скрапленому газі: Відображається миттєве значення витрати пального для вибраного режиму (скраплений газ або бензин).

ECO Information Menu (Інформаційне ЕКО-меню) ECO

Натисніть кнопку **MENU**, щоб вибрати **ECO** у верхньому рядку дисплея.

Поверніть колесо регулятора, щоб вибрати підменю. Натисніть кнопку **SET/CLR**, щоб підтвердити.

Нижче подано список доступних елементів в підменю:



■ Індикація зміни передач:

Поточна передача позначається всередині стрілки. Цифра над нею позначає рекомендацію змінити передачу на вищу для економії пального.

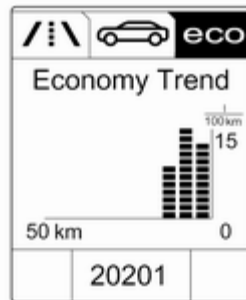
Дисплей індексу еко: Поточний рівень споживання пального позначається на сегментованому дисплеї. Для економії пального адаптуйте свій стиль водіння,

щоб заповнені сегменти залишатися в межах зони Есо. Що більше сегментів заповнено - тим більше споживання пального. Водночас позначається поточний рівень споживання пального.



- **Top Consumers (Основні споживачі):** список найбільших увімкнених споживачів, що забезпечують ваш комфорт, позначається у низхідному порядку. Позначається потенціал економії пального. Вимкнений

споживач зникає зі списку, при цьому рівень споживання пального оновлюється.



- **Economy Trend (Економічний режим):** Позначає середнє споживання пального, яке обчислюється виходячи з даних за останні 50 км. Заповнені сегменти позначають споживання з кроком у 5 км і відображають ефект топографії або ж стилю водіння водія на споживання пального.

Кольоровий інформаційний дисплей

Залежно від конфігурації автомобіля він обладнується кольоровим інформаційним дисплеєм із сенсорним керуванням.



На кольоровому інформаційному дисплеї з сенсорним керуванням кольорами позначається така інформація:

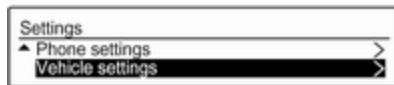
- час ⇨ 83
- зовнішня температура ⇨ 82
- дата ⇨ 83

На графічному інформаційному дисплеї відображаються такі дані:

- час ⇨ 83
- зовнішня температура ⇨ 82
- дата ⇨ 83
- налаштування електронного клімат-контролю ⇨ 129
- Інформаційно-розважальна система - див. опис у відповідному посібнику з експлуатації
- параметри для персоналізації автомобіля ⇨ 109

Вибір меню та параметрів

Доступ до функцій і параметрів можна отримати на дисплеї.



Натисніть кнопку **CONFIG**:
Відображається сторінка меню **Settings (Налаштування)**.

Повертайте регулятор **MENU-TUNE**, щоб обрати параметр чи значення.

Для підтвердження вибору параметра чи значення слід натиснути кнопку регулятора **MENU-TUNE**.

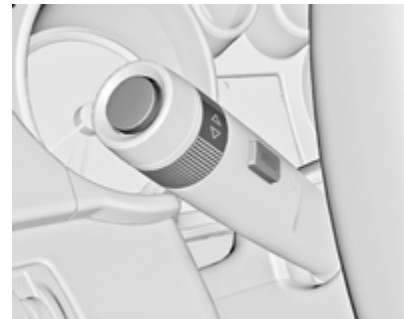
Для виходу з меню чи параметра без збереження змін або видалення останнього символу в послідовності слід натиснути кнопку **BACK**. Для видалення всієї послідовності введених символів слід натискати цю кнопку кілька секунд.

Щоб вийти з меню **Settings (Налаштування)**, послідовно натискайте екранну кнопку **BACK**. Можна також натиснути кнопку **CONFIG** після підтвердження змін. Персоналізація автомобіля ⇨ 109.

Внесені в пам'ять налаштування ⇨ 22.

Повідомлення систем автомобіля

У більшості випадків повідомлення відображаються в інформаційному центрі водія (DIC), іноді їх відображення супроводжують попереджувальні чи звукові сигнали.



Натисніть кнопку **SET/CLR** або **MENU** чи поверніть колесо регулятора, щоб підтвердити повідомлення.

Повідомлення систем автомобіля на дисплеї середнього рівня



Повідомлення систем автомобіля відображаються як кодові цифри.

№ Повідомлення систем автомобіля

- | | |
|---|---|
| 1 | замініть мастило |
| 3 | низький рівень охолоджувальної рідини двигуна |
| 4 | кондиціонер вимкнено |
| 5 | кермо заблоковано |

№ Повідомлення систем автомобіля

- | | |
|----|--|
| 7 | поверніть кермо, вимкніть запалювання, а потім увімкніть знову |
| 9 | поверніть кермо, потім знову запустіть двигун |
| 12 | автомобіль перевантажений |
| 13 | компресор перегрівся |
| 15 | несправність центрального стоп-сигналу, встановленого вгорі |
| 16 | несправність стоп-сигналу |
| 17 | несправність вирівнювання фар |
| 18 | несправність ближнього світла на лівій фарі |
| 19 | несправність задніх протитуманних фар |
| 20 | несправність ближнього світла на правій фарі |
| 21 | несправність лівого бокового ліхтаря |

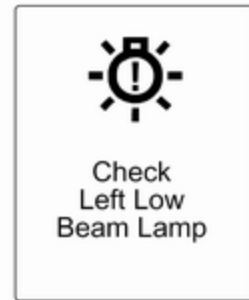
№ Повідомлення систем автомобіля

- | | |
|----|--|
| 22 | несправність правого бокового ліхтаря |
| 23 | несправність ліхтаря заднього ходу |
| 24 | несправність ліхтаря освітлення номерних знаків |
| 25 | несправність переднього вказівника повороту ліворуч |
| 26 | несправність заднього вказівника повороту ліворуч |
| 27 | несправність переднього вказівника повороту праворуч |
| 28 | несправність заднього вказівника повороту праворуч |
| 35 | замініть батарею в пульті дистанційного керування |
| 48 | витріть датчик бокової мертвої зони видимості |
| 53 | щільніше закрийте кришку горловини паливного бака |
| 56 | невідповідність тиску шин передньої вісі |

№	Повідомлення систем автомобіля
57	невідповідність тиску шин задньої вісі
58	розпізнавання зимових шин
59	відчиніть, а потім зачиніть вікно дверцят водія
60	відчиніть, а потім зачиніть вікно дверцят переднього пасажера
66	проведіть обслуговування системи сигналізації для запобігання викраденню автомобіля
67	проведіть обслуговування блокування керма
68	проведіть обслуговування підсилювача керма
75	проведіть обслуговування системи кондиціонера
76	проведіть обслуговування датчика бокової мертвої зони видимості
79	долийте мастила в двигун

№	Повідомлення систем автомобіля
82	якогого швидше замініть мастило
84	потужність двигуна зменшено
89	якогого швидше проведіть обслуговування автомобіля
95	проведіть обслуговування системи подушок безпеки
128	відкрито капот
134	збій системи допомоги під час паркування, вимийте бампер
136	система допомоги під час паркування потребує обслуговування
174	низький заряд акумулятора
258	систему допомоги під час паркування вимкнено

Повідомлення систем автомобіля на дисплеї вищого рівня



Повідомлення систем автомобіля відображаються як текст. Дотримуйтеся інструкцій, наведених у повідомленнях.

Система відображає повідомлення відносно таких тем:

- рівні рідин
- система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля
- гальма

- системи регулювання плавності ходу
- круїз-контроль, обмежувач швидкості
- системи допомоги під час паркування
- освітлювальні прилади, заміна ламп
- система склоочисників/омивача скла
- дверцята, вікна
- радіопульт дистанційного керування
- паски безпеки
- системи подушок безпеки
- двигун і трансмісія
- тиск у шинах
- автомобільний акумулятор

Повідомлення систем автомобіля на кольоровому інформаційному дисплеї

Деякі важливі повідомлення з'являються додатково на кольоровому інформаційному дисплеї. Деякі повідомлення з'являються лише на декілька секунд.

Попереджувальні звукові сигнали

Під час запуску двигуна чи водіння

Цього разу пролунає тільки один попереджувальний сигнал за один раз.

Попереджувальний сигнал про непристебнутий пас безпеки має пріоритет над будь-яким іншим попереджувальним сигналом.

- Якщо пасок безпеки не пристібнутий.
- Якщо дверцята чи багажник не повністю зачинені під час запуску двигуна.

- Якщо перевищено певну швидкість з увімкненим стоянковим гальмом.
- Якщо перевищено запрограмовану швидкість.
- Якщо в інформаційному центрі водія або на інформаційному дисплеї відображається попереджувальне повідомлення.
- Якщо система допомоги під час паркування виявляє об'єкт.
- Після вибору задньої передачі з розширеною задньою системою кріплення.

Коли автомобіль припаркований і/чи дверцята водія відчинені

- Коли ключ знаходиться в замку запалювання.
- Із увімкненими зовнішніми ліхтарями.

Під час Автостопу

- При відчиненні дверцят водія.

Заряд батареї

Дисплей вищого рівня

В разі зниження заряду автомобільного акумулятора в інформаційному центрі водія відображається попередження.

Дисплей середнього рівня

У разі зниження заряду автомобільного акумулятора в інформаційному центрі водія відобразиться код попередження 174.

1. негайно вимкніть споживачі електроенергії, які не є необхідними для безпечного руху, наприклад підігрів сидінь, обігрів заднього скла чи інші основні споживачі.
2. Зарядіть автомобільний акумулятор, проїхавши певну відстань, або ж за допомогою зарядного пристрою.

Попереджувальне повідомлення або код зникнуть після того, як двигун буде двічі послідовно запущений за нормального рівня напруги.

Якщо не вдається зарядити акумулятор, слід звернутися на СТО для усунення неполадки.

Персоналізація автомобіля

Змінити параметри та налаштувати поведінку автомобіля відповідно до індивідуальних потреб можна на інформаційному дисплеї.

Для кожного ключа можна зберегти в пам'яті деякі індивідуальні налаштування інших водіїв. Внесені в пам'ять налаштування ⇨ 22.

Залежно від обладнання автомобіля та чинних у країні нормативів деякі функції, описані нижче, можуть бути відсутніми.

Деякі функції відображаються чи активуються, лише якщо двигун ввімкнено.

Індивідуальні налаштування Графічний інформаційний дисплей

Натисніть кнопку **CONFIG**, щоб відкрити меню налаштувань.

Поверніть регулятор **MENU-TUNE** для того, щоб перейти до бажаного меню, потім натисніть кнопку **MENU-TUNE**.



Можна вибрати такі параметри:



- **Languages (Мови)**
- **Time Date (Час Дата)**

- **Radio settings (Налаштування радіо)**
- **Phone settings (Налаштування телефону)**
- **Vehicle settings (Налаштування автомобіля)**

У відповідних підменю можна змінити такі параметри:

Languages (Мови)

Вибір потрібної мови.

Time Date (Час Дата)

Див. посібник для годинника ➔ 83.

Radio settings (Налаштування радіо)

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

Phone settings (Налаштування телефону)

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

Vehicle settings (Налаштування автомобіля)

- **Climate and air quality (Клімат та якість повітря)**

Auto fan speed (Автом. регулювання швидкості вентилятора): в автоматичному режимі змінює рівень повітряного потоку системи клімат-контролю в салоні.

Режим кондиціонера: Керує станом охолоджувального компресора під час запуску автомобіля. Останній параметр (рекомендується), або завжди увімкнено чи завжди вимкнено під час запуску двигуна автомобіля.

Auto rear demist (Автоочищення заднього скла): вмикає підігрів заднього скла автоматично.

- **Comfort settings (Налаштування комфорту)**

Chime volume (Гучність звукового сигналу): зміна гучності попереджувальних звукових сигналів.

Personalization by driver

(Персоналізація авто): вмикає чи вимикає функцію персоналізації.

Rear auto wipe in reverse

(Увімкнення очисника заднього скла під час руху заднім ходом):

Автоматично вмикає чи вимикає очисник заднього скла після увімкнення задньої передачі.

- **Park assist / Collision detection** (Допомога при паркуванні / Розпізнавання зіткнення)

Park assist (Допомога при паркуванні): увімкнення та вимкнення ультразвукових датчиків.

Side blind zone alert

(Повідомлення мертвої зони видимості): зміна налаштувань системи попередження бокової мертвої зони.

- **Exterior ambient lighting** (Зовнішнє габаритне освітлення)

Exterior lighting by unlocking (Зовнішнє освітлення під час відмикання):

Увімкнення та вимкнення освітлення під час входу.

Duration upon exit of vehicle

(Тривалість після виходу з авто):

Увімкнення та вимкнення і змінення тривалості освітлення під час виходу.

- **Power door locks** (Електропривід замків дверцят)

Auto door lock (Автозамикання дверцят): увімкнення та вимкнення функції автоматичного замкнення дверей після увімкнення запалювання.

Stop door lock if door open

(Заблокувати замок дверцят, якщо вони відчинені): увімкнення та вимкнення функції замкнення дверцят, коли відчинено дверцята водія.

Delayed door lock (Затримка

замикання дверцят): увімкнення та вимкнення функції блокування дверцят із затримкою. Цей пункт меню відображається з вимкненою функцією **Stop door**

lock if door open (Заблокувати замок дверцят, якщо вони відчинені). Центральний замок ☞ 22.

- **Remote locking, unlocking, starting** (Віддалене замикання, відмикання, запуск)

Remote unlock feedback (Зворотній зв'язок віддаленого відмикання):

Увімкнення та вимкнення спрацьовування ліхтаря аварійної сигналізації під час розблокування.

Passive door unlock (Пасивне відімкнення дверцят): зміна конфігурації для розблокування лише дверцят водія чи всього автомобіля під час розблокування.

Auto relock doors (Повторне автоматичне замикання дверцят): увімкнення та вимкнення функції автоматичного повторного блокування після розблокування

автомобіля без відкривання дверцят.

■ Restore factory settings (Відновлення заводських налаштувань):

Скидання всіх параметрів до заводських налаштувань.

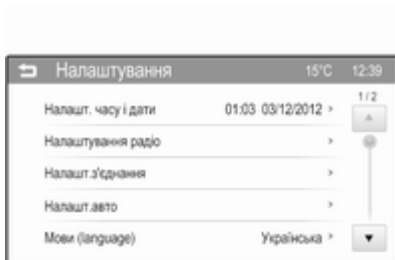
Індивідуальні налаштування Кольоровий інформаційний дисплей

Коли аудіосистема ввімкнена, натисніть  на панелі керування.



Натисніть **Налаштування**.

Можна вибрати такі параметри:



- Налашт. часу і дати
- Налаштування радіо
- Налашт.з'єднання
- Налашт.авто
- Мови
- Прокрутка тексту
- Гучність сенсор.панелі
- Макс.розмір запуску
- Версія системи
- DivX(R) VOD

У відповідних підменю можна змінити такі параметри:

Налашт. часу і дати

Див. посібник для годинника ⇨ 83.

Налаштування радіо

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

Налашт.з'єднання

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

Налашт.авто

■ Контроль-якість повітря.

Авторегулювання швидкості вентилятора:

в автоматичному режимі змінює рівень повітряного потоку системи клімат-контролю в салоні.

Режим кондиціювання:

керує станом охолоджувального компресора під час запуску автомобіля. Останній параметр (рекомендується), або завжди увімкнено чи завжди вимкнено під час запуску двигуна автомобіля.

Автоматичне підсушування заднього скла: вмикає підігрів заднього скла автоматично.

■ **Комфорт та зручність**

Гучність сигналу: зміна гучності попереджувальних звукових сигналів.

Персоналізація авто водієм: вмикає чи вимикає функцію персоналізації.

Авто.вимк.двірн.задній рух: автоматично вмикає чи вимикає очисник заднього скла після увімкнення задньої передачі.

■ **Визначення зіткнення**

Допомога при паркуванні: увімкнення та вимкнення ультразвукових датчиків.

Повідомлення щодо бокової мертвої зони: зміна налаштувань системи попередження бокової мертвої зони.

■ **Освітлення**

Підсвічування виходу: увімкнення та вимкнення і змінення тривалості освітлення під час виходу.

Ліхтарі індикації положення: увімкнення та вимкнення освітлення під час входу.

■ **Електропр.двер.замків**

Автоматичне замикання дверцят: увімкнення та вимкнення функції автоматичного замкнення дверей після увімкнення запалювання.

Антиблокування відімкнених дверцят: увімкнення та вимкнення функції замкнення дверцят, коли відчинено дверцята водія.

Затримка замикання дверцят: увімкнення та вимкнення функції блокування дверцят із затримкою. Цей пункт меню відображається з вимкненою функцією **Антиблокування відімкнених дверцят**.
Центральний замок ⇨ 22.

■ **Налашт.блок. та розбл.**

Дистанц.відімк., світл.сигнал: увімкнення та вимкнення спрацьовування ліхтаря

аварійної сигналізації під час розблокування.

Дистанційне відімкнення дверцят: зміна конфігурації для розблокування лише дверцят водія чи всього автомобіля під час розблокування.

Повт.закр.двер., відімк.дистанц.: увімкнення та вимкнення функції автоматичного повторного блокування після розблокування автомобіля без відкривання дверцят.

- **Заводські налаштування транспортного засобу:** відновлення параметра до заводських стандартних значень.

Мови

Вибір потрібної мови.

Прокрутка тексту

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

Гучність сенсор.панелі

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

Макс.розмір запуску

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

Версія системи

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

DivX(R) VOD

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

Освітлення

Зовнішнє освітлення	115
Освітлення салону	120
Характерні особливості освітлення	122

Зовнішнє освітлення

Вимикач світла

Перемикач світла



Перемикач поворотів:

O = світло вимк.

↔ = бокові ліхтарі

≡ = фари

Контрольний індикатор **↔** 97.

Вимикач світла з автоматичним регулюванням освітлення



Перемикач поворотів:

AUTO = автоматичне керування освітленням: ближнє світло вмикається та вимикається автоматично залежно від умов зовнішнього освітлення

☰ = увімкнення та вимкнення автоматичної системи освітлення. Перемикач повертається в положення **AUTO**

☞☜ = бокові ліхтарі

☞☜ = фари

Поточний стан автоматичного регулювання освітлення відображається в інформаційному центрі водія.

Функція автоматичного регулювання освітлення залишається не вимикається під час увімкнення запалювання.

Коли фари ввімкнені, світиться індикатор ☞☜. Контрольний індикатор ☞☜ ⇨ 97.

Задні ліхтарі

Задні ліхтарі засвічуються разом з передніми фарами та боковими габаритними ліхтарями.

Автоматичне регулювання освітлення



Коли функцію автоматичного керування освітленням увімкнено і двигун працює, система автоматично перемикається з ліхтарів денного освітлення на фари й навпаки залежно від умов освітлення та даних, які надходять із системи датчиків дощу.

Ліхтарі денного освітлення ⇨ 118.

Автоматична активація фар

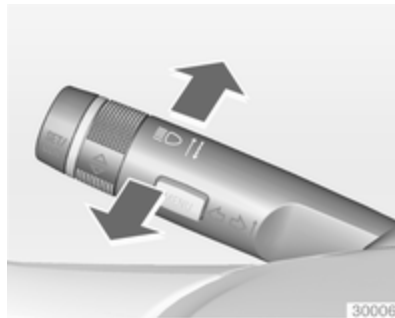
Коли ввімкнено функцію автоматичного керування освітлювальними приладами і двигун працює, фари вмикаються за умов поганого освітлення.

Окрім цього, фари вмикаються, якщо склоочисники були ввімкнені і зробили декілька циклів.

Визначення тунелю

Щойно автомобіль входить в тунель, без жодної затримки активуються передні фари.

Дальнє світло



Щоб змінити ближнє світло на дальнє, натисніть важіль.

Щоб увімкнути ближнє світло, повторно натисніть важіль або потягніть його.

Мигання фар

Щоб активувати мигання фар, потягніть важіль.

Регулювання діапазону освітлення фарами

Регулювання діапазону освітлення фарами вручну



Щоб налаштувати діапазон освітлення фарами відповідно до навантаження автомобіля і запобігти засліпленню, виконайте такі дії: поверніть колесо регулятора $\odot$ в потрібне положення.

0 = передні сидіння зайняті

1 = усі сидіння зайняті

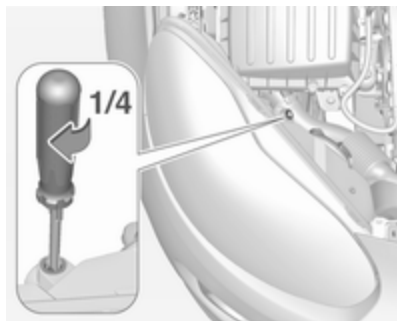
2 = усі сидіння зайняті, а багажник завантажений

3 = сидіння водія зайняте, а багажник завантажений

Робота фар під час їзди закордоном

Асиметричний пучок фар розширює видимість на краю дороги з боку пасажирів.

Проте під час подорожування країнами з протилежним напрямком руху слід відповідно відрегулювати фари, щоб уникнути засліплення від зустрічних автомобілів.



Поверніть регулятор на корпусах обох фар на $\frac{1}{4}$ оберта за годинниковою стрілкою, щоб установити туристичний режим.

Ліхтарі денного освітлення

Ліхтарі денного освітлення покращують видимість автомобіля при денному світлі.

Воно вмикається автоматично при увімкненні запалювання.

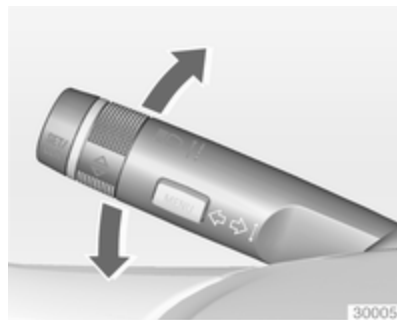
Ліхтарі аварійної сигналізації



Керується натисканням кнопки .

У випадку ДТП та спрацювання подушок безпеки ліхтарі аварійної сигналізації вмикаються автоматично.

Сигнали повороту та зміни смуги руху



важіль угору = вказівник повороту праворуч
важіль униз = вказівник повороту ліворуч

Якщо важіль переміщений за точку опору, вказівник повороту буде ввімкненим постійно. Після повороту керма назад індикатор автоматично дезактивується.

Після трьох спалахів, наприклад під час зміни смуги руху, натисніть важіль до упору, а потім відпустіть. Перемістіть перемикач до точки упору та утримуйте для більш тривалої індикації.

Уручну вимкніть вказівник, перемістивши важіль у початкове положення.

Задні протитуманні фари



Керується натисканням кнопки .

Перемикач світла в положенні **AUTO** (автоматично): після ввімкнення задніх протитуманних фар автоматично вмикаються фари.

Ліхтарі стоянкового освітлення



Під час паркування автомобіля можна ввімкнути ліхтарі стоянкового освітлення з одного боку:

1. Вимкніть систему запалювання.
2. Перемістіть важіль перемикачів сигналів повороту до кінця вгору (ліхтарі стоянкового освітлення справа) чи вниз (ліхтарі стоянкового освітлення зліва).

Підтверджується сигналом і відповідним контрольним індикатором повороту.

Ліхтарі заднього ходу

Ліхтарі заднього ходу вмикаються після ввімкнення системи запалювання та вибору задньої передачі.

Запотівання кришок фар

Внутрішня частина корпусу фар може запотіти на короткий проміжок часу в умовах вологої та холодної погоди, під час сильного дощу чи після миття. Конденсат швидко зникає. Можна ввімкнути фари, щоб прискорити цей процес.

Освітлення салону

Регулювання освітлення панелі приладів



Яскравість наведених ліхтарів можна відрегулювати, коли ліхтарі салону ввімкнені:

- освітлення панелі приладів
- освітлення салону
- плафон
- Інформаційний дисплей
- вимикачі та елементи керування освітлювальними приладами

Поверніть колесо регулятора  та утримуйте його, доки не буде досягнуто потрібного рівня яскравості.

Освітлення салону

Підсвічування салону спереду

Під час посадки в автомобіль і виходу із салону лампа автоматично вмикається, а потім вимикається через деякий час.



Увімкніть кулісний перемикач:

 = автоматичне
ввімкнення та
вимкнення

натисніть  = увімкнено

натисніть  = вимкнено

Примітка

У випадку спрацювання подушок безпеки ліхтарі підсвічування вмикаються автоматично.

Плафон

Точковий світильник, вмонтований у внутрішнє освітлення, вмикається після ввімкнення фар.

Плафон частково освітлює панель перемикачів передач.

Освітлення салону

М'яке освітлення салону складається з непрямих світильників у дверцятах, на панелі приладів під блоком обігріву та вентиляції, а також у ніші для ніг. Кнопкою на консолі в стелі можна вибрати 8 кольорів підсвічування.



Натисніть кнопку з ввімкненим запалюванням:

 одне
коротко-
часне
натис-
нення

= увімкнути або
вимкнути

 послі-
довні
коротко-
часні
натис-
нення

= поступова зміна
кольорів

 довге
натискання

= кольори постійно
змінюватимуться

Освітлення салону та яскравість підсвічування приладової панелі можна одночасно приглушити за допомогою коліщата  120.

Вибраний колір буде використовуватися і при наступному увімкненні системи запалювання.

Освітлення салону вмикається автоматично при вимкненні запалювання і гасне після відкриття дверцят. При натисканні кнопки  після вимкнення запалювання освітлення салону залишається ввімкненим протягом 60 хвилин.

Панель "зоряне сяйво"

Панель "зоряне сяйво" складається з 64 світлодіодів, яскравість яких можна зменшувати кнопкою на консолі в стелі.



"Зоряне сяйво" вмикається автоматично при вимкненні запалювання і гасне після відкриття дверцят. Якщо натиснути кнопку  після вимкнення запалювання, панель "зоряне сяйво" буде ввімкненою ще протягом 60 хвилин.

Натисніть кнопку з ввімкненим запалюванням:

 одне коротко-часне натиснення = увімкнути або вимкнути

* послідовні короткочасні натиснення = поступеневе зменшення яскравості

* довге натискання = постійне зменшення яскравості

Вибрана яскравість буде використовуватися і при наступному увімкненні системи запалювання.

Характерні особливості освітлення

Освітлення під час входу

Вітальне освітлення

Після відмикання автомобіля за допомогою пульта дистанційного керування на короткий час вмикаються такі ліхтарі:

- фари
- задні ліхтарі
- освітлення номерного знаку
- освітлення панелі приладів
- лампи освітлення салону

Деякі функції доступні тільки у темний час доби - для полегшення знаходження автомобіля.

Освітлення вмикається одразу, коли ключ запалювання переходить в положення 1  137.

Увімкнення чи вимкнення цієї функції можуть бути змінені на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля ⇨ 109.

Параметри можна зберегти ключем, який використовується ⇨ 22.

Зазначені нижче ліхтарі вмикаються за умови відчинених дверцят водія:

- усі перемикачі
- Центр інформації водія
- освітлення салону
- панель "зоряне сяйво"

Освітлення виходу

Наведені нижче ліхтарі активуються після того, як ключ запалювання витягнутий із замка:

- лампи освітлення салону
- підсвічування панелі приладів (тільки у темряві)
- освітлення салону
- панель "зоряне сяйво"

Вимикаються автоматично через деякий час і ввімкнуться знову при відчиненні дверцят водія.

Освітлення дороги додому

Фари, задні ліхтарі та ліхтарі освітлення номерних знаків протягом регульованого періоду часу освітлюють область навколо автомобіля після виходу з нього.

Активування



1. Вимкніть запалювання.
2. Вийміть ключ запалювання.
3. Відчиніть дверцята водія.
4. Потягніть за важіль перемикання сигналів повороту.
5. Зачиніть дверцята водія.

Якщо дверцята водія не зачинені, ліхтарі вимикаються через дві хвилини.

Освітлення під час виходу з автомобіля вимкнеться одразу, якщо потягнути за важіль перемикання сигналів повороту, коли відчинено дверцята водія.

Активация, дезактивация або тривалість дії цієї функції може бути змінена на інформаційному дисплеї. Персоналізація автомобіля ⇨ 109.

Параметри можна зберегти ключем, який використовується ⇨ 22.

Система захисту від розряджання акумуляторної батареї

Функція контролю заряду автомобільного акумулятора

Ця функція забезпечує подовжений термін роботи від акумулятора завдяки використанню генератора з

керованою потужністю та оптимізації розподілу електроенергії.

З метою запобігання розряджанню акумулятора під час їзди, енергоспоживання вказаних систем автоматично знижується в два етапи, після чого вони вимикаються:

- допоміжний обігрівач
- заднє вікно з підігрівом
- дзеркала з обігрівом
- сидіння з підігрівом
- вентилятор

На другому етапі в інформаційному центрі водія відображається повідомлення про увімкнення системи захисту акумулятора від розряджання.

Вимкнення електричних ліхтарів

З метою запобігання розряджанню акумулятора після вимкнення системи запалювання деякі ліхтарі в салоні через певний час автоматично вимикаються.

Клімат-контроль

Системи клімат-контролю	125
Повітропроводи	134
Технічне обслуговування	134

Системи клімат-контролю

Система обігріву та вентиляції



Органи керування такими характеристиками:

- температура;
- швидкість вентилятора;
- розподіл повітря.

Підігрів заднього вікна  ⇨ 33.

Сидіння з підігрівом  ⇨ 40.

Кермо з підігрівом  ⇨ 79.

Температура

червоний = обігрівом
синій = охолодженням

Обігрів не буде повністю ефективним, доки двигун не досягне звичайної робочої температури.

Швидкість вентилятора

Відрегулюйте потік повітря вмиканням вентилятора на потрібну швидкість.

Розподіл повітря

-  = до зони голови
-  = до зони голови та ніші для ніг
-  = до ніші для ніг
-  = до лобового скла, вікон передніх дверцят і ніші для ніг
-  = до лобового скла та вікон передніх дверцят

Можливе встановлення проміжних параметрів.

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон



- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.
- Установіть найвищу швидкість обертів вентилятора.
- Установіть систему керування розподілом повітря у положення .
- Увімкніть підігрів заднього вікна .

- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.
- Для миттєвого підігріву області ніг установіть систему керування розподілом повітря у положення .

Система кондиціонера



Органи керування такими характеристиками:

- температура;
- швидкість вентилятора;
- розподіл повітря.

-  = функцію охолодження
-  = функцію рециркуляції повітря
-  = заднє вікно з підігрівом  33

Сидіння з підігрівом  40.

Кермо з підігрівом  79.

Температура

червоний = обігрівом
синій = охолодженням

Обігрів не буде повністю ефективним, доки двигун не досягне звичайної робочої температури.

Швидкість вентилятора

Відрегулюйте потік повітря вмиканням вентилятора на потрібну швидкість.

Розподіл повітря

-  = до зони голови
-  = до зони голови та ніші для ніг
-  = до ніші для ніг
-  = до лобового скла, вікон передніх дверцят і ніші для ніг
-  = до лобового скла та вікон передніх дверцят (кондиціонер активується в фоновому режимі, запобігаючи запотіванню вікон)

Можливе встановлення проміжних параметрів.

Охолодження



Натисніть кнопку , щоб увімкнути охолодження. Активація вказується індикатором у кнопці. Охолодження працює лише під час роботи двигуна та вентилятора системи клімат-контролю.

Натисніть кнопку  знову, щоб вимкнути охолодження.

Система кондиціонування повітря охолоджує та висушує повітря, коли показник температури ззовні трохи вищий, ніж точка замерзання. Тому може утворюватися конденсат і капати з-під днища автомобіля.

Якщо немає потреби в функціях охолодження чи висушування, для економії пального вимкніть систему охолодження.

Увімкнення системи охолодження може призвести до того, що функція Автостоп не діятиме.

Система стоп-старт  139.

Система рециркуляції повітря



Натисніть кнопку, щоб увімкнути режим рециркуляції повітря. Активація вказується індикатором у кнопці.

Знову натисніть кнопку , щоб вимкнути режим рециркуляції.

Попередження

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції повітря. У режимі роботи без охолодження

вологість повітря підвищується, тому вікна можуть запотіти зсередини. Якість повітря пасажирського відділення погіршується, що може спричинити сонливість пасажирів.

За теплої погоди та при дуже високій вологості повітря лобове скло може запотіти зовні під дією холодного повітря, яким воно обдувається. Якщо вітрове скло потіє зовні, увімкніть очисник вітрового скла та вимкніть .

Максимальне охолодження

Відчиніть ненадовго вікно, щоб гаряче повітря могло швидко розсіятися.



- Увімкніть охолодження .
- Система рециркуляції повітря  увімкнена.
- Установіть регулятор температури на найнижчий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.
- Установіть систему керування розподілом повітря у положення .
- Відчиніть усі повітропроводи.

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон



- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.
- Установіть систему керування розподілом повітря у положення .

- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.

Примітка

Якщо обирається режим розподілу повітря  під час роботи двигуна, автостоп не буде спрацьовувати до обрання іншого виду розподілу повітря.

При обранні режиму розподілу повітря , якщо двигун знаходиться в стані Автостоп, він буде запущено автоматично.

Система стоп-старт  139.

Електронна система клімат-контролю



Органи керування такими характеристиками:

- швидкість вентилятора;
- температура;
- розподіл повітря.



= функцію охолодження

AUTO



= автоматичний режим
= рециркуляція повітря
вручну



= систему запобігання запотіванню та систему розморожування



= Заднє вікно з підігрівом
↻ 33

Сидіння з підігрівом  ↻ 40.

Кермо з підігрівом  ↻ 79.

У автоматичному режимі регулювання температури швидкість вентилятора та розподіл повітряного потоку регулюються автоматично.



Налаштування клімат-контролю відображаються на інформаційному дисплеї. Зміни до

налаштувань ненадовго показуються у вигляді спливних повідомлень на обох дисплеях над поточним меню.

Електронна система клімат-контролю повністю працює лише, коли працює двигун.

Автоматичний режим AUTO



Базовий параметр для максимального комфорту:

- Натисніть кнопку **AUTO**, розподіл повітря та швидкість вентилятора регулюються автоматично. Активація вказується індикатором у кнопці.

- Для забезпечення оптимального розподілу повітряного потоку потрібно відкрити всі повітропроводи.
- Натисніть , щоб увімкнути оптимальне охолодження та усунення запотівання скла. Активація вказується індикатором у кнопці.
- Установіть попередньо обрану температуру за допомогою центрального обертового регулятора. Рекомендована температура - 22 °C.

Попередній вибір температури

Установіть температуру, повертаючи центральний обертовий регулятор у бажане значення. Це позначається на дисплеї вимикача.

Із міркувань комфорту змінюйте температуру поступово.



Якщо увімкнено систему охолодження , коли для температури встановлено значення **Lo**, система клімат-контролю працюватиме на максимальне охолодження.

Коли для температури встановлено значення **Hi**, система клімат-контролю працюватиме на максимальне підігрівання.

Примітка

Коли ввімкнено , зменшення температури в салоні може призвести до перезапуску двигуна з режиму Автостоп або затримати режим Автостоп.

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон



- Натисніть кнопку . Активація вказується індикатором у кнопці.
- Температура та розподіл повітря встановлюються автоматично, і вентилятор працює з високою швидкістю.

- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Щоб повернутися до попереднього режиму: натисніть кнопку , щоб повернутися до автоматичного режиму: натисніть кнопку **AUTO**.

Налаштування автоматичного обігріву заднього вікна можна змінити на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля ⇨ 109.

Примітка

Якщо натиснути на кнопку  при працюючому двигуні, функція Автостоп не буде спрацьовувати до наступного натискання на кнопку .

Якщо кнопку  натиснути, коли вентилятор активовано і працює двигун, функція Автостоп не буде спрацьовувати до наступного натискання кнопки  або доти, доки вентилятор не вимкнеться.

При натисканні на кнопку , якщо двигун знаходиться в стані Автостоп, він буде запущено автоматично.

Якщо кнопку  натиснути, коли вентилятор активовано, а двигун переведено в режим Автостоп, двигун знову запуститься автоматично.

Система стоп-старт ⇨ 139.

Параметри, що встановлюються вручну

Параметри системи клімат-контролю можна змінити, активувавши кнопки та поворотні кнопки зазначеним наведеним нижче чином. Зміна параметра дезактивує автоматичний режим.

Швидкість вентилятора ☼



Повертайте лівий обертальний регулятор, щоб зменшити чи збільшити швидкість вентилятора. Швидкість вентилятора позначається на інформаційному дисплеї.

Повертання регулятора в положення ○: вентилятор і охолодження вимикаються.

Щоб повернутися до автоматичного режиму: Натисніть кнопку **AUTO**.

Розподіл повітря



Поверніть правий обертальний регулятор у необхідне положення. Налаштування позначається на інформаційному дисплеї.

↙ = до ніші для ніг

↖ = до лобового скла, вікон передніх дверцят і ніші для ніг

↗ = до лобового скла та вікон передніх дверцят (кондиціонер активується в фоновому режимі, запобігаючи запотіванню вікон)

↖ = до зони голови через регульовані повітропроводи

↗ = до зони голови та ніші для ніг

Повернення до автоматичного розподілу повітря: натисніть кнопку **AUTO**.

Охолодження ☼



Натисніть кнопку ☼, щоб увімкнути охолодження. Активація вказується індикатором у кнопці. Охолодження працює лише під час роботи двигуна та вентилятора системи клімат-контролю.

Натисніть кнопку  знову, щоб вимкнути охолодження.

Система кондиціонування повітря охолоджує та висушує повітря, коли показник температури ззовні трохи вищий, ніж точка замерзання. Тому може утворюватися конденсат і капати з-під днища автомобіля.

Якщо немає потреби в функціях охолодження чи висушування, для економії пального вимкніть систему охолодження.

Якщо систему охолодження вимкнути під час активної функції Автостоп, система клімат-контролю не потребуватиме перезапуску двигуна. Виняток: увімкнена система обігріву вікон, а зовнішня температура вище 0 °C - при цьому потрібен перезапуск.

Стан охолодження відображується на інформаційному дисплеї.

Увімкнути чи вимкнути охолодження після запуску двигуна можна на інформаційному дисплеї. Персоналізація автомобіля ⇨ 109.

Режим рециркуляції повітря



Щоб увімкнути режим рециркуляції повітря, натисніть кнопку . Активація вказується індикатором у кнопці.

Знову натисніть кнопку , щоб вимкнути режим рециркуляції.

Попередження

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції повітря. У режимі роботи без охолодження

вологість повітря підвищується, тому вікна можуть запотіти зсередини. Якість повітря пасажирського відділення погіршується, що може спричинити сонливість пасажирів.

За теплої погоди та при дуже високій вологості повітря лобове скло може запотіти зовні під дією холодного повітря, яким воно обдувається. Якщо вітрове скло потіє зовні, увімкніть очисник вітрового скла та вимкніть .

Основні параметри

Деякі параметри можна змінити на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля ⇨ 109.

Повітропроводи

Регульовані повітропроводи

Коли охолодження активовано, щонайменше один повітропровід має бути відкритим.



Відрегулюйте потік повітря, що надходить через повітропровід, повернувши колесо регулятора у потрібне положення. Вентиляційний отвір закривається, коли коліщатко регулятора повертається близько до лівого чи правого положення.



Спрямуйте потік повітря обертанням жалюзей.

⚠ Попередження

Не прикріплюйте предмети на заслінки повітропроводів. Існує ризик поранення чи травмування в разі ДТП.

Стаціонарні повітропроводи

Додаткові повітропроводи розташовані під вітровим склом і вікнами дверцят, а також у нішах для ніг.

Технічне обслуговування

Повітрозабірник



Щоб забезпечити вільний прохід повітряного потоку, повітрозабірник перед вітровим склом у моторному відділенні не повинен бути забруднений. Видаліть листя, бруд або сніг.

Повітряний фільтр

Повітряний фільтр видаляє пил, сажу, цвіт і спори з повітря, яке надходить в автомобіль через повітрозабірник.

Звичайний режим роботи кондиціонера

Для забезпечення тривалої ефективної роботи систему охолодження потрібно вмикати на кілька хвилин раз на місяць, незалежно від погоди та пори року. Робота системи охолодження неможлива, якщо зовнішня температура занижка.

Обслуговування

Для оптимального охолодження рекомендується щорічно перевіряти систему клімат-контролю через три роки після початкової реєстрації автомобіля. Виконуються такі перевірки та роботи:

- перевірка функцій та тиску;
- перевірка функцій системи обігріву;
- перевірка на наявність протікань;
- перевірка приводних ременів;
- чищення конденсатора та зливання конденсату з випаровувача;
- перевірка потужності.

Керування автомобілем та експлуатація

Поради щодо керування автомобілем	136
Запуск та експлуатація	137
Вихлоп двигуна	142
Механічна трансмісія	143
Гальма	143
Системи регулювання плавності ходу	145
Допоміжні системи водія	148
Пальне	164

Поради щодо керування автомобілем

Керування автомобілем

Уникайте руху автомобіля за інерцією з вимкненим двигуном

У такому разі більшість систем не функціонуватиме (наприклад, сервопристрій гальм, електропідсилювач керма). Рух за таких обставин становить небезпеку для вас і для оточуючих.

Усі системи працюють під час автостопу.

Система стоп-старт ⇨ 139.

Збільшення холостих обертів

Якщо стан автомобільного акумулятора вимагає його зарядження, слід збільшити потужність генератора. Це досягатиметься за рахунок збільшення холостих обертів, що можна буде почути на слух.

В інформаційному центрі водія відобразиться повідомлення.

Педалі

Щоб забезпечити безперешкодний хід педалей, у зоні їх переміщень не повинно бути килимків.

Запуск та експлуатація

Обкатка нового автомобіля

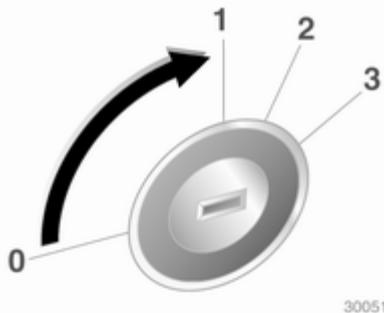
Під час перших кількох поїздок уникайте різкого гальмування.

Під час першої поїздки може спостерігатися вихід диму внаслідок випаровування воску та масла із системи вихлопу. Після першої поїздки припаркуйте автомобіль на відкритому повітрі й намагайтеся не вдихати випари.

Під час обкатування автомобіля споживання пального і мастила може бути вищим.

Функція Автостоп може вимикатися для заряджання акумулятора.

Положення перемикача системи запалювання



- 0 = запалювання вимкнено
- 1 = блокування керма знято, запалювання вимкнено
- 2 = запалювання ввімкнено
- 3 = запуск

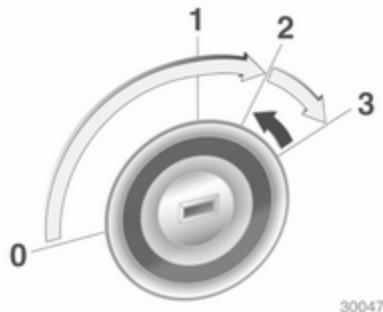
Затримка вимкнення живлення

Наведені нижче електронні системи можуть працювати, поки двері водія відчинені, або не довше ніж протягом 10 хв. після вимикання запалювання:

- вікна з електропідйомниками
- розетки
- люк із електроприводом

Живлення буде подаватися до інформаційно-розважальної системи протягом 30 хвилин, або до тих пір, поки ключ запалювання не буде витягнутий із вимикача запалювання, незалежно від того, чи відчинялися дверцята, чи ні.

Запуск двигуна



Натисніть на педаль зчеплення.

Не натискайте педаль акселератора.

Поверніть ключ у положення **3** й відпустіть його: після короткої затримки розпочнеться автоматичне увімкнення стартера, яке триватиме, доки не запрацює двигун. Див. розділ "Система автоматичного керування стартером".

Перед повторним запуском або вимкненням двигуна поверніть ключ у положення **0**.

Після спрацювання функції Автостоп двигун можна запустити, натискаючи на педаль зчеплення.

Запуск двигуна при низькій температурі

Запуск двигуна без додаткових нагрівачів можливий при температурі не нижче -30°C . Для цього необхідне моторне мастило відповідної в'язкості, відповідний тип пального, вчасно проведене технічне обслуговування й акумулятор із достатнім зарядом.

Система автоматичного керування стартером

Ця функція керує процедурою запуску двигуна. Водієві не потрібно утримувати ключ у положенні **3**. Після одного застосування система продовжить запуск автоматично, доки двигун не почне працювати. У зв'язку з виконанням перевірки двигун починає працювати з короткою затримкою.

Двигун може не запускатися з наведених нижче причин:

- Не натиснуто педаль зчеплення.
- Сталася затримка.

Турбопідігрів двигуна

Одразу після пуску двигуна його обертальний момент може бути короткочасно обмеженим, особливо в разі, якщо початкова температура двигуна була низькою. Завдяки цьому обмеженню система змащення може забезпечити повний захист двигуна.

Припинення подачі пального під час перевищення швидкості

Подача пального автоматично припиняється в разі перевищення швидкості, тобто коли автомобіль рухається з увімкненою передачею, а педаль акселератора не натиснуто.

Система зупинки-запуску

Система стоп-старт допомагає економити пальне та знижувати викиди вихлопних газів. За сприятливих умов система вимикає двигун при зниженні швидкості автомобіля до мінімальної або ж при повній зупинки (наприклад, на світлофорі чи у корках). Система знову запускає двигун автоматично при натисненні на педаль зчеплення. Датчик автомобільного акумулятора унеможливорює увімкнення функції Автостоп, коли акумулятор не має достатнього заряду для повторного запуску.

Активация

Система стоп-старт може вступати в дію як тільки був запущений двигун, автомобіль розпочав рух і виникли перелічені нижче умови.

Деактивация



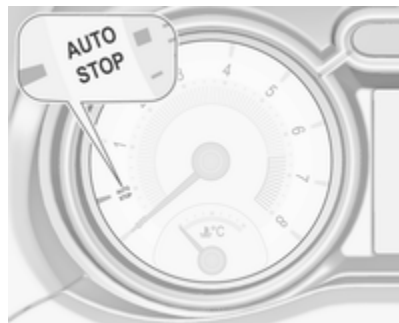
Вимкніть систему стоп-старт вручну, шляхом натискання на кнопку **eco**. Вимкнення підтверджується згасанням світлодіодного індикатора кнопки.

Автостоп

Якщо автомобіль рухається на малій швидкості або перебуває у нерухомому стані, активуйте функцію Автостоп наведеним нижче способом:

- Натисніть педаль зчеплення.
- Перемкніть важіль у нейтральне положення.
- Відпустіть педаль зчеплення.

Двигун вимикається, при цьому запалювання буде увімкнене.



Функція Автостоп позначається стрілкою у положенні **AUTOSTOP** на тахометрі.

При активній функції Автостоп обігрів та гальма будуть працювати у звичайному режимі.

Умови спрацювання функції Автостоп

Система стоп-старт перевіряє наявність таких умов:

- Систему стоп-старт не вимкнено вручну.
- Капот повністю зачинено.
- Дверцята водія зачинено, а пасок безпеки водія застібнуто.
- Автомобільний акумулятор справний і має достатній заряд.
- Двигун розігріто.
- Температура охолоджувальної рідини двигуна не занадто висока.
- Температура вихлопів двигуна не така висока, як після їзди з високим навантаженням на двигун.
- Температура навколишнього повітря вища за -5 °C.
- Система клімат-контролю допускає роботу функції Автостоп.

- Вакуум гальмівної системи достатній.
- Автомобіль їхав принаймні зі швидкістю ходи з моменту останньої автоматичної зупинки.

Інакше функція Автостоп залишається в режимі очікування.

Певні налаштування системи клімат-контролю можуть подавляти функцію Автостоп. Детальну інформацію див. у розділі про систему клімат-контролю ⇨ 129.

Одразу після їзди по шосе функцію Автостоп може бути переведено в режим очікування.

Обкатка нового автомобіля ⇨ 137.

Система захисту автомобільного акумулятора від розряджання

З метою надійного забезпечення повторного запуску двигуна, в системі зупинки-запуску реалізовано декілька механізмів захисту автомобільного акумулятора від розряджання.

Заходи економії електроенергії

Під час роботи функції Автостоп вимикаються або ж переводяться в режим економії декілька електричних функцій, наприклад, додатковий електричний обігрівач чи обігрів заднього скла. Швидкість обертання вентилятора кліматичної системи знижується для економії електроенергії.

Повторний запуск двигуна водієм

Натисніть на педаль зчеплення для повторного запуску двигуна.

Про запуск двигуна свідчить стрілка тахометра, що вказує на холості оберти.

Якщо важіль КПП перемикається з нейтрального положення до натискання на педаль зчеплення, контрольний індикатор  засвічується, або виводиться у вигляді символу в інформаційному центрі водія.

Контрольний індикатор  ⇨ 94.

Повторний запуск двигуна системою стоп-старт

Для автоматичного повторного запуску важіль перемикання повинен знаходитися в нейтральному положенні.

Коли активна функція Автостоп, двигун автоматично запускається системою стоп-старт за однієї з наведених нижче умов.

- Систему стоп-старт вимкнено вручну.
- Відкрито капот.
- Відстібнуто пасок безпеки водія та відчинено дверцята водія.
- Температура двигуна занадто низька.
- Заряд автомобільного акумулятора нижчий за визначений рівень.
- Недостатній вакуум у гальмівній системі.
- Автомобіль рухається принаймні зі швидкістю ходи.

- Система клімат-контролю вимагає запуску двигуна.
 - Кондиціонер увімкнено вручну.
- Якщо капот закритий не повністю в інформаційному центрі водія виводиться інформаційне повідомлення.
- Якщо до електричної розетки підключений споживач, наприклад, портативний програвач компакт-дисків, під час повторного запуску двигуна може відбутися коротка перерва у живленні.

Паркування

⚠ Попередження

- Забороняється ставити автомобіль на стоянку на легкозаймистій поверхні. Через високу температуру системи виведення вихлопних газів така поверхня може зайнятися.

- Завжди застосовуйте стоянкове гальмо. Під час увімкнення стоянкового гальма не натискайте кнопку розблокування. Застосовуйте максимально щільно на спуску чи підйомі. Одночасно натисніть ножне гальмо, щоб зменшити гальмівне зусилля.
- Вимкніть двигун.
- Коли автомобіль стоїть на рівній поверхні чи підйомі, перш ніж вийняти ключ із замка запалювання, ввімкніть першу передачу. На підйомі поверніть передні колеса від бордюра.
Коли автомобіль стоїть на схилі, перш ніж вийняти ключ із замка запалювання, ввімкніть задню передачу. Поверніть передні колеса до бордюра.
- Закрийте вікна.
- Вийміть ключ запалювання. Поверніть кермо до спрацьовування блокування.

- Замкніть автомобіль.
- Активуйте систему сигналізації для запобігання викраденню автомобіля.
- Вентилятори охолодження двигуна можуть запрацювати після вимкнення двигуна ⇨ 173.
- Після роботи двигуна на великих обертах або з великим навантаженням перш ніж вимкнути його, потрібно проїхати коротку відстань із невеликим навантаженням або ввімкнути нейтральну передачу приблизно на 30 секунд, щоб захистити турбонагнітач.

Примітка

У випадку спрацювання подушок безпеки двигун автоматично вимикається, якщо через певний час автомобіль зупиняється.

Вихлоп двигуна

⚠ Небезпека

Вихлопні гази містять отруйний чадний газ, який є безбарвним та не має запаху і може призвести до смерті під час вдихання.

Якщо вихлопні гази потраплять в салон автомобіля, відчиніть вікна. Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Уникайте водіння з відчиненим багажником, у протилежному випадку вихлопні гази потраплять у салон.

Каталізатор

Каталізатор зменшує кількість шкідливих речовин у вихлопних газах.

Обережно

Якість пального, яка відрізняється від вказаної на сторінках ⇨ 164, ⇨ 236 може призвести до пошкодження каталізатора чи електроніки.

Неспалений бензин перегріватиме та пошкодить каталізатор. Тому уникайте надмірного використання стартера та руху з порожнім баком. Забороняється запуск двигуна буксируванням.

У випадку перебою запалювання, нерівномірної роботи двигуна, зниження його продуктивності чи інших незвичних проблем зверніться до майстерні для усунення причини несправності в якомога стисліші терміни. В аварійній ситуації на деякий час рух можна продовжити, підтримуючи швидкість автомобіля та оберти двигуна на низькому рівні.

Механічна трансмісія



Щоб увімкнути задній хід, натисніть педаль зчеплення, а потім натисніть кнопку на важелі селектора і ввімкніть задню передачу.

Якщо передача не вмикається, установіть важіль у нейтральне положення, відпустіть педаль зчеплення та натисніть її повторно; після цього повторіть вибір передачі.

Не дозволяйте зчепленню прокручуватися без потреби.

Під час роботи повністю натисніть педаль зчеплення. Не використовуйте педаль як підставку для ніг.

Обережно

Не рекомендується керувати автомобілем однією рукою, тримаючи іншу на важелі селектора.

Гальма

Система гальм містить два незалежні контури гальм.

Якщо контур гальм виходить із ладу, можна гальмувати за допомогою іншого контуру гальм. Проте ефект гальмування досягається лише тоді, коли педаль гальм повністю натиснуто. Для цього потрібно значно більше сили. Гальмівний шлях подовжується. Зверніться по допомогу до майстерні, перш ніж продовжити подорож.

Коли двигун не працює, підтримка сервопристрою гальм вимикається, щойно педаль гальм натиснуто один раз або двічі. Ефект гальмування не знижується, але гальмування вимагає значно більших зусиль. Це особливо важливо під час буксирування. Контрольний індикатор (I) ⇨ 94.

Антиблокувальна система гальм

Антиблокувальна система гальм (ABS) запобігає блокуванню коліс.

Система ABS починає регулювати тиск гальмування, щойно виникає ймовірність блокування коліс. Автомобіль залишається керованим, навіть під час різкого гальмування.

Про роботу системи ABS свідчить пульсування педалі гальм і шум процесу регулювання.

Для оптимального гальмування утримуйте педаль гальм повністю натиснутою протягом усього процесу гальмування, не зважаючи на її пульсування. Не знижуйте тиск на педаль.

Після зрушення з місця система проводить самодіагностику, що можна почути.

Контрольний індикатор (ABS) ➔ 95.

Адаптивний стоп-сигнал

Під час повного гальмування всі три ліхтарі гальмування мигають під час роботи системи ABS.

Помилка

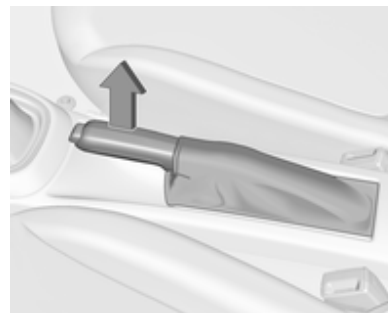
⚠ Попередження

Якщо в системі ABS є несправність, колеса можуть блокуватися через гальмування, яке є більш жорстким, ніж звичайно. Переваги системи ABS більше недоступні. Під час різкого гальмування автомобіль більше не може керуватися та може йти в заніс.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Стоянкове гальмо

Ручне стоянкове гальмо



⚠ Попередження

Завжди використовуйте стоянкове гальмо, не натискаючи на кнопку

відпускання, та застосовуйте його максимально міцно на спучку чи підйомі.

Щоб відпустити стоянкове гальмо, злегка потягніть важіль угору, натисніть кнопку відпускання та повністю опустіть важіль.

Щоб зменшити зусилля спрацьовування стоянкового гальма, натисніть педаль гальм у той же час.

Контрольний індикатор (ⓘ) ⇨ 94.

Підсилювач гальм

Якщо педаль гальм натискається швидко та інтенсивно, автоматично застосовується максимальне гальмівне зусилля (повне гальмування).

Рівномірно натискайте педаль гальм до повної зупинки.

Максимальне гальмівне зусилля автоматично зменшується, коли педаль гальм відпускається.

Допоміжна система при старті з місця під гору

Система допомагає запобігти випадковому відкату під час рушення з місця на схилах.

Під час відпускання ножних гальм після зупинки на схилі гальма залишаються увімкненими протягом наступних двох секунд. Гальма вимикаються автоматично, щойно автомобіль почне прискорюватися або після завершення затримки у дві секунди.

Коли функція Автостоп увімкнена, допоміжна система при старті з місця під гору не працює.

Системи регулювання плавності ходу

Противибуксовочна гальмівна система

Противибуксовочна гальмівна система (ТС) є складовою електронної системи курсової стійкості (ESC).

За потреби вона покращує стійкість руху, незалежно від типу дорожнього покриття чи зчеплення шин із дорогою, запобігаючи при цьому обертанню ведучих коліс.

Як тільки ведучі колеса починають обертатися, потужність двигуна зменшується та обертання гальмується індивідуально. Це значно покращує стійкість авто на слизьких дорогах.



Система ТС готова до роботи після кожного запуску двигуна, щойно контрольний індикатор  погасне.

Під час роботи ТС блимає .

Попередження

Забороняється випробовувати цю спеціальну функцію безпеки, наражаючись на небезпеку під час руху.

Адаптуйте швидкість до дорожніх умов.

Помилка

Коли в системі виникає несправність, контрольний індикатор  світиться постійно, а в інформаційному центрі водія з'являється повідомлення або код попередження. Система не працює.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Електронна система курсової стійкості

Електронна система курсової стійкості (ESC) за потреби покращує стійкість, незалежно від типу дороги чи зчеплення шин із дорогою. Вона також запобігає пробуксовуванню ведучих коліс. Система ESC діє спільно з протибуксувальною гальмівною системою (ТС).

Як тільки автомобіль починає відхилятися від прямого шляху (по причині недостатньої керованості/ занесення на повороті), потужність двигуна знижується, і гальмо

застосовується окремо до кожного колеса. Це значно покращує стійкість авто на слизьких дорогах.



Система ESC готова до роботи після кожного запуску двигуна, щойно контрольний індикатор  погасне.

Під час роботи ESC блимає .

⚠ Попередження

Забороняється випробовувати цю спеціальну функцію безпеки, наражаючись на небезпеку під час руху.

Адаптуйте швидкість до дорожніх умов.

Помилка

Коли в системі виникає несправність, контрольний індикатор  світиться постійно, а в інформаційному центрі водія з'являється повідомлення або код попередження. Система не працює.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Міський режим

Міський режим - це функція, яка забезпечує збільшення ступеня підсилення кермового керування при малих швидкостях, наприклад, під час руху в щільному потоці транспорту чи під час паркування. Ступінь підсилення керма збільшується для зручності керування автомобілем.

Активація



Натисніть кнопку  при працюючому двигуні. Ця система діє, починаючи зі стану зупинки до швидкості 35 км/год, а також під час

руху заднім ходом. При перевищенні цієї швидкості система переходить на звичайний режим. Коли міський режим увімкнений, він автоматично починає діяти при швидкості нижче 35 км/год.

Якщо світиться індикатор на кнопці міського режиму, це означає, що система активна.

Крім цього, в інформаційному центрі водія з'явиться спливне повідомлення.

Під час автостопу міський режим вимикається, але діє тільки при працюючому двигуні.

Система стоп-старт ⇨ 139.

Деактивація

Натисніть кнопку  - індикатор на кнопці згасне, а в інформаційному центрі водія з'явиться спливаюче повідомлення.

Міський режим також вимикається при запуску двигуна.

Перевантаження

Якщо під час дії міського режиму відбувається інтенсивне керування кермом, наприклад, під час тривалих маневрів для паркування або під час руху у щільному потоці транспорту, система вимикається для захисту від перегріву. Кермове керування працює в нормальному режимі до наступного автоматичного ввімкнення міського режиму.

Помилка



У випадку несправності в системі спалахне індикатор , а в інформаційному центрі водія відобразиться відповідне повідомлення.

Повідомлення систем автомобіля  105.

Калібрування системи

При одночасному засвічуванні контрольних індикаторів  та  необхідно провести калібрування системи гідропідсилювача керма. Це може статися, наприклад, через повертання кермового колеса на один оберт з вимкненням запалюванням. У цьому випадку ввімкніть запалювання та поверніть кермове колесо один раз від упору до упору.

Якщо контрольні індикатори  та  після калібрування не згасають, слід звернутися на СТО.

Допоміжні системи водія

Попередження

Допоміжні системи водія розробляються для допомоги водію і не замінюють його увагу.

Водій бере на себе повну відповідальність при керуванні автомобілем.

При використанні допоміжних систем водія завжди уважно стежте за поточною ситуацією на дорозі.

Круїз-контроль

Функція круїз-контролю може зберігати та підтримувати швидкість приблизно від 30 до 200 км/г. Під час руху на підйомі чи на спуску можливі відхилення від збережених швидкостей.

Із міркувань безпеки круїз-контроль не може бути активованим, доки ніжне гальмо не задіється хоча б

один раз. Цю функцію неможливо ввімкнути, якщо вибрано першу передачу.



Забороняється використовувати круїз-контроль, якщо не рекомендується підтримувати постійну швидкість.

Контрольний індикатор   97.

Увімкнення

Натисніть кнопку , контрольний індикатор  на панелі приладів засвічується білим кольором.

Активация

Наберіть потрібну швидкість і поверніть колесо регулятора в положення **SET/-**; поточна швидкість зберігається та підтримується. Контрольний індикатор  на панелі приладів засвічується зеленим кольором. Педаль акселератора можна відпустити.

Швидкість автомобіля можна збільшити натисканням педалі акселератора. Коли педаль акселератора відпускається, попередньо збережена швидкість повертається.

Круїз-контроль залишається ввімкнений під час зміни передач.

Збільшення швидкості

Коли круїз-контроль активний, утримуйте коліщатко з накаткою повернутим до **RES/+** або швидко поверніть його до **RES/+** кілька разів: швидкість підвищується постійно чи за наростаючою.

У протилежному випадку наберіть потрібну швидкість і збережіть її поворотом до **SET/-**.



Зменшення швидкості

Коли круїз-контроль активний, утримуйте коліщатко з накаткою повернутим до **SET/-** або швидко поверніть його до **SET/-** кілька разів: швидкість знижується постійно чи за наростаючою.

Деактивація

Натисніть кнопку , контрольний індикатор  на панелі приладів засвічується білим кольором. Круїз-контроль дезактивований.

Останнє використане значення швидкості зберігається в системі для його наступного відновлення.

Автоматична дезактивація:

- Швидкість автомобіля нижча за 30 км/год.
- Швидкість автомобіля вища за 200 км/год.
- Натиснуто педаль гальм.
- На кілька секунд натиснуто педаль зчеплення.
- Двигун працює з дуже низькою частотою обертів.
- Працює протибуксовочна гальмівна система чи електронна система курсової стійкості.

Відновлення збереженої швидкості

Досягнувши швидкості більше 30 км/год, поверніть коліщатко до положення **RES/+**. Автомобіль досягає збереженої швидкості.

Вимкнення

Натисніть кнопку , контрольний індикатор  на панелі приладів гасне. Збережений показник швидкості видаляється.

При вимкненні запалювання функція круїз-контролю також вимикається і задана швидкість видаляється.

Обмежувач швидкості

Обмежувач швидкості не дозволяє автомобілю перевищувати попередньо встановлену максимальну швидкість.

Максимальну швидкість можна встановити на рівні понад 25 км/г.

Водій може прискорюватися тільки до попередньо заданої швидкості. Під час руху на схилах може статися відхилення від обмеженої швидкості.

Задане обмеження швидкості позначається у верхньому рядку інформаційного центру водія при активній системі.

Активація



Натисніть кнопку . Якщо круїз-контроль мають бути увімкнені до цього, оскільки вони вимикаються при вимкненні обмежувача швидкості, і контрольний індикатор  гасне.

Встановити обмеження швидкості

При активному обмежувачі швидкості, утримуйте коліщатко в положенні **RES/+** або ж коротко повертайте коліщатко в положення

RES/+ до тих пір, поки бажана швидкість не буде відображена в інформаційному центрі водія.

У якості альтернативи, наберіть потрібну швидкість і коротко поверніть коліщатко регулятора в положення **SET/-**; поточна швидкість зберігається в якості максимальної. В інформаційному центрі водія відображається обмеження швидкості.



Зміна обмеження швидкості

При активному обмежувачі швидкості повертайте коліщатко регулятора в положення **RES/+** для збільшення або в положення **SET/-** для зменшення бажаної максимальної швидкості.

Перевищення обмеження швидкості

При виникненні екстреної ситуації можна перевищувати обмеження швидкості шляхом сильного натискання педалі акселератора, долаючи точку спротиву.

При цьому значення обмеження швидкості миготітиме в інформаційному центрі водія і лунатиме звуковий сигнал.

Відпустіть педаль акселератора, і функція обмежувача швидкості знову буде активована, щойно швидкість не знизиться менше за встановлене обмеження швидкості.

Деактивація

Натисніть кнопку : обмежувач швидкості вимкнеться і автомобілем можна керувати без обмеження швидкості.

Обмеження швидкості збережеться в пам'яті.

Крім того, в інформаційному центрі водія з'явиться відповідне повідомлення.

Відновити обмеження швидкості

Поверніть коліщатко в положення **RES/+**. Автомобіль набирає швидкість згідно із заданим значенням.

Вимкнення

Натисніть кнопку , при цьому індикація обмеження швидкості в інформаційному центрі водія зникає. Збережений показник швидкості видаляється.

При натисканні кнопки  для увімкнення функції круїз-контролю або при вимкненні запалювання

обмежувач швидкості також вимикається і задана швидкість видаляється.

Система допомоги під час паркування

Задня система допомоги під час паркування

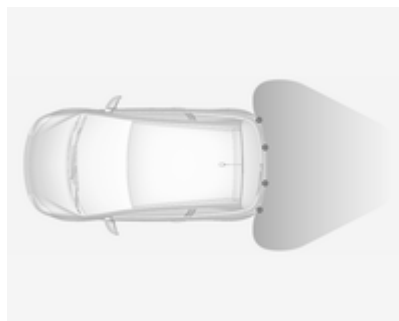
⚠ Попередження

Водій несе повну відповідальність за маневри під час паркування.

Під час руху назад з використанням системи допомоги під час паркування заднім ходом обов'язково слід уважно спостерігати за ситуацією довкола автомобіля.

Задня система допомоги під час паркування полегшує паркування, вимірюючи відстань між автомобілем і перешкодами ззаду.

Вона інформує і попереджає водія звуковими та візуальними сигналами.



Система має чотири ультразвукові датчики у задньому бампері.

Активація

Коли ввімкнена задня передача, система автоматично готова до роботи.

Світловий індикатор, розташований у кнопці **P** з іконкою системи допомоги під час паркування, вказує на готовність системи.

Індикація

Система попереджає водія, подаючи звукові сигнали про потенційно небезпечні перешкоди позаду автомобіля в радіусі до 1,5 м. Що меншою є відстань між автомобілем та відповідною перешкодою, то коротшим є інтервал між звуковими сигналами. Коли відстань стає меншою, ніж 30 см, звуковий сигнал лунає безперервно.

Окрім цього, відстань до перешкод відображається в інформаційному центрі водія ⇨ 98 або, залежно від версії - на кольоровому інформаційному дисплеї ⇨ 103.

Деактивація



Система автоматично вимикається після вимкнення задньої передачі.

Ручне вимкнення також можливе - для цього слід натиснути кнопку системи допомоги під час паркування **P** .

В обох випадках індикатор у кнопці гасне.

Помилка

Якщо виникає несправність, або коли система тимчасово не працює, наприклад, через високий рівень зовнішнього шуму чи інші перешкоди, індикатор у кнопці

блимає протягом 3 секунд, а потім гасне. Водночас на панелі приладів  95 засвічується контрольний індикатор **P** , а в інформаційному центрі водія з'являється спливаюче повідомлення.

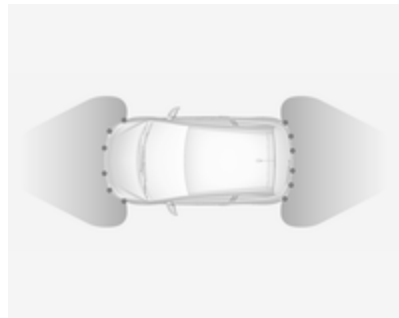
Передня і задня система допомоги під час паркування

Попередження

Водій несе повну відповідальність за маневри під час паркування.

Під час руху вперед або заднім ходом з використанням системи допомоги під час паркування обов'язково слід уважно спостерігати за ситуацією довкола автомобіля.

Передня і задня система допомоги під час паркування вимірює дистанцію між автомобілем і перешкодами попереду і позаду автомобіля. Система інформує водія у вигляді акустичних сигналів та повідомлень на дисплеї.



Система має шість ультразвукових датчиків паркування у задньому та передньому бампері.

Ця система використовує два різних акустичних попереджувальних сигналів для передньої та задньої частини, при чому кожен з них має різну частоту.

Передня та задня системи допомоги під час паркування діють спільно з розширеною системою допомоги під час паркування (див. далі розділ "Розширена допомога під час паркування").

Кнопка системи допомоги під час паркування та схема керування



Для ввімкнення та вимкнення передньої та задньої систем допомоги під час паркування та розширеної системи допомоги під час паркування використовується та сама кнопка:

Система допомоги під час паркування вмикається і вимикається короткотривалим натисканням кнопки .

Утримуючи кнопку  натиснутою (приблизно на одну секунду), можна ввімкнути або вимкнути

розширену систему допомоги під час паркування (див. окремий розділ з описом цієї функції).

Керування системою за допомогою кнопки здійснюється в такий спосіб:

- Якщо діє тільки система допомоги під час паркування переднім і заднім ходом, коротке натискання вмикає цю систему.
- Якщо тільки передня і задня система допомоги під час паркування активна, довге натискання вмикає розширену допомогу під час паркування.
- Якщо діє тільки система розширеної допомоги під час паркування, коротке натискання вмикає передню і задню системи допомоги під час паркування.
- Якщо тільки розширена система допомоги під час паркування активна, довге натискання вмикає розширену допомогу під час паркування.
- Коли ввімкнено передачу переднього ходу або нейтральна передача, коротким натисканням

вмикається та вимикається лише передня система допомоги під час паркування.

- Коли ввімкнена передача заднього ходу, коротке натискання вмикає або вимикає і передню, і задню систему допомоги під час паркування.

Робота

Коли ввімкнено задню передачу, передня та задня система допомоги під час паркування готові до роботи.

Світловий індикатор, розташований у кнопці  системи допомоги під час паркування, вказує на готовність системи.

Передню систему допомоги під час паркування можна також вмикати коротким натисканням кнопки допомоги під час паркування при швидкості до 11 км/год.

Якщо вдруге натиснути кнопку  під час того самого циклу запалювання, передня система допомоги під час паркування при швидкості понад 11 км/г

вимкнеться. Якщо швидкість не перевищуватиме 25 км/год, при зниженні швидкості система увімкнеться знову. Якщо швидкість автомобіля перевищить 25 км/год, то при падінні швидкості нижче 11 км/год передня система допомоги під час паркування залишиться вимкнутою.

Коли система вимикається, індикатор у кнопці гасне, при цьому в інформаційному центрі водія з'являється повідомлення **Park Assist Off (Систему паркування вимкнено)**.

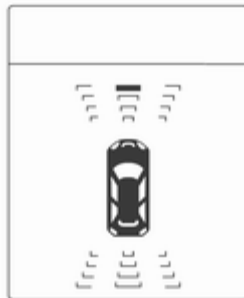
При швидкості понад 25 км/год система автоматично вимикається.

Індикація

Система попереджає водія звуковими сигналами про потенційно небезпечні перешкоди позаду автомобіля на відстані до 1,5 м, а попереду - на відстані до 1,2 м. Звукові сигнали подаються з того боку автомобіля, який знаходиться ближче до перешкоди. Що меншою є відстань між автомобілем та відповідною

перешкодою, то коротшим є інтервал між звуковими сигналами. Коли відстань становить менше 30 см, звуковий сигнал лунає безперервно.

Окрім цього, відстань до перешкод відображається в інформаційному центрі водія ⇨ 98 або, залежно від версії - на кольоровому інформаційному дисплеї ⇨ 103.



Відстань до перешкод попереду автомобіля та позаду нього позначається зміною ліній відстані в інформаційному центрі водія.

Вказування відстані може перериватися повідомленнями системи автомобіля з вищим пріоритетом. Після підтвердження повідомлення кнопкою **SET/CLR** на важелі перемикання сигналів повороту знову відобразиться значення відстані.



Відстань до перешкод позначається кольоровими зонами попереду автомобіля та позаду нього на кольоровому інформаційному дисплеї ⇨ 103.

Помилка

Якщо виникає несправність, або коли система тимчасово не працює, наприклад, через високий рівень зовнішнього шуму чи інші перешкоди, індикатор у кнопці блимає протягом 3 секунд, а потім гасне. Водночас на панелі приладів $\Rightarrow$ 95 засвічується контрольний індикатор **PWA**, а в інформаційному центрі водія з'являється спливаюче повідомлення.

Повідомлення систем автомобіля $\Rightarrow$ 105.

Розширена допомога під час паркування

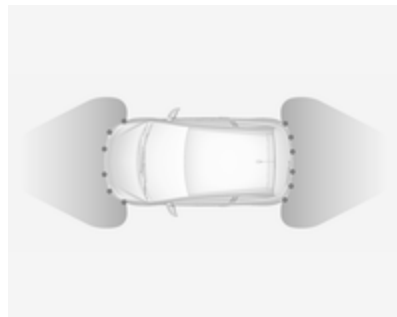
⚠ Попередження

Уся відповідальність за прийняття запропонованого системою місця для паркування та за маневри під час паркування покладається на водія.

Використовуючи системи розширеної допомоги під час паркування, слід обов'язково уважно стежити за ситуацією довкола.

Система розширеної допомоги під час паркування визначає місце, придатне для паркування, обчислює траєкторію та автоматично скеровує автомобіль на місце для паралельного чи перпендикулярного паркування. Вказівки відображаються на кольоровому інформаційному дисплеї і супроводжуються звуковими сигналами. Водій має контролювати прискорення, гальмування та переключення передач, а керування кермом здійснюється автоматично.

Розширена система допомоги під час паркування може вмикатися тільки під час руху вперед.



Розширена допомога під час паркування завжди поєднується з передньою та задньою системою допомоги під час паркування (див. попередній розділ). Обидві системи використовуються ті самі датчики на передньому та задньому бампері.

Кнопка **PWA та принцип її роботи**

Розширена допомога під час паркування, а також передня і задня система допомоги під час паркування використовують одну й ту саму кнопку для ввімкнення та вимкнення:

Система допомоги під час паркування вмикається і вимикається короткочасним натисканням кнопки .

При тривалому натисканні кнопки  (близько однієї секунди) вмикається й вимикається розширена допомога під час паркування (див. далі окремий розділ з описом цієї функції).

Керування системою за допомогою кнопки здійснюється в такий спосіб:

- Якщо діє тільки система допомоги під час паркування переднім і заднім ходом, коротке натискання вмикає цю систему.
- Якщо тільки передня і задня система допомоги під час паркування активна, довге натискання вмикає розширену допомогу під час паркування.
- Якщо діє тільки система розширеної допомоги під час паркування, коротке натискання вмикає передню і задню системи допомоги під час паркування.

- Якщо тільки розширена система допомоги під час паркування активна, довге натискання вмикає розширену допомогу під час паркування.
- Коли ввімкнена передача переднього ходу або нейтральна, коротке натискання вмикає або вимикає тільки передню систему допомоги під час паркування.
- Коли ввімкнена передача заднього ходу, коротке натискання вмикає або вимикає і передню, і задню систему допомоги під час паркування.

Активация



Під час пошуку місця для паркування система приводиться в робочий стан тривалим натисканням кнопки .

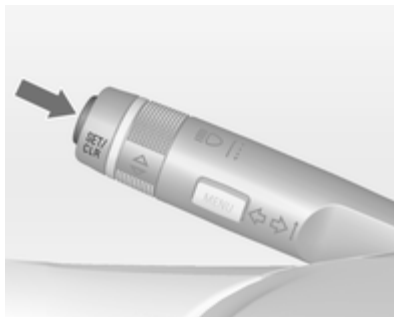
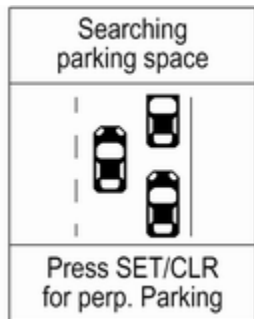
Система розпізнає та запам'ятовує (10 м місця для паралельного паркування або ж 6 м місця для перпендикулярного паркування) навіть у режимі допомоги під час паркування. Довгі натискання кнопки  вмикає розширену допомогу під час паркування для початку маневрів.

Система вмикається тільки на швидкості до 30 км/г, система виконує пошук місця для паркування на швидкості до 30 км/г.

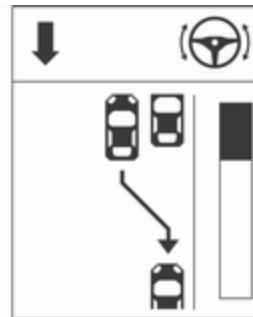
Максимальна допустима відстань в ряду між припаркованими автомобілями - 1,8 м при паралельному паркуванні та 2,5 м при перпендикулярному паркуванні.

Функціональність

Режим пошуку місця для паркування



Виберіть паралельне або перпендикулярне місце для паркування в інформаційному центрі водія, натиснувши кнопку SET/CLR.



Знайшовши місце для паркування, система повідомляє про це візуальними та звуковими сигналами в інформаційному центрі водія.



Виберіть паралельне або перпендикулярне місце для паркування, натиснувши значок  або  на кольоровому інформаційному дисплеї.



Знайшовши місце для паркування, система повідомляє про це візуальними та звуковими сигналами на кольоровому інформаційному дисплеї.

Якщо водій не зупинить автомобіль в межах 10 метрів для паралельного паркування або 6 метрів для перпендикулярного паркування після пропонування відповідного місця, система розпочне місце іншого підходящого місця.

Режим керування паркуванням
Рекомендація місця для паркування, запропонованою системою, приймається, коли водій зупиняє автомобіль в межах 10 м після пропозиції для паралельного паркування або 6 м для перпендикулярного паркування після надання повідомлення **Stop (Зупинка)**. Система обраховує оптимальний шлях до місця парковки.

Короткочасна вібрація керма після ввімкнення задньої передачі свідчить про те, що система перебрала на себе керування кермом автомобіля. Після цього автомобіль скеровується на місце автоматично, надаючи водієві детальні інструкції щодо гальмування, прискорення та переключення передач. Водій повинен прибрати руки з керма.

Під час паркування слід уважно слідкувати за звуками, які видають передня та задня системи допомоги. Безперервний звуковий сигнал означає, що відстань до перешкоди менше 30 см.

Якщо з якоїсь причини водієві знадобиться перебрати на себе керування кермом, він повинен тримати кермо тільки за зовнішній край. У такому випадку автоматичне кермування буде скасоване.

Зміна сторони парковки

Систему за замовчуванням налаштовано на визначення місць парковки з боку пасажирів. Щоб знайти місця для паркування з боку водія, під час пошуку увімкніть указівник повороту з боку водія.

Якщо вимкнути вказівник повороту, система знову розпочне пошук місця для паркування з боку пасажирів.

Позначення дисплея

Інструкції на дисплеї відображають:

- загальні поради та попереджувальні повідомлення,
- підказка, коли швидкість автомобіля перевищує 30 км/г в режимі пошуку місця для паркування або ж 8 км/г в режимі керування,
- необхідність в зупинці автомобіля після визначення місця для парковки,
- напрямок руху під час паркування,
- вимога ввімкнути задню або передню передачу,
- вимога прискоритися або загальмувати,
- для деяких інструкцій відображається стан виконання в інформаційному центрі водія,
- успішне паркування позначається спливним символом та звуковим сигналом,
- скасування паркувального маневру.

Пріоритетна інформація дисплея

Сигнали розширеної системи допомоги під час паркування в інформаційному центрі водія можуть перекриватися повідомленнями автомобіля з вищим пріоритетом. Після підтвердження повідомлення кнопкою **SET/CLR** на важелі перемикання сигналів повороту знову відобразяться вказівки системи розширеної допомоги під час паркування. Маневрування для паркування можна буде продовжити.

Деактивація

Систему можна дезактивувати одним із таких способів:

- довге натискання на кнопку ,
- автоматично після вдалого завершення маневру,
- перевищення швидкості 30 км/г під час пошуку місця для паркування,
- перевищення швидкості 8 км/г під час автоматичного кермування,

- втручання водія в процес кермування,
- перевищення максимальної кількості зміни передач: 8 паркувальних циклів при паралельному паркуванні або 5 циклів при перпендикулярному паркуванні,
- вимкнення запалювання.

У разі автоматичного вимкнення системи або її вимкнення водієм під час маневрування в інформаційному центрі водія відобразиться **Parking Deactivated (Паркування дезактивовано)**. Додатково пролунає звуковий сигнал.

Помилка

Відображається повідомлення за таких умов:

- у системі виникла неполадка; водночас, на панелі приладів засвічується контрольний індикатор **P** ,
- водій не завершив успішно маневрування,

- система не працює,
- будь-яка з причин вимкнення з описаних вище.

Якщо під час надання інструкцій система виявить об'єкт, на дисплеї відобразиться повідомлення **Stop (Зупинка)**. Якщо об'єкт буде видалено із зони його виявлення системою, виконання маневру під час паркування відновлюється. Якщо об'єкт не буде усунуто, це призведе до дезактивації системи. При тривалому натисканні кнопки  система увімкнення і розпочне пошук нового місця для паркування.

Базові нотатки щодо систем допомоги під час паркування

Попередження

За певних обставин різні відбиваючі поверхні на предметах або одязі, а також зовнішні джерела шуму можуть спричинити нездатність системи виявити перешкоди.

Слід приділяти особливу увагу низько розташованим перешкодам, які можуть пошкодити нижню частину бампера.

Обережно

Якщо датчики чимось закриті, наприклад, вкриті льодом чи снігом, системи може діяти неефективно.

Ефективність роботи системи паркування може погіршуватися при значному навантаженні автомобіля.

Якщо поблизу знаходяться високі транспортні засоби (наприклад, всюдиходи, міні-фургони чи мікроавтобуси), застосовуються особливі умови. Виявлення об'єктів і правильна ідентифікація дистанції у верхній частині таких автомобілів не гарантується.

Об'єкти з малою площею відбиття (наприклад, вузькі предмети або предмети з м'яких матеріалів) система може не виявляти.

Система допомоги під час паркування не виявляє об'єкти поза межами свого радіусу дії.

Примітка

Датчик може розпізнати неіснуючий предмет через акустичні перешкоди від внутрішнього шуму чи неправильне механічне регулювання (у цьому випадку можливі поодинокі помилкові попередження).

Державний номер автомобіля спереду має бути правильно закріплено (він не повинен бути зігнутий, між номером та бампером не повинно бути зазорів з лівого чи правого боку), а датчики мають бути надійно зафіксованими.

Покращена система допомоги під час паркування може не реагувати на зміни наявного паркувального простору після початку виконання маневру паркування. Система може прийняти в'їзд, ворота, двір чи навіть перехрестя за місце для паркування. Після ввімкнення задньої передачі система розпочне паркувальний маневр. Стежте за тим, щоб запропоноване місце для паркування залишалося вільним. Нерівна поверхня (наприклад, на будмайданчиках), розпізнаються системою некоректно. Водій приймає на себе всю відповідальність.

Примітка

Коли розкладено задню систему кріплення, увімкнення певної передачі руху вперед та прискорення до певної швидкості може призвести до вимкнення системи допомоги під час паркування.

Якщо спершу ввімкнути задню передачу, система допомоги під час паркування виявить задню систему кріплення і подасть попереджувальний сигнал. Система допомоги під час паркування вимикається коротким натисканням кнопки **P**  або .

Примітка

Після виготовлення систему слід відкалібрувати. Для отримання найбільш точних вказівок щодо паркування необхідно вказати маршрут руху довжиною щонайменше 10 км з усіма поворотами.

Система попереджування про об'єкти в мертвій зоні

Система попередження бокової мертвої зони розпізнає та повідомляє про об'єкти, що знаходяться по обидві боки автомобіля в межах зазначеної "мертвої зони" видимості. В разі виявлення об'єктів, які можуть бути поза зоною видимості внутрішніх чи

зовнішніх дзеркал, система видає візуальні попередження на кожне зовнішнє дзеркало.

Система попереджування про об'єкти в мертвій зоні використовує деякі з датчиків розширеної системи допомоги під час паркування, розташовані в передньому та задньому бамперах з обох боків автомобіля.

⚠ Попередження

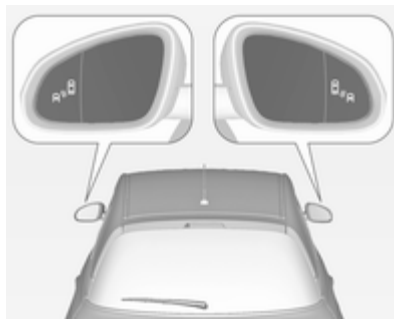
Повідомлення мертвої зони видимості не замінює бачення водія.

Система не може виявити:

- Автомобілі поза межами сліпих зон, які можуть швидко наблизитися.
- Пішоходів, велосипедистів чи тварин.

Перш ніж змінювати смугу, завжди перевіряйте ситуацію по всіх дзеркалах, дивіться через плече і вмикайте указівник повороту.

Якщо під час руху вперед система виявить у боковій мертвій зоні транспортний засіб, незалежно від того, чи він обминає ваш автомобіль, чи ваш автомобіль обминає його, у відповідному зовнішньому дзеркалі засвітиться жовтий попереджувальний символ ^а_в. Якщо водій після цього увімкне сигнал повороту, попереджувальний символ ^а_в почне блимати жовтим кольором, застерігаючи водія не змінювати смугу руху.



Система попереджування про об'єкти в мертвій зоні діє при швидкостях від 10 км/год до 140 км/год. В разі перевищення швидкості 140 км/год система вимикається, про що свідчитиме слабке підсвічування попереджувальних символів ^а_в в обох зовнішніх дзеркалах. При зменшенні швидкості попереджувальні символи гаснуть. Якщо після цього буде розпізнаний автомобіль у мертвій зоні видимості, попереджувальні символи ^а_в будуть засвічуватися, як зазвичай, з відповідного боку.

При запуску двигуна індикатори в обох зовнішніх дзеркалах засвітяться на короткий час, повідомляючи таким чином, що система діє.

Цей параметр можна ввімкнути чи вимкнути на інформаційному дисплеї, у налаштуваннях персоналізації автомобіля ⇨ 109.

Після дезактивації системи у центрі інформації водія відображується відповідне повідомлення.

Зони розпізнавання

Зони розпізнавання починаються від заднього бампера і простягаються на 3 м назад та в боки. Висота зони становить, приблизно, від 0,5 метра до 2 метри від землі.

Система повідомлень бокової мертвої зони видимості ігнорує нерухомі об'єкти, такі як огорожі, стовпи, бордюри, стіни та балки. Припарковані чи зустрічні автомобілі не розпізнаються системою.

Помилка

За звичайних умов система інколи може пропускати автомобілі, що знаходяться у мертвій зоні. Частота таких пропусків підвищується у мокру погоду.

Попередження мертвої зони видимості не працюють, коли лівий чи правий куп заднього бампера

вкритий брудом, багном, снігом, льодом, а також під час сильних злив. Інструкції з миття ⇨ 222.

При виникненні неполадки в системі, або ж якщо система не працює через будь-які тимчасові умови, у центрі інформації водія з'являється повідомлення про помилку. Зверніться по допомогу до майстерні.

Пальне

Пальне для бензинових двигунів

Використання пального, якість якого не відповідає чинним Технічним умовам (Указ № 118 від 27.02.2008 р. з поправками № 1076 від 30.12.2008 р.) може призвести до пошкодження двигуна та скасування всіх гарантійних зобов'язань.

Використовуйте пальне з рекомендованим октановим числом ⇨ 236. Використання пального з надто низьким октановим числом може знизити потужність двигуна та обертальний момент і трохи підвищити витрати пального.

Обережно

Забороняється використовувати пальне чи присадки до пального, які містять металовмісні суміші,

наприклад присадки на основі марганцю. Це може призвести до пошкодження двигуна.

Обережно

Використання пального з надто низьким октановим числом може призвести до неконтрольованої витрати пального та пошкодження двигуна.

Паливо для роботи на скрапленому газі

Скраплений газ відомий під англійським скороченням LPG (Liquefied Petroleum Gas) або ж GPL французькою мовою (Gaz de Pétrole Liquéfié). LPG також відомий під назвою Autogas.

LPG складається переважно з пропану та бутану. Октанове число становить від 105 до 115, залежно від частки бутану. LPG зберігається у скрапленій формі під тиском 5 - 10 бар.

Точка кипіння залежить від тиску та пропорції суміші. При атмосферному тиску точка кипіння становить від -42 °C (чистий пропан) та -0,5 °C (чистий бутан).

Обережно

Система працює при температурі навколишнього середовища від -8 °C до 100 °C.

Повна функціональність системи LPG може бути гарантована тільки при роботі на скрапленому газі, що відповідає мінімальним вимогам стандарту DIN EN 589.

Засіб вибору паливного баку



При натисканні кнопки **LPG**, робота автомобіля перемикається з бензину на скраплений газ одразу ж після досягнення необхідних параметрів (температура охолоджувальної рідини, температура газу та мінімальна частота обертів двигуна). Ці параметри зазвичай досягаються приблизно через 60 с після першого активного натискання на педаль акселератора (залежно від температури повітря). Світлодіодний індикатор позначає поточний режим роботи.

світлодіодний індикатор вимкнено = робота на бензині

Індикатор загорається = робота на скрапленому газі

Індикатор блимає = перемикання неможливе, один тип палива закінчився

Як тільки у баках закінчиться скраплений газ, автоматично активується режим бензину, доки не буде вимкнено запалювання.

Кожні шість місяців необхідно повністю спустошувати бак для бензину, доки контрольний індикатор  не почне світитися, після чого слід поповнити рівень пального в бак. Це допомагає підтримувати якість повітря та функціональність системи роботи на бензині.

Періодично заливайте повний бак пального, щоб запобігти появі в ньому корозії.

Помилки та шляхи усунення

Якщо режим роботи на газі не можливий, перевірте наведені нижче параметри:

- Чи достатньо скрапленого газу у баку?
- Чи достатньо бензину для запуску двигуна?

При екстремальних температурах у поєднанні з газовою сумішшю для переходу системи з бензину на газ може знадобитися більше часу.

У екстремальних умовах система також може перейти назад у режим роботи на бензині, якщо мінімальні вимоги не будуть виконані.

У випадку виникнення усіх інших несправностей звертайтеся по допомогу до автомайстерні.

Обережно

Для забезпечення безпеки та збереження гарантії системи LPG ремонт та налаштування

системи може проводитися тільки кваліфікованими спеціалістами.

Скраплений газ має специфічний запах, то ж будь-які течії можна легко визначити.

⚠ Попередження

Якщо ви відчуваєте запах газу в автомобілі або безпосередньо поруч із ним, негайно переключіть паливну систему в режим роботи на бензині. Забороняється палити. Жодного відкритого полум'я чи джерел вогню.

Якщо запах газу все ще відчувається, не запускайте двигун. Для усунення несправності зверніться до майстерні.

При використанні підземних парковок виконуйте інструкції оператора та вимоги місцевого законодавства.

Примітка

У випадку аварії вимкніть запалення і фари.

Поповнення рівня пального**⚠ Небезпека**

Перед заправкою вимкніть двигун.

Вимкніть мобільні телефони.

Дотримуйтесь інструкцій з експлуатації та техніки безпеки заправочної станції під час дозаправки.

⚠ Небезпека

Пальне є займистим і вибухонебезпечним.
Забороняється палити.
Забороняється наявність відкритого вогню.

Якщо в автомобілі є запах пального, негайно зверніться до майстерні.

Обережно

У випадку заправки невідповідним типом палива не заводьте двигун.

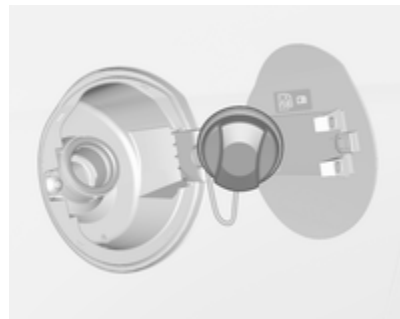
Кришка горловини паливного бака розташована на задньому правому крилі автомобіля.



Кришку горловини паливного бака можна відчинити лише коли автомобіль відімкнено.

Натисніть на кришку, щоб механізм спрацював. Потім відкрийте кришку.

Повільно повертайте кришку проти годинникової стрілки, щоб відкрити її.



Кришка горловини паливного бака може бути зафіксована в скобі на горловині паливного бака.

Для заправки пального повністю вставте пістолет бензоколонки і увімкніть його.

Після автоматичного відсікання у бак можна додати не більше двох доз пального.

Обережно

Витріть усі переливи.

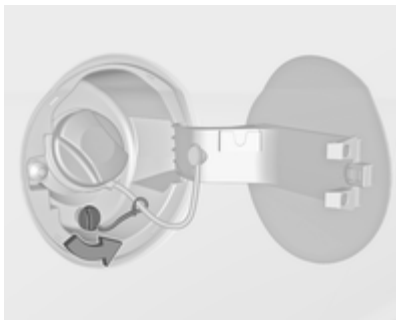
Щоб закрити кришку паливнотопливної горловини, поверніть її за годинникову стрілкою до клацання.

Закрийте зовнішній клапан горловини паливного бака.

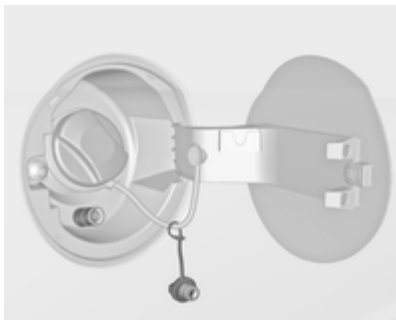
Заправка скрапленням газом

Дотримуйтеся інструкцій з експлуатації та техніки безпеки заправочної станції під час дозаправки.

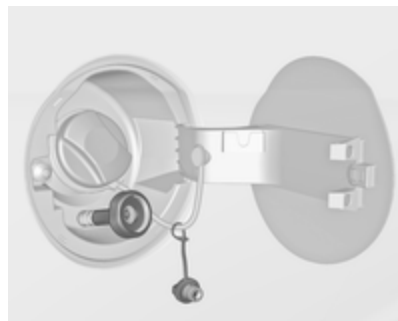
Клапан заправки скрапленням газом знаходиться за зовнішньою кришкою паливнотопливної горловини.



Відкрутіть захисний ковпачок горловини.



Закрутіть відповідний адаптер на заливну горловину від руки.



Адаптер ACME: Закрутіть гайку заправної насадки на адаптер. Натисніть на фіксуючий важіль на насадці вниз.

Заправна горловина DISH (Італія): Вставте заправну насадку в адаптер. Натисніть на фіксуючий важіль на насадці вниз.

Багнетна заправна горловина: Вставте заправну насадку в адаптер і поверніть ліворуч або

праворуч на чверть оберту. Повністю витягніть блокувальний важіль заправної насадки.

Заправна горловина EURO:

Втисніть заправну насадку в адаптер до фіксації.

Натисніть кнопку подачі скрапленого газу. Заправна система зупиниться або зменшить швидкість заливання, коли бак буде заповнено на 80% (максимальний рівень).

Відпустіть кнопку системи заправки. Процес заправки зупиняється. Відпустіть блокувальний важіль і вийміть заправну насадку. При цьому може вийти незначна кількість скрапленого газу.

Зніміть адаптер та покладіть його в автомобіль.

Закрутіть захисний ковпачок для запобігання потрапляння сторонніх предметів у заправний отвір та паливну систему.

⚠ Попередження

У зв'язку з конструкцією системи витоку скрапленого газу після відпущення блокувального важеля уникнути неможливо. Уникайте вдихання газу.

⚠ Попередження

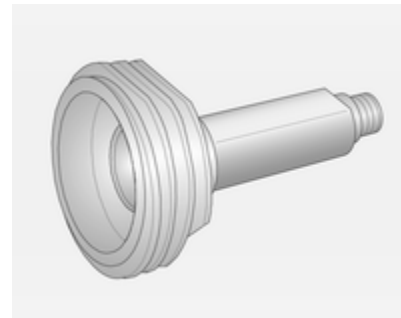
Із міркувань безпеки балон для скрапленого газу можна заповнювати лише на 80%.

Багатофункціональний клапан бака для скрапленого газу автоматично обмежує обсяг пального, що заправляється. При додаванні більшої кількості газу ми рекомендуємо не залишати автомобіль на сонці до випрацювання надмірного обсягу газу.

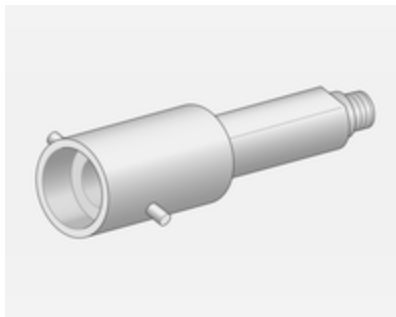
Заправний адаптер

Оскільки заправні системи не стандартизовані необхідні різні адаптери, які можна придбати у

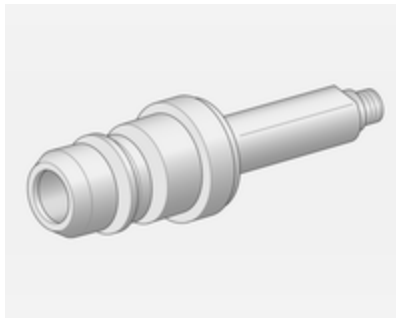
Дистриб'юторів Opel, а також у Авторизованих сервісних партнерів Opel.



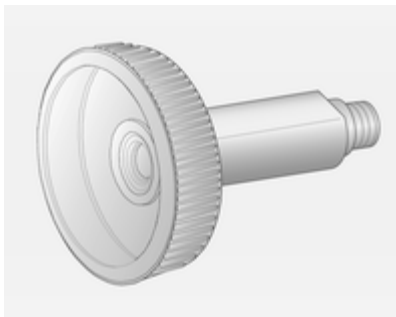
Адаптер ACME: Бельгія, Німеччина, Ірландія, Люксембург, Швейцарія



Багнетний адаптер: Нідерланди, Норвегія, Іспанія, Великобританія



Адаптер EURO: Іспанія



Адаптер DISH (Італія): Боснія і Герцеговина, Болгарія, Данія, Естонія, Франція, Греція, Італія, Хорватія, Латвія, Литва, Македонія, Австрія, Польща, Португалія, Румунія, Швеція, Швейцарія, Сербія, Словаччина, Словенія, Чехія, Туреччина, Україна, Угорщина

Кришка горловини паливного бака

Використовуйте лише оригінальні кришки для горловини паливного бака.

Витрати пального - викиди CO₂

Витрата пального (комбінована) для моделі Opel Adam становить від 7,0 до 5,0 л/100 км.

Викиди CO₂ (комбіновані) становлять від 131 до 112 г/км.

Характеристики, що стосуються вашого автомобіля, див. у Сертифікаті відповідності ЕЕС, що надається з вашим автомобілем чи у інших національних реєстраційних документах.

Загальна інформація

Наведені офіційні дані про витрату пального та викиди CO₂

ґрунтуються на базовій моделі ЄС для стандартного обладнання.

Показники витрат пального й викидів CO₂ визначені відповідно до Регламенту R (ЄС) № 715/2007 (остання застосовна версія) з урахуванням маси транспортного засобу в робочому стані згідно з вимогами цього регламенту.

Дані надаються тільки для порівняння з різними модифікаціями автомобілів і не сприймаються як гарантія фактичного рівня витрати пального конкретною моделлю автомобіля. Додаткове обладнання може призвести до незначного збільшення витрати пального та викидів CO₂, порівняно із наведеними даними. Окрім цього, витрати пального залежать від особистого стилю водіння, а також від інтенсивності руху та дорожніх умов.

Догляд за автомобілем

Загальна інформація	172
Перевірки автомобіля	173
Заміна лампи	180
Електрична система	190
Інструменти автомобіля	195
Колеса та шини	197
Запуск від зовнішнього джерела	217
Буксирування	219
Догляд за зовнішнім виглядом	222

Загальна інформація

Аксесуари та модифікації автомобілів

Рекомендується використовувати оригінальні деталі, аксесуари, а також схвалені виробником частини для вашого типу автомобіля. Ми не можемо оцінити та гарантувати надійність продуктів, навіть якщо вони відповідають регулятивним нормам або отримали будь-яке інше схвалення.

Не вносьте жодних змін до електричної системи, наприклад, змін в електронні системи керування (налаштування чіпа).

Обережно

При транспортуванні транспортного засобу потягом чи евакуатором закрilки можуть бути пошкоджені.

Зберігання автомобіля

Зберігання протягом тривалого періоду часу

Якщо автомобіль потрібно зберігати протягом кількох місяців:

- Помийте автомобіль і натріть його воском.
- Перевірте віск у моторному відсіку та на днищі.
- Почистьте й законсервуйте гумові ущільнювачі.
- Повністю заповніть паливний бак.
- Замініть масло в двигуні.
- Злийте м'яку рідину.
- Перевірте рівень антифризу та захист від корозії.
- Відрегулюйте тиск у шинах до рівня, вказаного для повного навантаження.
- Поставте автомобіль у сухому, добре провітрюваному місці. Увімкніть першу чи задню передачу. Усуньте можливість відкочування автомобіля.

- Не застосовуйте стоянкове гальмо.
- Відкрийте капот, зачиніть усі дверцята й заблокуйте автомобіль.
- Відключіть клему з негативного виходу батареї автомобіля. Майте на увазі, всі системи не будуть функціонувати, наприклад, система запобігання викраденню автомобіля.

Повернення до експлуатації

Коли автомобіль потрібно повернути до експлуатації:

- Підключіть клему до негативного виходу батареї автомобіля. Активуйте систему електропідйомників вікон.
- Перевірте тиск у шинах.
- Заповніть резервуар омиваючої рідиною.
- Перевірте рівень масла в двигуні.
- Перевірте рівень охолоджуючої рідини.
- За потреби встановіть номерний знак.

Отримання автомобіля після відпрацювання ресурсу

Інформація про центри прийому автомобілів, термін експлуатації яких минув, і їх переробку, доступна на нашому веб-сайті. Ця робота має виконуватися лише представниками авторизованих центрів переробки.

Вторинна переробка автомобілів, які працюють на газі, має виконуватися в авторизованих сервісних центрах.

Перевірки автомобіля Виконання робіт



⚠ Попередження

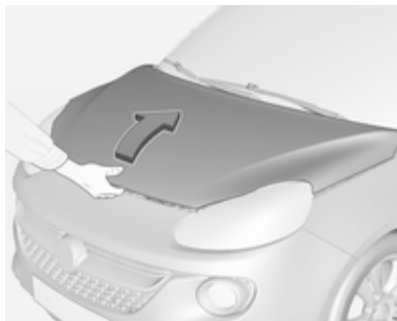
Перевірки в моторному відсіку здійснюйте лише, коли вимкнено систему запалення. Вентилятор охолодження може почати працювати навіть, якщо система запалення вимкнена.

⚠ Небезпека

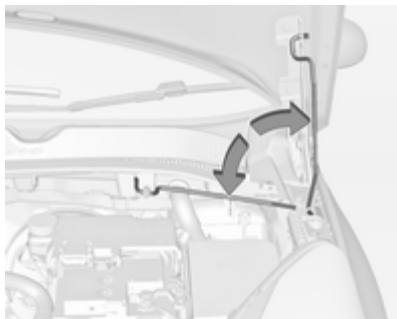
Для системи запалення використовується надзвичайно високий рівень напруги. Не торкайтеся їх.

Капот**Відкривання**

Потягніть важіль і поверніть його в початкове положення.



Натисніть на запобіжну заціпку вгору, а потім відкрийте капот.



Зафіксуйте опору капота.

Якщо при активній функції Автостоп відкрити капот, двигун буде автоматично запущений з міркувань безпеки.

Зачинення

Перш ніж закрити капот, натисніть опору в тримачі.

Опустіть капот, направляючи його в запобіжний затискач.

Переконайтеся, що капот зачинився.

Моторні мастила

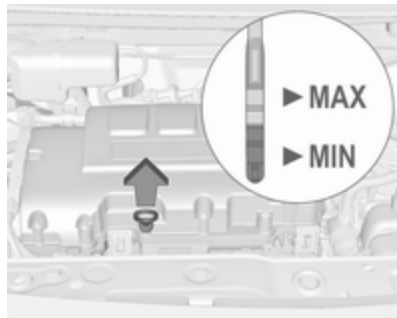
Радимо регулярно перевіряти рівень масла у двигуні вручну, щоб запобігти пошкодженню двигуна.

Переконайтеся, що використовуване масло відповідає вказаним специфікаціям.

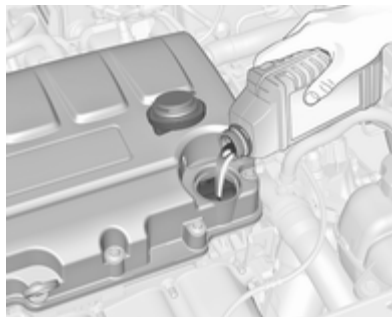
Рекомендовані рідини та мастила
↻ 228.

Перевірку потрібно здійснювати на рівній поверхні. Двигун повинен мати робочу температуру та бути вимкненим щонайменше протягом 5 хвилин.

Витягніть щуп, витріть його насухо, вставте до упору, витягніть і перевірте рівень масла в двигуні. Вставте щуп до упору та зробіть півоберт.



Коли рівень масла падає до позначки **MIN**, долийте масла.



Ми рекомендуємо використовувати масло тієї ж якості, яке використовувалась під час останньої заміни.

Рівень масла в двигуні не повинен перевищувати позначку **MAX** на щупі.

Обережно

Масло з двигуна потрібно злити.

Об'єм бака ⇨ 240.

Установіть кришку рівно та затисніть її.

Охолоджуюча рідина двигуна

Охолоджувальна рідина не замерзає до температури близько -28 °C. У північних країнах із дуже холодним кліматом заводська охолоджувальна рідина забезпечує захист від замерзання приблизно до -37 °C.

Обережно

Використовуйте антифриз, який схвалено для використання в автомобілі.

Рівень охолоджуючої рідини

Обережно

Надто низький рівень охолоджуючої рідини може спричинити пошкодження двигуна.



Якщо система холодна, рівень охолоджуючої рідини повинен бути вище лінії наповнення. За умови низького рівня долейте рідину.

⚠ Попередження

Залиште двигун для охолодження перед відкриванням кришки. Обережно відкрийте кришку, поступово знижуючи тиск.

Щоб долити рідину, використовуйте суміш 1:1 готового концентрату охолоджувальної рідини та чистої водопровідної

води. У разі відсутності концентрату охолоджувальної рідини, використовуйте чисту водопровідну воду. Щільно закрийте кришку. Проводити перевірку концентрації охолоджувальної рідини та усувати причини її витрати слід лише в майстерні.

Рідина в бачку омивача



Заповніть резервуар чистою водою, додавши відповідну кількість миючої рідини для лобового скла, до складу якої входить антифриз.

Обережно

Лише рідина для промивання з достатньою концентрацією антифризу забезпечує захист за низької температури або за умови її різкого зниження.

Гальма

Коли товщина гальмівної накладки досягає мінімального рівня, під час гальмування лунає пронизливий сигнал.

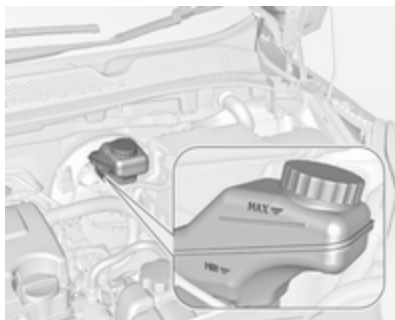
Подорож на великі відстані є можливою, але слід у якомога стисліші терміни замінити гальмівні колодки.

Після встановлення нових гальмівних колодок уникайте зайвого різкого гальмування протягом перших кількох поїздок.

Гальмівна рідина

⚠ Попередження

Гальмівна рідина є отруйною та кородуючою. Уникайте контакту з очима, шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями.



Рівень гальмівної рідини має бути на рівні між позначками **MIN** і **MAX**. Якщо рівень цієї рідини нижчий за позначку **MIN**, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Рідина для системи гальм і зчеплення ➔ 228.

Автомобільний акумулятор

В автомобілі встановлено свинцево-кислотний акумулятор.

Автомобілі з системою стоп-старт устатковуються акумулятором AGM (що не є свинцево-кислотним акумулятором).

Акумулятор автомобіля не потребує обслуговування, якщо за відповідного режиму керування досягається потрібний рівень заряду акумулятора. Поїздки на короткі відстані та часті запуски двигуна можуть призвести до розрядження автомобільного акумулятора. Уникайте використання непотрібних пристроїв, що споживають електроенергію.



Батареї не належать до побутових відходів. Їх потрібно здати на утилізацію до відповідних приймальних пунктів.

Якщо автомобіль не використовується більше 4 тижнів, акумулятор може розрядитися. Відключіть клему з негативного виходу батареї автомобіля.

Перед підключенням або відключенням батареї переконайтеся, що запалювання вимкнено.

Захист від розрядження акумулятора ➔ 123.

Заміна автомобільного акумулятора

Примітка

Будь-яке порушення інструкцій, наведених у цьому розділі, може призвести до тимчасового вимкнення системи зупинки-запуску.

Під час заміни автомобільного акумулятора переконайтеся, що поруч із позитивним виходом немає відкритих вентиляційних отворів. За наявності відкритого вентиляційного отвору в цій області його слід закрити власноруч створеною заглушкою, натомість вентиляційний отвір в області негативного виходу повинен бути відкритим.

Використовуйте тільки такі автомобільні акумулятори, над якими можна встановлювати блок запобіжників.

Автомобілі з системою стоп-старт

Акумулятор AGM (на основі технології Absorptive Glass Mat - скловолоконний вбиральний сепаратор) можна замінити лише аналогічним акумулятором AGM.



Акумулятор AGM можна розпізнати по ярлику на акумуляторі. Ми рекомендуємо використовувати фірмовий акумулятор Opel.

Примітка

Використання іншого акумулятора AGM, що відрізняється від фірмового акумулятора Opel, може призвести до менш ефективної роботи системи стоп-старт.

Для заміни акумулятора рекомендується звертатися на СТО.

Система стоп-старт ⇨ 139.

Заряджання автомобільного акумулятора

⚠ Попередження

На автомобілях, устаткованих системою стоп-старт, пересвідчіться в тому, що заряд акумулятора не перевищує 14,6 В при використанні зарядного пристрою. Інакше це може призвести до пошкодження акумулятора.

Запуск із зовнішнього джерела ⇨ 217.

Попереджувальна табличка

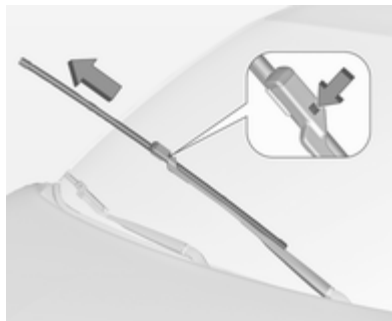


Значення символів:

- Відсутність іскор, відкритого полум'я чи диму.
- Завжди носіть захист для очей. Вибухонебезпечні гази можуть призвести до сліпоты чи травмивання.
- Зберігайте автомобільний акумулятор у місцях, недоступних для дітей.
- Автомобільний акумулятор містить сірчану кислоту, яка може спричинити важкі опіки чи сліпоту.

- Додаткову інформацію див. у Посібнику власника.
- Поруч із акумулятором може накопичитися вибухонебезпечний газ.

Заміна щітки склоочисника

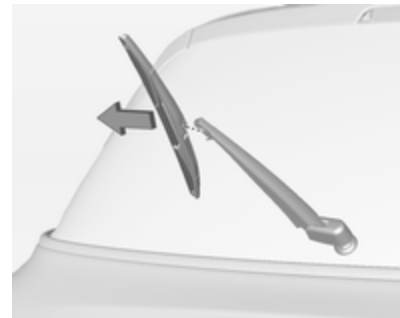


Підніміть кронштейн склоочисника, доки він не залишиться у піднятому стані, натисніть кнопку, щоб розблокувати щітку та зніміть її.

Приставайте склоочисник під невеликим кутом до кронштейна склоочисника та натисніть на склоочисник, щоб зафіксувати його.

Обережно опустіть склоочисник.

Щітка склоочисника на задньому вікні



Підніміть склоочисник. Від'єднайте щітку склоочисника, як показано на рисунку, і зніміть її.

Приставте склоочисник під невеликим кутом до кронштейна склоочисника та натисніть на склоочисник, щоб зафіксувати його.

Обережно опустіть склоочисник.

Заміна лампи

Вимкніть систему запалювання та вимкніть відповідний перемикач або зачиніть дверцята.

Тримайте нову лампу лише за її основу! Забороняється торкатися скла лампи голими руками.

Для заміни використовуйте лише лампи ідентичного типу.

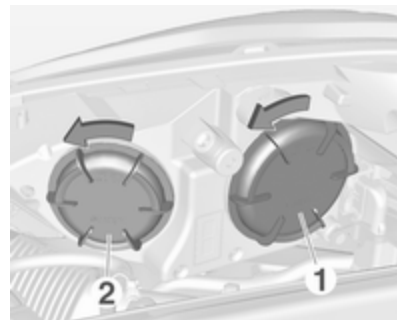
Замінійте лампи передніх фар через моторний відсік.

Перевірка ламп

Після заміни лампи ввімкніть запалювання, ввімкніть та перевірте світло.

Галогенові фари

Галогенові фари з окремими лампами для ближнього та дальнього світла.



Зовнішня лампа **ближнього світла** (1).

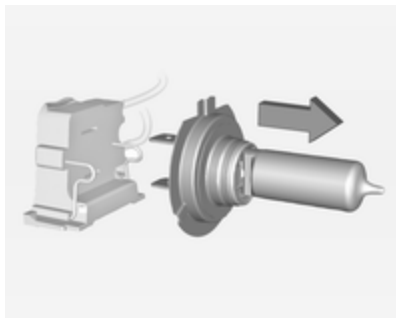
Внутрішня лампа **дальнього світла** (2).

Ближнє світло (1)

1. Поверніть кришку проти годинникової стрілки та зніміть її.

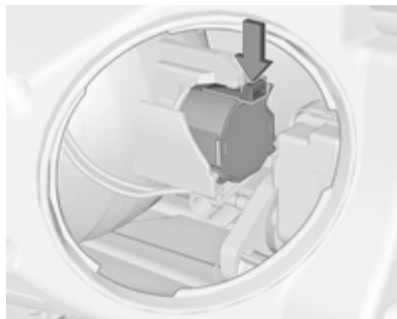


2. Натисніть хомут, щоб звільнити патрон лампи. Вийміть тримач лампи з рефлектора.

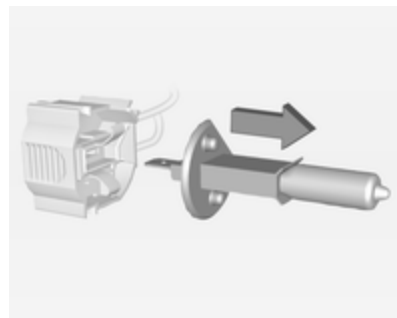


3. Зніміть лампу з тримача та замініть її на нову.
4. Вставте патрон лампи хомутом униз та зафіксуйте його в рефлекторі до клацання.
5. Встановіть кришку.

Дальнє світло (2)

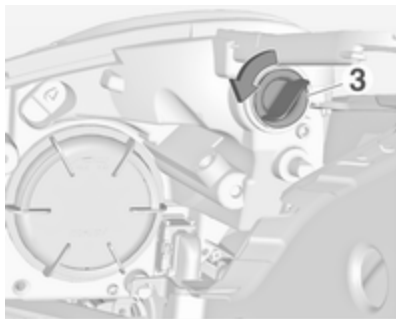


1. Поверніть кришку проти годинникової стрілки та зніміть її.

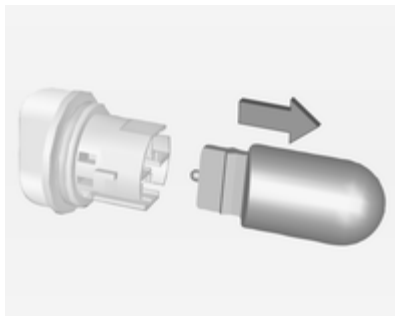


2. Натисніть хомут, щоб звільнити патрон лампи. Вийміть тримач лампи з рефлектора.
3. Зніміть лампу з тримача та замініть її на нову.
4. Вставте патрон лампи хомутом вгору та зафіксуйте його в рефлекторі до клацання.
5. Встановіть кришку.

Габаритні ліхтарі/ліхтарі денного освітлення з лампами (3)



1. Крутіть патрон (3) проти годинникової стрілки, щоб відкрутити його. Витягніть патрон лампи з корпусу фари.



2. Витягніть лампу з патрона.
3. Замініть і вставте нову лампу в патрон.
4. Вставте патрон лампи в корпус фари і поверніть його за годинниковою стрілкою.

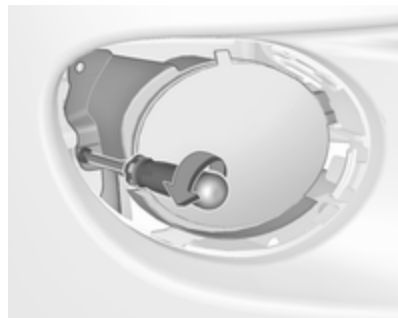
Габаритні ліхтарі/денні ходові ліхтарі зі світлодіодами

У ліхтарях денного освітлення та бокових ліхтарях встановлено світлодіоди, які не можна замінити. Якщо світлодіоди вийдуть з ладу, зверніться на станцію технічного обслуговування.

Передні ліхтарі повороту



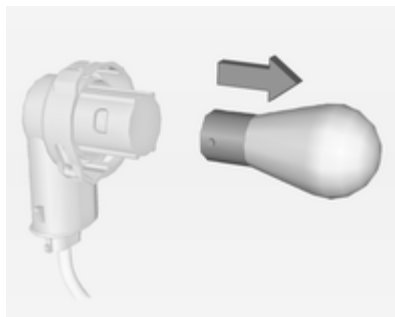
1. Відкрутіть гвинт та зніміть кришку.



2. Відкрутіть гвинт і вийміть ліхтар у зборі з бампера.



3. Відкріпіть і витягніть патрон лампи, повертаючи його проти годинникової стрілки.



4. Викрутіть лампу, повертаючи її проти годинникової стрілки. Вставте нову лампу.
5. Вставте патрон лампи в ліхтар і поверніть його за годинниковою стрілкою.
6. Приєднайте ліхтар у зборі до бампера і прикрутіть його гвинтом.
7. Вставте кришку в бампер і прикрутіть її гвинтом.

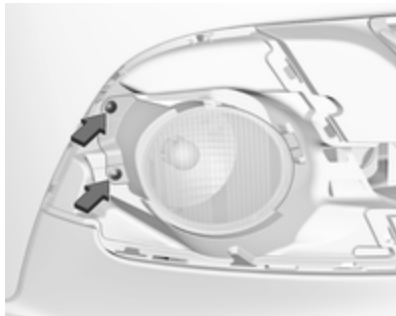
Adam Rocks



1. Від'єднайте малу кришку викруткою в позначеному місці.



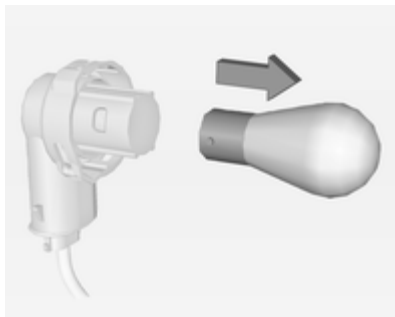
2. Зніміть кришку, потягнувши за неї пальцями в позначених місцях, як показано стрілками на малюнку.



3. Відкрутіть обидва гвинти й вийміть ліхтар у зборі з бампера.



4. Відкріпіть і витягніть патрон лампи, повертаючи його проти годинникової стрілки.



5. Викрутіть лампу, повертаючи її проти годинникової стрілки. Вставте нову лампу.
6. Вставте патрон лампи в ліхтар і поверніть його за годинниковою стрілкою.
7. Приєднайте ліхтар у зборі до бампера і прикрутіть його обома гвинтами.
8. Вставте кришку в бампер і закріпіть її. Вставте малу кришку.

Задні ліхтарі

Моделі з сабвуфером

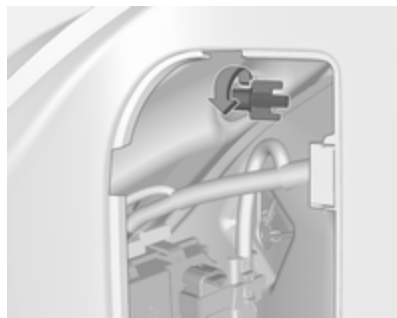
Зніміть підлогу багажника, а також на правому боці зніміть скриньку з інструментами, щоб дістатися до кришки ⇨ 72.

Моделі з коробкою для зберігання речей

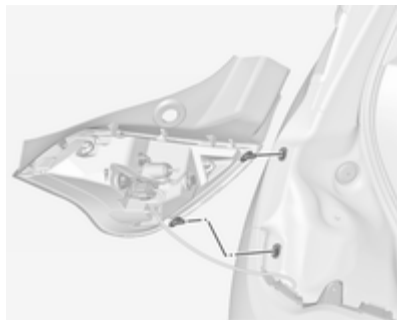
Вийміть коробку для зберігання речей, щоб дістатися до кришки ⇨ 71.



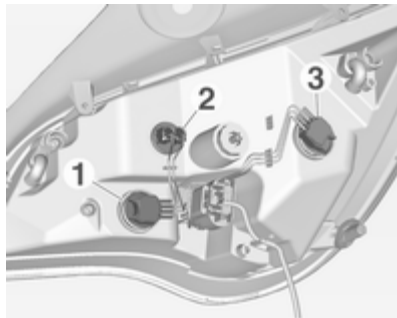
1. Від'єднайте та зніміть кришку з відповідного боку.



2. Відкрутіть пластикову гайку зсередини рукою.



3. Обережно вийміть ліхтар у зборі з ніші та зніміть його.



4. Поверніть патрон лампи проти годинникової стрілки і витягніть. Замініть лампу, витягнувши: вказівник поворотів **1** задній ліхтар **2** задній ліхтар / стоп-сигнал **3**
- Якщо в задньому ліхтарі **2** та задньому ліхтарі зі стоп-сигналом **3** встановлено світлодіодні лампи, для їх заміни зверніться на станцію технічного обслуговування.
5. Вставте і поверніть патрон лампи у блоці задніх ліхтарів за годинниковою стрілкою. Будьте обережні, щоб не витягти дроти з кабельних каналів.



Закріпіть блок ліхтаря в заглибленні на кузові кріпильними шпильками, а потім затягніть кріпильну гайку зсередини багажного відділення. Витягніть круглий ущільнювач через паз у корпусі лампи.

Зачиніть кришку та зафіксуйте її.

Ліхтар заднього ходу/задня протитуманна фара

Ліхтар заднього ходу розміщений на бампері праворуч, а задня протитуманна фара - ліворуч.

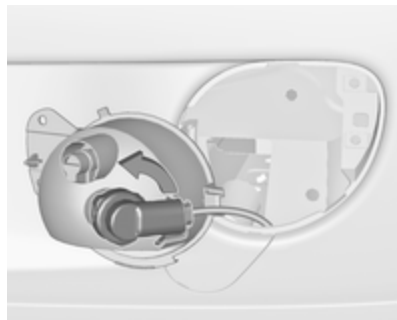
Процедура заміни лампи однакова для обох ліхтарів.



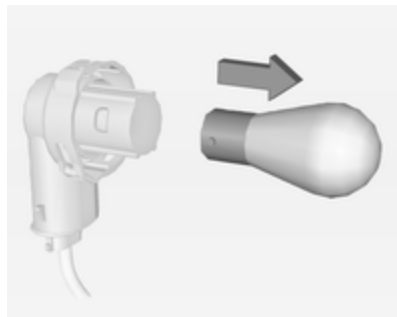
1. Відкрутіть гвинт та зніміть кришку.



2. Відкрутіть гвинт і вийміть ліхтар у зборі з бампера.



3. Відкріпіть і витягніть патрон лампи, повертаючи його проти годинникової стрілки.

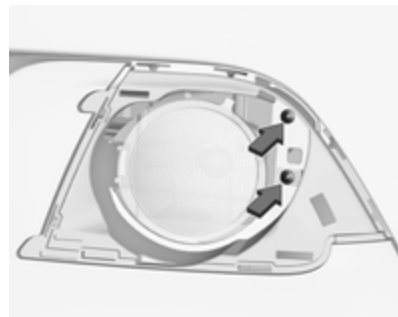


4. Викрутіть лампу, повертаючи її проти годинникової стрілки. Вставте нову лампу.
5. Вставте патрон лампи в ліхтар і поверніть його за годинниковою стрілкою.
6. Встановіть новий блок ліхтаря на бампер і закріпіть його гвинтом.
7. Вставте кришку в бампер і прикрутіть її гвинтом.

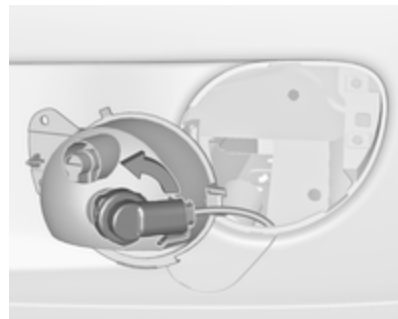
Adam Rocks



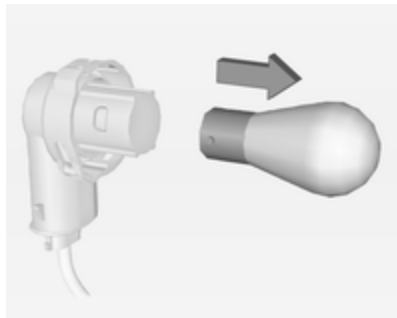
1. Зніміть кришку, потягнувши за неї пальцем у позначеному місці, як показано стрілкою на малюнку.



2. Відкрутіть обидва гвинти й вийміть ліхтар у зборі з бампера.



3. Відкріпіть і витягніть патрон лампи, повертаючи його проти годинникової стрілки.



4. Викрутіть лампу, повертаючи її проти годинникової стрілки. Вставте нову лампу.
5. Вставте патрон лампи в ліхтар і поверніть його за годинниковою стрілкою.
6. Приєднайте ліхтар у зборі до бампера і прикрутіть його обома гвинтами.
7. Вставте кришку в бампер і закріпіть її.

Бокові ліхтарі повороту

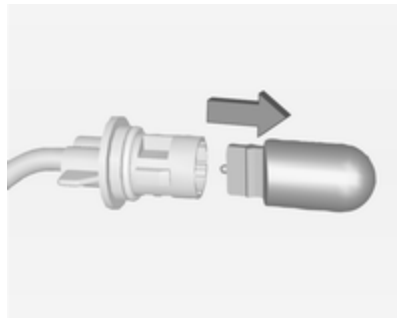
Щоб замінити лампу, витягніть корпус ліхтаря:



1. Зсуньте лампу вліво, а потім вийміть її за правий кінець.

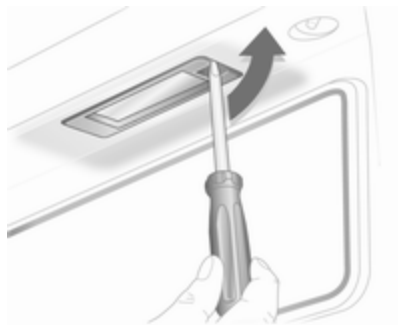


2. Поверніть патрон лампи проти годинникової стрілки і витягніть її з корпусу.



3. Потягніть лампу з патрону та замініть її.
4. Вставте патрон лампи та поверніть його за годинниковою стрілкою.
5. Вставте лівий кінець лампи, зсуньте її вліво, а потім вставте її правий кінець.

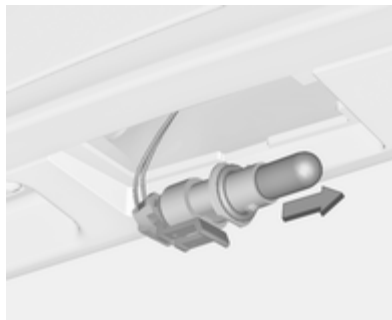
Освітлення номерного знака



1. Вставте викрутку в заглиблення кришки, натисніть убік і відпустіть пружину.



2. Витягніть лампу вниз, слідкуючи за тим, щоб не зачепити кабель.



3. Зніміть патрон лампи з корпусу фари, повертаючи його проти годинникової стрілки.
4. Потягніть лампу з патрону та замініть її.
5. Вставте лампу в патрон лампи і поверніть її за годинниковою стрілкою.
6. Вставте лампу в бампер і дайте їй зафіксуватися.

Внутрішнє освітлення

Підсвітка, світильники для читання

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

Освітлення багажного відділення

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

Плафон

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

Освітлення салону

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

Панель "зоряне сяйво"

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

Освітлення приладової панелі

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

Електрична система

Запобіжники

Дані на запобіжнику, який планується використати для заміни, повинен відповідати даним пошкодженого запобіжника.

В автомобілі є два блоки запобіжників:

- спереду ліворуч у моторному відсіку,
- за перемикачем освітлення або за бардачком на автомобілях з лівостороннім кермом.

Перед заміною запобіжника вимкніть відповідний перемикач і систему запалювання.



Існують різні види запобіжників в автомобілі.



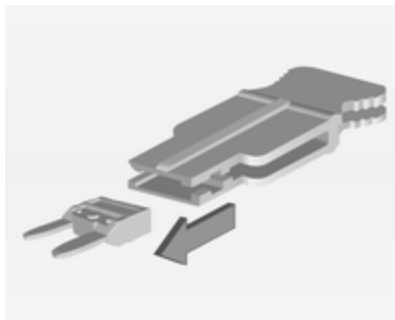
Залежно від типу запобіжника, запобіжник, що перегорів, можна розпізнати за розплавленим дротом. Не замінюйте запобіжник, доки не буде усунута причина несправності.

Деякі функції захищені кількома запобіжниками.

Запобіжники можуть бути вставлені без наявності функції.

Знімач запобіжника

Знімач запобіжника може розміщуватися у блоці запобіжників у моторному відсіку.



Установіть знімач запобіжника на різні типи запобіжників зверху та витягніть запобіжник.

Блок запобіжників моторного відділення



Блок запобіжників знаходиться ліворуч, скраю відділення для двигуна.

Зніміть кришку та відхиліть її вгору до зупинки. Зніміть кришку вертикально вгору.



№ Контур

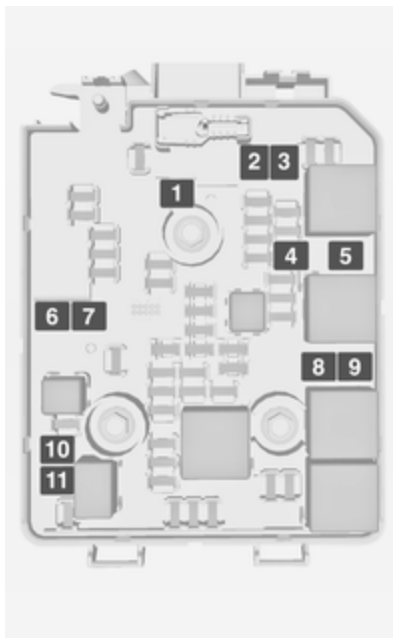
- 1 –
- 2 вимикач зовнішнього дзеркала
- 3 модуль керування кузовом
- 4 складаний люк, блок керування ходовою частиною
- 5 ABS
- 6 ліхтар денного освітлення, лівий
- 7 –
- 8 модуль керування кузовом
- 9 датчик автомобільного акумулятора
- 10 система керування напрямком світла фар, система TPMS, складаний люк
- 11 задній склоочисник
- 12 обігрів вікон
- 13 ліхтар денного освітлення, правий
- 14 обігрів дзеркал
- 15 –

№ Контур

- 16 модуль керування шасі, Система LPG
- 17 внутрішнє дзеркало
- 18 модуль керування двигуном
- 19 паливний насос
- 20 –
- 21 катушка запалювання
- 22 –
- 23 система запалювання
- 24 система омивача скла
- 25 система освітлення
- 26 модуль керування двигуном
- 27 –
- 28 модуль керування двигуном
- 29 модуль керування двигуном
- 30 –
- 31 ліва фара
- 32 права фара
- 33 модуль керування двигуном

№ Контур

- 34 клаксон
- 35 зчеплення
- 36 –



№ Контур

- 1 Насос ABS
- 2 передній склоочисник
- 3 вентилятор
- 4 приладова панель
- 5 –
- 6 –
- 7 електричний вакуумний насос
- 8 вентилятор охолодження, нижній
- 9 вентилятор охолодження, верхній
- 10 вентилятор охолодження електричний вакуумний насос
- 11 стартер

Після заміни пошкоджених запобіжників закрийте кришку блока запобіжників і натисненням зафіксуйте її на місці.

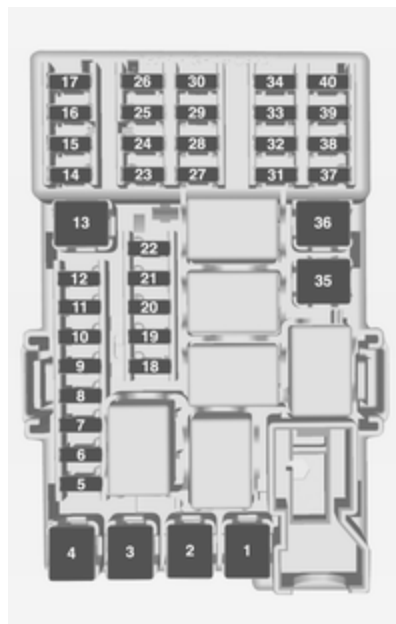
Якщо кришку коробки запобіжників закрито неправильно, може виникнути несправність системи.

Блок запобіжників панелі приладів



Блок запобіжників розміщується за вимикачем освітлення на панелі приладів.

Потягніть за рукоятку і опустіть вимикач світла.

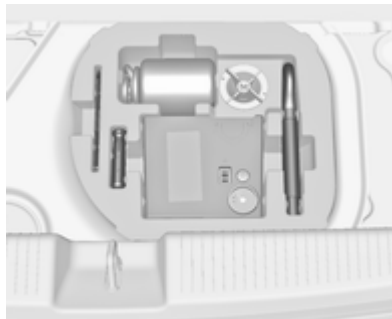


№ Контур

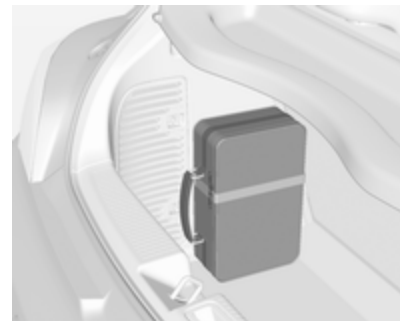
- 1 –
- 2 –
- 3 вікна з електропідйомниками
- 4 трансформатор напруги
- 5 модуль керування кузовом 1
- 6 модуль керування кузовом 2
- 7 модуль керування кузовом 3
- 8 модуль керування кузовом 4
- 9 модуль керування кузовом 5
- 10 модуль керування кузовом 6
- 11 модуль керування кузовом 7
- 12 модуль керування кузовом 8
- 13 –
- 14 двері багажного відділення
- 15 діагностичний з'єднувач
- 16 з'єднання для передавання даних
- 17 система запалювання.
- 18 система кондиціонування повітря

№ Контур

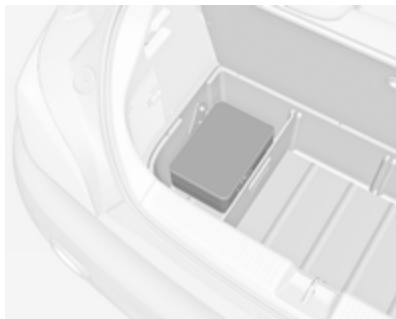
- 19 підсилювач аудіосистеми
- 20 система допомоги під час паркування
- 21 вимикач гальм
- 22 аудіосистема
- 23 дисплей
- 24 –
- 25 –
- 26 приладова панель
- 27 підігрів сидінь, водія
- 28 –
- 29 –
- 30 приладова панель
- 31 клаксон
- 32 підігрів сидінь, пасажирських
- 33 кермо з підігрівом
- 34 –
- 35 –
- 36 –

№ Контур**37** задній склоочисник**38** запальничка**39** –**40** –**Інструменти
автомобіля****Інструменти****Автомобілі з набором для
ремонту шин**

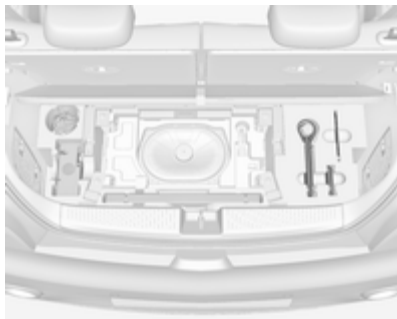
Деякі інструменти, а також буксирна провухина зберігаються разом із комплектом для ремонту шин у ящику для інструментів під килимком у багажному відділенні. У моделях з коробкою для зберігання речей потрібно спершу вийняти цю коробку ➔ 71.



У моделях із задньою системою кріплення або двигуном на скрапленому газі інструменти зберігаються разом з буксирною сергою та ремкомплектom у сумці, закріпленій ремінцем на лівій стінці багажника.



У моделях з коробкою для зберігання речей сумка з інструментами, буксирна серга та комплект для ремонту шин зберігаються у відсіку для цієї коробки в багажному відділенні ➤ 71.



На версіях із сабвуфером інструменти і буксирна серга розташовані разом з ремкомплект шин і знаком аварійної зупинки у скриньці під підлогою. Щоб дістатися до цього приладдя необхідно зняти полук – для цього слід відкинути задню частину вперед, а потім витягнути полук назад ➤ 72.

Автомобілі із запасним колесом



Домкрат, колісний ключ, інструменти і два ремня для закріплення пошкодженого колеса знаходяться у скриньці з інструментами під багажним відділенням ➤ 72.

Колеса та шини

Стан шини, стан колеса

Якщо можливо, рухайтесь узбіччям повільно та під правильним кутом. Якщо їздити узбіччям, можна пошкодити шини та колеса, наїхавши на гострі предмети. Не торкайтесь шинами бордюрів під час паркування.

Регулярно перевіряйте, чи не пошкоджено колеса. Зверніться до майстерні у випадку пошкодження чи незвичного зношування.

Не рекомендується міняти місцями задні колеса з передніми чи навпаки, оскільки це може погіршити стійкість автомобіля. На задню вісь слід ставити шини, які менше зношені.

Зимові шини

Зимові шини покращують безпеку водіння за температури нижче 7 °C, тому їх слід встановлювати на всі колеса.

Згідно нормативів, встановлених у певних країнах, у полі зору водія має бути розташована табличка швидкості.

Позначення шин

Наприклад, **195/55 R 16 95 H**

195 = ширина шини, мм

55 = коефіцієнт поперечного перерізу (відношення висоти шини до її ширини), %

R = тип брекера: Радіальний

RF = тип: RunFlat

16 = діаметр колеса, дюйми

95 = індекс навантаження, наприклад, 95 є еквівалентом 690 кг

H = кодова літера швидкості

Кодова літера швидкості:

Q = до 160 км/год

S = до 180 км/год

T = до 190 км/год

H = до 210 км/год

V = до 240 км/год

W = до 270 км/год

Шини зі спрямованим малюнком протектора

Шини зі спрямованим малюнком протектора встановлюються так, щоб вони оберталися в правильному напрямку. Правильний напрямок обертання вказується символом (наприклад, стрілкою) на боковій частині.

Тиск у шинах

Перевіряйте тиск холодних шин, принаймні, кожні 14 днів і перед будь-якою поїздкою. Не забувайте про запасне колесо.

Це також стосується автомобілів із системою контролю за тиском у шинах.

Відкрутіть ковпачок вентиля.



Тиск у шинах ⇨ 241.

На табличці з інформацією про тиск у шинах, розміщеній на рамі правих дверцят, вказано шини в комплектації виробника та відповідний тиск у шинах.

Дані про тиск у шинах стосуються холодних шин. Це стосується і літніх, і зимових шин.

Тиск у шинах ECO служить для того, щоб досягти максимально низького рівня витрат пального.

Неправильний тиск у шинах негативно вплине на безпеку, поведінку автомобіля, комфорт і витрату пального, а також підвищить знос шин.

У таблицях рівнів тиску в шинах наведені дані для всіх можливих комбінацій ⇨ 241.

Визначити тип відповідної шини.

Перелік шин, які можна використовувати для цього автомобіля див. в Сертифікаті відповідності вимогам стандартів ЄЕС, який додається до автомобіля, а також в інших документах для державної реєстрації.

Водій відповідає за вчасне регулювання тиску в шинах.

⚠ Попередження

Якщо тиск є надто низьким, це може призвести до значного перегрівання шини та внутрішнього пошкодження, що

веде до відділення протектора та навіть до розриву шини на високих швидкостях.

Якщо тиск у шині необхідно знизити чи підвищити, вимкніть систему запалювання. Після регулювання тиску в шинах увімкніть запалювання та оберіть відповідне значення на стор. **Навантаження на шини** в інформаційному центрі водія ⇨ 98.

Система контролю тиску в шинах

Після того як автомобіля досягає певної швидкості система контролю тиску в шинах раз на хвилину перевіряє тиск одночасно у всіх чотирьох шинах.

Обережно

Система контролю тиску в шинах попереджає тільки про низький тиск у шинах і не є

заміною регулярному технічному обслуговуванню шин водієм.

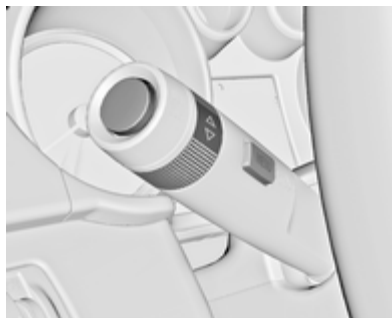
Усі колеса повинні бути оснащені датчиками тиску, а шини повинні мати визначений тиск.

Примітка

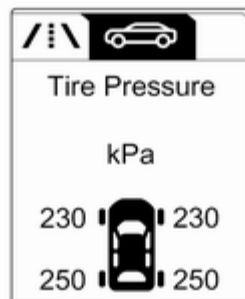
У країнах, де система контролю тиску в шинах є обов'язковою за законом, використання коліс без датчиків тиску може призвести до скасування схвалення типу автомобіля.

Поточний тиск шин може відображатися в **Vehicle Information Menu (Меню інформації про автомобіль)** в інформаційному центрі водія.

Меню можна вибрати за допомогою кнопок на важелі перемикачів сигналів повороту.



Натисніть кнопку **MENU**, щоб вибрати **Vehicle Information Menu (Меню інформації про автомобіль)** .



Поверніть колесо регулятора, щоб вибрати систему контролю тиску в шинах.

Стан системи та попередження про стан тиску відображаються у вигляді повідомлення, миготіння символу відповідної шини чи коду попередження в інформаційному центрі водія.



Розпізнавання стану тиску в шинах позначається контрольним індикатором  96.

Коли світиться індикатор (U), слід якомога скоріше зупинитися і накачати шини до рекомендованого тиску ⇨ 241.

Якщо систем несправна, (U) протягом 60-90 секунд блиматиме, а потім світитиметься постійно. Зверніться до майстерні.

Після підкачування шин показники тиску в інформаційному центрі водія зміняться тільки після того, як автомобіль рушить. До того часу індикатор (U) може світитися.

Якщо при низькій температурі індикатор (U) засвічується, а через певний час руху автомобіля згасає, це може свідчити про зниження тиску у шинах. Перевірте тиск у шинах.

Повідомлення систем автомобіля ⇨ 105.

Якщо тиск у шині необхідно знизити чи підвищити, вимкніть систему запалювання.

Дозволяється встановлювали лише колеса з датчиками тиску, інакше значення тиску не буде відображатися, а також постійно світитиметься сигналізатор (U).

Запасне колесо чи тимчасове запасне колесо не оснащене датчиками тиску. Система контролю за тиском у шинах для цих коліс не діє. Загориться контрольний індикатор (U). Для трьох інших шин система продовжує діяти.

Використання стандартних комплектів для ремонту шин може перешкодити роботі системи. Слід використовувати ремонтні комплекти, схвалені виробником.

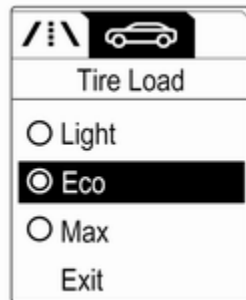
Зовнішнє потужне радіообладнання може відключити систему контролю за тиском у шинах.

Після кожної заміни шин датчики системи контролю тиску в шинах слід знімати для технічного обслуговування. В датчиках, закріплених гвинтами, слід замінити осердя клапана й

ущільнювальне кільце. В датчиках, закріплених затискачами, слід повністю замінити шток клапана.

Стан завантаження авто

Відрегулюйте тиск повітря в шинах відповідно до стану завантаження - згідно з даними інформаційної таблички та інформацією про тиск повітря в шинах ⇨ 241, оберіть відповідне налаштування в меню **Tire Load (Завантаження на шину)** в інформаційному центрі водія, **Vehicle Information Menu (Меню інформації про автомобіль)** ⇨ 98.



Виберіть:

- **Light (Світло)** - комфортний режим тиску (завантаження - до 3 осіб).
- **Eco (Еко)** - економічний режим тиску (завантаження - до 3 осіб).
- **Max (Макс.)** для повного завантаження.

Процес синхронізації датчиків TPMS

Кожний датчик TPMS має унікальний ідентифікаційний код. Після перестановки коліс, заміни всього комплекту коліс або заміни одного чи декількох датчиків системи TPMS необхідно виконати розпізнавання цих ідентифікаційних кодів. Процес синхронізації датчиків TPMS також слід проводити після заміни запасного колеса звичайним, устаткованим датчиком TPMS.

Індикатор несправності системи TPMS, попереджувальне повідомлення чи код мають зникнути при наступному ввімкненні запалювання.

Розпізнавання датчиків і прив'язування їх до положення коліс виконується за допомогою пристрою повторного розпізнавання у складі системи TPMS у такій послідовності: ліве переднє колесо, праве переднє колесо, праве заднє колесо і ліве заднє. Під час розпізнавання датчика світиться відповідний вказівник повороту.

Зверніться до вашої автомайстерні для проведення обслуговування або ж для придбання інструмента синхронізації. Синхронізація першої шини/колеса займає дві хвилини і п'ять хвилин загалом для синхронізації усіх чотирьох шин/коліс. Якщо процес синхронізації займає більше часу, синхронізація переривається, і його слід буде розпочати з початку.

Процес синхронізації датчиків TPMS:

1. Застосуйте стоянкове гальмо.
2. Увімкніть запалювання.

3. Кнопкою **MENU** на важелі перемикання сигналів повороту виберіть **Vehicle Information Menu (Меню інформації про автомобіль)** в інформаційному центрі водія (DIC).
4. Для прокручування меню тиску в шинах скористайтеся коліщатком регулятора.
5. Натисніть кнопку **SET/CLR**, щоб почати процес синхронізації датчика. При цьому відобразиться повідомлення із запитом прийому процесу.
6. Знову натисніть багатофункціональну кнопку **SET/CLR**, щоб підтвердити вибір. Клаксон дасть два гудки, позначаючи, що ресивер знаходиться в режимі синхронізації.
7. Розпочинайте процедуру з лівого переднього колеса.
8. Розташуйте інструмент синхронізації навпроти бокової стінки шини, поруч із золотником. Потім натисніть на кнопку, щоб увімкнути датчик

- TPMS. Короткий сигнал клаксона підтвердить, що код ідентифікації був синхронізований з цією шиною та положенням колеса.
9. Перейдіть до передньої правої шини і повторіть інструкції з пункту 8.
10. Перейдіть до задньої правої шини і повторіть інструкції з пункту 8.
11. Перейдіть до задньої лівої шини і повторіть інструкції з пункту 8. Два коротких сигнали клаксона підтвердять, що код ідентифікації датчика синхронізовано з задньою лівою шиною і процес синхронізації датчиків TPMS уже не виконується.
12. Вимкніть запалювання.

13. Встановіть рекомендований тиск в усіх чотирьох шинах, який позначений на інформаційній табличці тиску повітря в шинах.
14. Переконайтеся, що встановлене навантаження на шини відповідає вибраному тиску ⇨ 98.

Залежність від температури

Тиск повітря в шинах залежить від температури шини. Під час водіння температура шин і тиск у них зростають.

Значення тиску в шині, відображене в інформаційному центрі водія, показує фактичний тиск у шині. Тому важливо перевіряти тиск у шинах, коли вони є холодними.

Глибина малюнка протектора

Перевіряйте глибину малюнку протектора регулярно.

Шини потрібно міняти з міркувань безпеки, якщо глибина малюнку протектора становить 2-3 мм (4 мм для зимових шин).

З міркувань безпеки експлуатація шин з глибиною протектора, що відрізняється більше ніж на 2 мм на одній осі не рекомендується.



Про знос протектора свідчать показання відповідного індикатора (TWI), які вказують на досягнення протектором мінімально встановленої законодавством глибини малюнка (1,6 мм). Їх положення вказано позначками на боковій частині.

Шини старіють, навіть якщо не використовуються. Ми рекомендуємо міняти шини кожних 6 років.

Заміна розміру шин та коліс

У разі використання шин, розмір яких відрізняється від розміру шин, встановлених виробником, потрібно перепрограмувати дані спідометра, номінальний тиск у шинах, а також внести інші зміни в налаштування автомобіля.

Після заміни шин на шини іншого розміру замініть ярлики з тиском у шинах.

Обережно

Якщо встановити колеса діаметром 14", дорожній просвіт автомобіля може зменшитись. На це слід зважати під час проїзду через перешкоди.

⚠ Попередження

Використання невідповідних шин або коліс може призвести до ДТП і скасує схвалення типу автомобіля.

Колісні ковпаки

Слід використовувати ковпаки та шини, схвалені виробником для відповідного автомобіля та ті, що відповідають всім діючим вимогам щодо поєднання коліс і шин.

У разі використання ковпаків і шин, які не схвалено виробником, шини повинні мати захисний профіль ободу.

Ковпаки на колеса не повинні заважати охолодженню гальм.

⚠ Попередження

Використання невідповідних шин або ковпаків може призвести до різкої втрати тиску та, як наслідок, до ДТП.

Стальні диски: Коли використовуються колісні гайки, на стальні диски не можна встановлювати колісні ковпаки.

Ланцюги для шин



Ланцюги для шин дозволено використовувати лише на передніх колесах.

Завжди використовуйте дрібні ланцюги, що збільшують протектор шини та бокові частини не більше ніж на 10 мм (включаючи замок ланцюга).

⚠ Попередження

Пошкодження може призвести до розриву шини.

Не дозволяється використовувати ланцюги для шин розмірів 175/70 R 14, 185/70 R 14, 185/60 R 15, 185/65 R 15 та 195/55 R 16.

Ланцюги для шин не дозволено використовувати із шинами розміром 215/45 R 17 і 225/35 R 18.

Заборонено використовувати ланцюги на тимчасовому запасному колесі.

Комплект для ремонту шин

Мінімальне пошкодження протектора шини можна відремонтувати за допомогою набору для ремонту шин.

Не виймайте сторонні предмети із шин.

За допомогою цього комплекту не можна усунути пошкодження шини, більше за 4 мм, а також бокове пошкодження шини.

⚠ Попередження

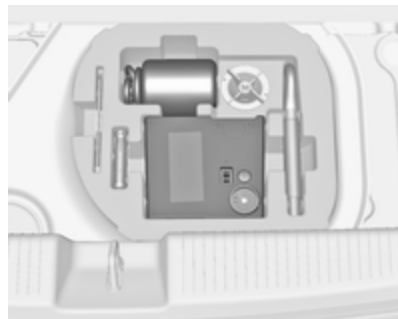
Не перевищуйте швидкість 80 км/год.

Забороняється використовувати протягом тривалого періоду.

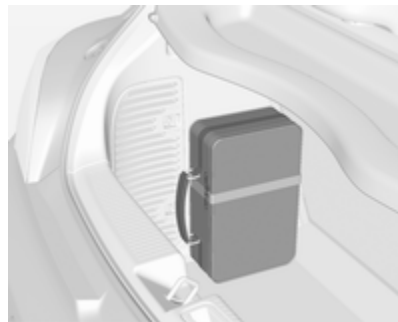
Можливий вплив на керування та поведінку автомобіля.

Якщо у вас спушене колесо:

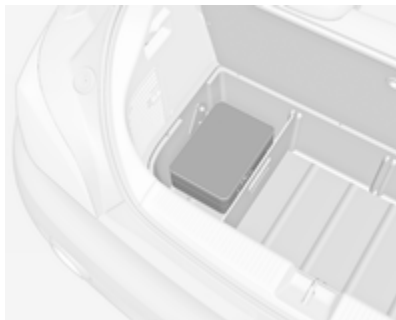
Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу.



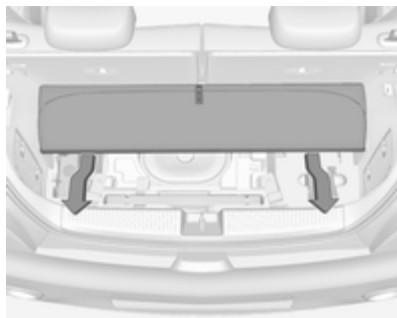
Комплект для ремонту шин міститься у скриньці з інструментами під підлогою в багажному відділенні.



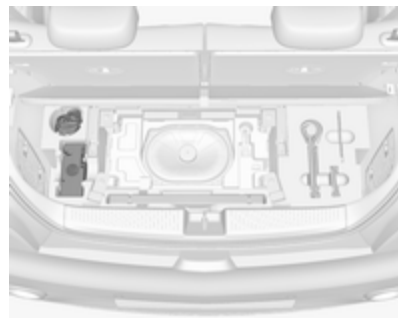
У моделях із задньою системою кріплення або двигуном на зрідженому газі комплект для ремонту шин зберігається у валізці, закріплений ремінцем на лівій стінці в багажнику.



У моделях із коробкою для сабвуфера ремкомплект для шин розташований у скриньці під підлогою багажника. Для використання ремкомплекту шин спочатку зніміть підлогу - складіть задню частину вперед і витягніть покриття назад ⇨ 72.



У моделях із коробкою для сабвуфера ремкомплект для шин розташований у скриньці під підлогою багажника. Для використання ремкомплекту шин спочатку зніміть підлогу - складіть задню частину вперед і витягніть покриття назад ⇨ 72.



1. Вийміть набір для ремонту шин із відділення.
2. Вийміть компресор.



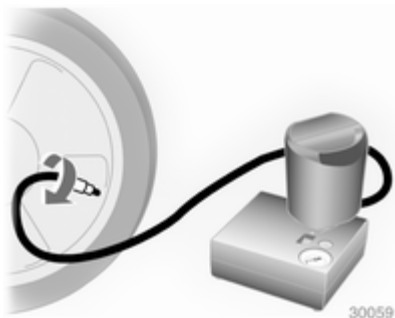
30057

3. Вийміть електричний кабель і шланг для подачі повітря з відділень зберігання знизу компресора.



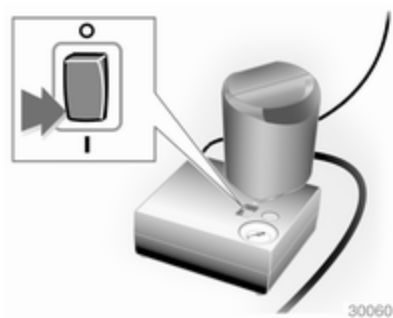
30058

4. Прикрутіть повітропровід компресора до з'єднання на корпусі ущільнювача.
5. Установіть корпус ущільнювача у фіксатор на компресорі.
Установіть компресор біля шини таким чином, щоб корпус ущільнювача був розташований вертикально.



30059

6. Відкрутіть ковпачок вентиля зі спущеного колеса.
7. Прикрутіть насадку на клапан шини.
8. Перемикач на компресорі повинен бути встановленим у положення О.
9. Підключіть компресор до розетки для аксесуарів або в розетку для прикурювача.
Щоб уникнути розрядження акумулятора, ми рекомендуємо запустити двигун.



30060

10. Установіть кулісний перемикач на компресорі в положення I. Шина наповнюється ущільнювачем.
11. Датчик тиску компресора недовго вказує до 6 бар у той час, коли корпус ущільнювача спорожнюється (приблизно 30 секунд). Після цього тиск починає падати.
12. Увесь ущільнювач закачаний у шину. Після цього розпочинається накачування шини.
13. Вказаний рівень тиску в шинах досягається протягом

10 хвилин. Тиск у шинах ∇ 241. Після досягнення належного тиску в шинах компресор вимикається.



Якщо протягом 10 хвилин вказаного рівня тиску не досягнуто, вийміть набір для ремонту шин. Пересуньте автомобіль на один оберт шини. Повторно під'єднайте набір для ремонту шин і продовжуйте процедуру заповнення протягом 10 хвилин. Якщо вказаний тиск у шинах все ще не вдається отримати, це свідчить про серйозне

пошкодження шини. Зверніться по допомогу до майстерні.

Знизьте зайвий тиск у шинах, натиснувши кнопку над індикатором тиску.

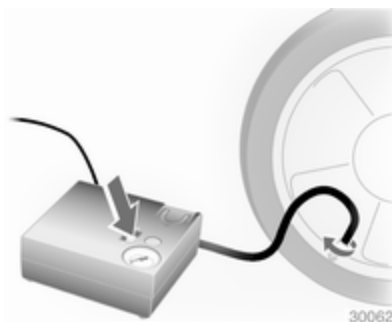
Не використовуйте компресор довше 10 хвилин поспіль.

14. Зніміть набір для ремонту шин. Натисніть пристрій захоплення на кронштейні, щоб зняти корпус ущільнювача з кронштейна. Прикрутіть шланг для накачування шин до вільного місця під'єднання корпусу ущільнювача. Це запобігає протіканню ущільнювача. Зберігайте набір для ремонту шин у багажнику.

15. Усуньте надлишки ущільнювача за допомогою тканини.

16. Візьміть ярлик, який вказує максимальну допустиму швидкість, із пляшки з ущільнювачем і зафіксуйте його в полі зору водія.

17. Відразу після цього продовжіть рух, щоб дозволити ущільнювачу рівномірно розподілитися в шині. Приблизно через 10 км (але не більше 10 хвилин) зупиніться та перевірте тиск у шинах. Прикрутіть повітропровід компресора безпосередньо до клапана шини та компресора.



Якщо тиск у шинах перевищує 1,3 бар, відрегулюйте його до правильного значення. Повторюйте процедуру до припинення падіння тиску.

Якщо тиск у шинах впав нижче 1,3 бар, автомобіль не можна використовувати. Зверніться по допомогу до майстерні.

18. Зберігайте набір для ремонту шин у багажнику.

Установіть кришку підлоги на місце. Кришка відділення для зберігання у задній частині підлоги ⇨ 72.

Примітка

Ходові характеристики відремонтованої шини значно погіршуються, тому замініть цю шину.

Якщо ви почули незвичний шум або компресор став гарячим, вимкніть його, щонайменше на 30 хвилин.

Вбудований запобіжний клапан відкривається за наявності тиску 7 бар.

Зверніть увагу на термін служби набору для ремонту шин. Після цієї дати його герметизуючі властивості не гарантуються.

Зверніть увагу на інформацію про зберігання на пляшці ущільнювача.

Замініть використану пляшку. Утилізуйте пляшку відповідно до чинного законодавства.

Компресор та ущільнювач можна використовувати приблизно від -30 °C.

Адаптери, що постачаються, можна використовувати для накачування інших предметів, наприклад, футбольних м'ячів, повітряних матрасів, рятувальних надувних човнів і т.д. Вони розташовані на зворотньому боці компресора. Щоб їх зняти, прикрутіть на компресор повітропровід і зніміть адаптер.

Заміна коліс

Проведіть такі підготовчі заходи та ознайомтеся з такою інформацією:

- Зупиніть автомобіль на рівній, твердій та неслизькій поверхні. Передні колеса повинні стояти рівно.
- Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу або задню передачу.
- Забороняється замінювати кілька коліс одночасно.
- Застосовуйте домкрат лише під час заміни коліс для усунення проколу, але не для сезонної заміни шин (зима-літо).
- Домкрат не потребує технічного обслуговування.
- Якщо автомобіль стоїть на м'якій поверхні, слід підкласти під домкрат тверду дошку (товщиною макс. 1 см).
- Перед встановленням автомобіля на домкрат слід вийняти з нього усі важкі предмети.

- Під час застосування домкрата перебування в автомобілі людей або тварин заборонено.
- Забороняється підповзати під автомобіль, піднятий на домкраті.
- Забороняється запускати двигун, коли автомобіль піднятий на домкраті.
- Перед встановленням колеса очистіть колісні болти та різь чистою тканиною.

⚠ Попередження

Не змащуйте колісний болт, колісну гайку та конус колісної гайки.

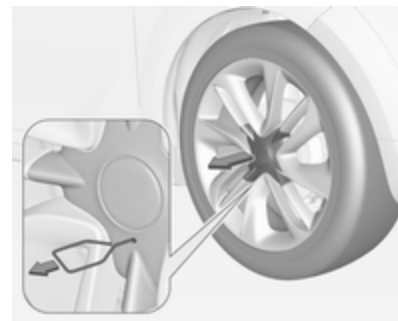


1. Стальні диски:

Щоб зняти ковпак, потягніть його за гачок. Інструменти автомобіля ⇨ 195.

Легкосплавні диски з ковпачками на гайках:

Зніміть ковпачки гайок за допомогою викрутки та відкладіть їх убік. Щоб захистити колесо, покладіть м'яку тканину між викруткою та легкосплавним диском.



Легкосплавні диски з центральним ковпаком:

Вставте пристрій для знімання в отвір на центральному ковпаку, а потім зніміть ковпак із диска. Інструменти автомобіля ⇨ 195.

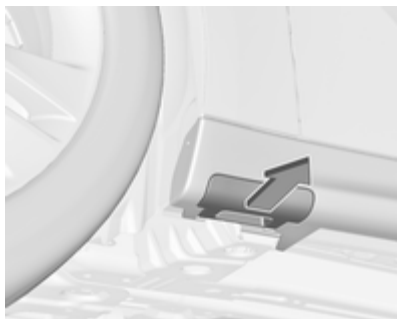


2. Установіть ключ і переконайтеся, що його надійно розташовано. На півоберта послабте кожну гайку.

Колеса можуть бути захищені за допомогою стопорних колісних болтів. Щоб ослабити ці спеціальні болти, спершу приєднайте перехідник ключа до головки болта, а потім встановіть на неї ключ. Перехідник ключа зберігається в бардачку.



3. Переконайтеся, що домкрат стоїть правильно по відношенню до отвору для домкрата автомобіля.



У деяких версіях використовуються сталі панелі дверних порогів з заглушками підйомних точок для домкрата: потрібно спершу витягнути заглушку з відповідної підйомної точки.



4. Установіть домкрат на потрібну висоту. Розташуйте його безпосередньо під точкою підйому, переконавшись, що він надійно зафіксований на місці.



Причіпіть ручку домкрата і після правильного його вирівнювання обертайте ручку, доки колесо не почне звисати над землею.

5. Відкрутіть колісні гайки.
6. Замініть колесо.
7. Закрутіть гайки.
8. Опустіть машину.
9. Установіть ключ і переконайтеся, що його надійно розташовано; гайки потрібно затягувати навхрест. Обертальний момент затягування становить 110 Нм.

10. Перед встановленням зіставте отвір для клапана камери в ковпаку сталюого диска з клапаном шини.

Встановіть ковпачки на колісні гайки або центральний ковпак на легкосплавний диск.

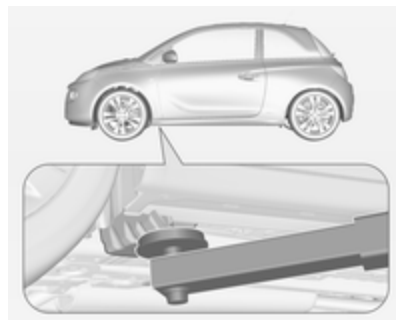
11. Покладіть у відповідні відділення і закріпіть замінене колесо, інструменти автомобіля $\varnothing 195$ та перехідник ключа $\varnothing 57$.
12. Якомога швидше перевірте тиск у встановленій шині, а також обертальний момент закручування колісних болтів.

Оновіть або відремонтуйте несправну шину якомога швидше.

Точка розташування лап ліфтової платформи



Розмістіть задню стойку підйомної платформи по центру під виступом порогу.



Положення переднього кронштейна ліфтової платформи під днищем.

Запасне колесо

Якщо встановлене запасне колесо відрізняється від інших коліс, його можна класифікувати як тимчасове, внаслідок чого застосовуються відповідні обмеження швидкості автомобіля, навіть якщо вони не вказані на табличках технічних характеристик. Зверніться по

допомогу на станцію технічного обслуговування, щоб дізнатися відповідне обмеження швидкості. Запасне колесо має стальний обід.

Обережно

Встановлення запасного колеса, яке за розміром є меншим від інших коліс, або у поєднанні із зимовими шинами може спричинити порушення керуваності автомобіля. Замініть несправну шину якомога швидше.

Запасне колесо знаходиться у ніші під підлогою автомобіля.

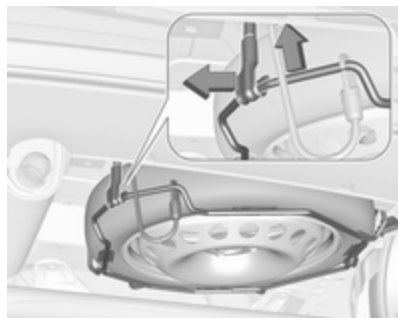
1. Відкрийте підлогу багажного відділення ⇨ 72.

За наявності коробки для зберігання речей вийміть її ⇨ 71.

2. Вийміть колісний ключ зі скриньки з інструментами.



3. Надягніть колісний ключ на болт-шестигранник поруч зі скринькою з інструментами і повертайте його проти годинникової стрілки, доки не відчуєте опір.



4. Злегка підніміть тримач запасного колеса вгору вручну і розблокуйте фіксатор.
5. Опустіть тримач запасного колеса.



6. Злегка підніміть рукою тримач запасного колеса, а потім від'єднайте трос кріплення.



7. Повністю опустіть тримач і зніміть запасне колесо.
8. Замініть колесо $\varnothing$ 208.
Пошкоджене колесо має бути закріпленим у багажному відділенні. Див. нижче.
9. Підніміть порожній тримач запасного колеса і вставте трос безпеки.
10. Підніміть тримач запасного колеса вище та зафіксуйте фіксатор. Відкрита сторона утримуючого пристрою повинна розташовуватись в напрямку руху автомобіля.
11. Закрийте порожній тримач запасного колеса шляхом повертання болта-шестигранника проти годинникової стрілки по черзі за допомогою колісного ключа.
12. Зберігайте колісний ключ і домкрат у скриньці для інструментів у підлозі автомобіля.
13. Закрийте підлогу багажного відділення.

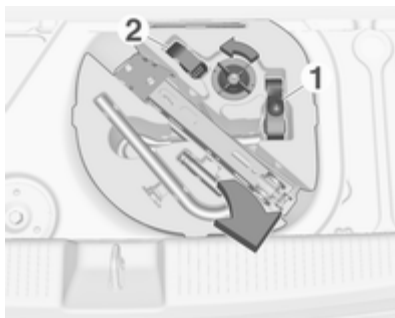
Зберігання пошкодженого колеса у багажному відділенні

Тримач запасного колеса не призначена для коліс інших розмірів.

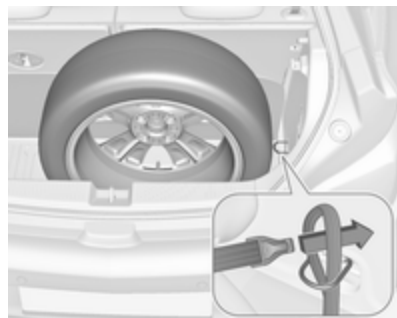
Пошкоджене колесо ширше за запасне колесо і має зберігатися у багажному відділенні та кріпитися ременем. Інструменти автомобіля $\varnothing$ 195.

Колеса з розміром шин до 195/55 R 16

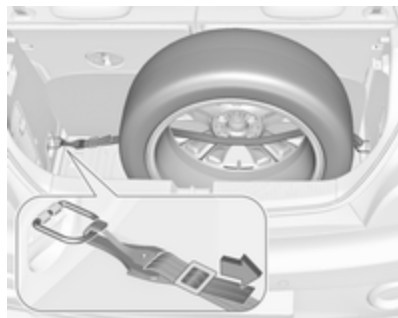
1. Зніміть покриття багажного відділення і підніміть підлогу багажника. Покладіть обидва предмети позаду піднятих спинок задніх сидінь.



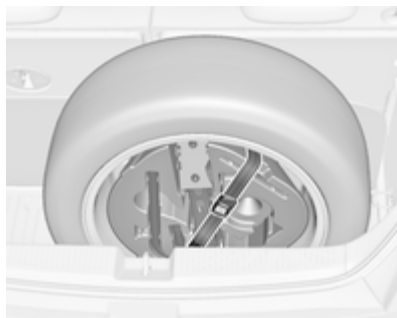
2. Відкрутіть барашкову гайку і зніміть скриньку для інструментів.
3. Розмістіть пошкоджене колесо вертикально в ніші для запасного колеса зовнішньою стороною до себе.



4. Витягніть ремень 1 зі скриньки з інструментами і заведіть петлю ремня через правий бік отвору.
5. Зачепіть гачок ремня за проушину та потягніть, доки ремень надійно не зафіксується в отворі.



6. Протягніть ремінь через спиці колеса, як показано на малюнку.
7. Закріпіть гачок у задньому лівому отворі.
8. Затягніть ремінь та зафіксуйте його в пряжці.



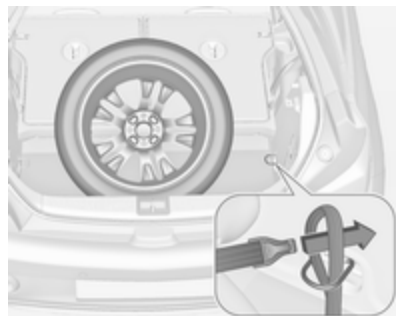
9. Розташуйте скриньку для інструментів всередині колеса і закріпіть її ременем **2**, удітим через дві спиці колеса.

Колеса з розміром шин понад 195/55 R 16

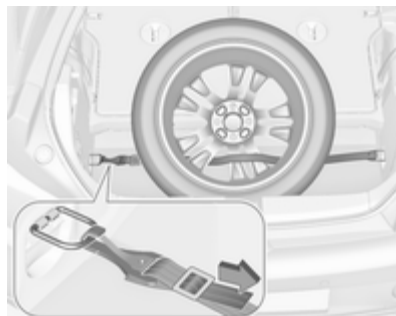
1. Складіть спинки задніх сидінь ➔ 70.



2. Витягніть ремінь **1** зі скриньки з інструментами.
3. Покладіть пошкоджене колесо в багажник зовнішньою стороною донизу.



4. Візьміть ремінь 1 і заведіть петлю ременя через правий бік отвору.
5. Зачепіть гачок ременя за проушину та потягніть, доки ремінь надійно не зафіксується в отворі.



6. Протягніть ремінь через спиці колеса, як показано на малюнку.
7. Закріпіть гачок у задньому лівому отворі.
8. Затягніть ремінь та зафіксуйте його в пружці.

⚠ Попередження

Якщо домкрат, колесо чи інше обладнання не закріплено в багажному відділенні, вони можуть стати причиною травм. У випадку різкого гальмування чи

зіткнення незакріплене на місці обладнання може травмувати пасажирів.

Зберігайте домкрат й інструменти у відповідних відділеннях, надійно зафіксувавши їх на місці.

Пошкоджене колесо, покладене у багажне відділення, слід завжди фіксувати ременем.

Тимчасове запасне колесо

Обережно

Використання тимчасового запасного колеса може вплинути на керування. Оновіть або відремонтуйте несправну шину якомога швидше.

Можна встановлювати лише одне тимчасове запасне колесо. Не перевищуйте швидкість 80 км/год. Повільно їдьте на поворотах.

Забороняється використовувати запасне колесо протягом тривалого періоду.

Якщо ваш автомобіль отримає прокол колеса на задній вісі під час буксирування іншого автомобіля, встановіть тимчасове запасне колесо на передню вісь, а повнорозмірне колесо - на задню.

Ланцюги для шин ⇨ 203.

Запасне колесо з направленою шиною

Шини зі спрямованим малюнком протектора бажано встановлювати так, щоб вони оберталися за напрямком руху. Напрямок руху вказується символом (наприклад, стрілкою) на боковій частині.

Нижче наведено інформацію стосовно шин, встановлених проти напрямку обертання:

- Керованість може змінюватися. Оновіть або відремонтуйте несправну шину якомога швидше.
- На мокрій та вкритій снігом поверхні слід рухатися дуже обережно.

Запуск від зовнішнього джерела

Не запускайте двигун за допомогою пристрою швидкої зарядки.

Автомобіль з розрядженим акумулятором можна запустити від акумулятора іншого транспортного засобу за допомогою товстих дротів.

⚠ Попередження

Будьте надзвичайно обережними під час запуску двигуна через товсті дроти. Будь-яке відхилення від наведених інструкцій може призвести до травмування чи збитків, спричинених вибухом батареї, чи пошкодження електричних систем обох пристроїв.

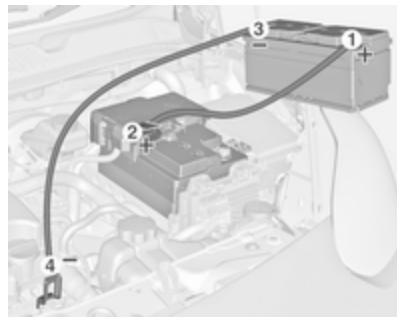
⚠ Попередження

Уникайте контакту акумулятора зі шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями, а також не допускайте потрапляння рідини в очі. Рідина містить сірчану кислоту, яка може призвести до ураження чи травми, якщо вона потрапить в очі чи на шкіру.

- Забороняється залишати акумулятор під дією вогню та іскор.
- Розряджений акумулятор при температурі 0 °C може замерзнути. Перед підключенням товстих дротів замерзлий акумулятор слід розморозити.
- Під час роботи з акумулятором одягайте захисні окуляри та одяг.
- Використовуйте додатковий акумулятор із ідентичним рівнем напруги (12 В). Його ємність (Ah)

не повинна значною мірою відрізнятись від ємності розрядженого акумулятора.

- Використовуйте товсті дроти з ізованими клемами та поперечним перерізом мінімум 16 мм² (25 мм² для дизельних двигунів).
- Не відключайте розряджений акумулятор від автомобіля.
- Вимкніть усі непотрібні електроспоживачі.
- Під час запуску через товсті дроти не нахиляйтеся над акумулятором.
- Уникайте контактів клем одного дроту з клемами іншого.
- Під час запуску через товсті дроти автомобілі не повинні контактувати.
- Застосуйте стоянкове гальмо, КПП - на нейтральну передачу.
- Зніміть захисні ковпачки з позитивних виходів акумуляторів в обох автомобілях.



Порядок підключення дротів:

1. Підключіть червоний дріт до позитивного виходу додаткового акумулятора.
2. Підключіть інший кінець червоного дроту до позитивного виходу розрядженого акумулятора.
3. Підключіть чорний дріт до негативного виходу додаткового акумулятора.
4. Підключіть інший кінець чорного дроту до точки заземлення автомобіля, зокрема, блока двигуна чи

болта кріплення двигуна.
Виконуйте підключення на
максимально можливій відстані
від розрядженого акумулятора -
принаймні за 60 см від нього.

Спрямуйте дроти таким чином,
щоб вони не могли потрапити на
рухомі частини в моторному
відсіку.

Щоб запустити двигун:

1. Запустіть двигун автомобіля,
акумулятор якого ви
використовуєте як додатковий.
2. Через 5 хвилин запустіть інший
двигун. Спроби запуску повинні
відбуватися не раніше, ніж
через 15 секунд з інтервалом в
1 хвилину.
3. Залиште обидва двигуна
працювати на холостому ході
приблизно на 3 хвилини з
підключеними дротами.

4. Увімкніть електроспоживачі
(наприклад, фари, заднє вікно з
підігрівом) автомобіля, який
отримує енергію.
5. Повторіть у зворотному порядку
вказану вище послідовність дій
під час знімання дротів.

Буксирування

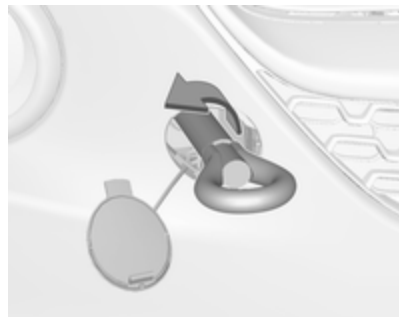
Буксирування автомобіля

Буксирна провудина зберігається
разом з інструментами до
автомобіля ⇨ 195.

Adam



1. Зніміть кришку, натиснувши на
відмічене місце.

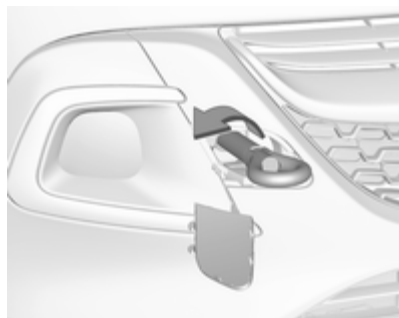


2. Вкрутіть буксирну провусину максимально далеко, доки вона не зупиниться в горизонтальному положенні.
3. Під'єднайте буксир або буксирну тягу до буксирної провусини.

Adam Rocks



1. Від'єднайте малу кришку викруткою в позначеному місці.



2. Вкрутіть буксирну провусину максимально далеко, доки вона не зупиниться в горизонтальному положенні.
3. Під'єднайте буксир або буксирну тягу до буксирної провусини.

Загальна інформація

Буксирна провусина повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.

Увімкніть систему запалювання, щоб розблокувати рульову колонку та забезпечити роботу стоп-сигналів, звукового сигналу та очисників лобового скла.

Трансмісія в нейтральному положенні.

Обережно

Рухайтесь повільно. Не їдьте поривчасто. Надмірна сила тяги може пошкодити автомобіль.

Якщо двигун не працює, для гальмування та керування потрібно значно більше сили.

Щоб запобігти потраплянню вихлопних газів з буксирувального автомобіля, увімкніть рециркуляцію повітря та зачиніть вікна.

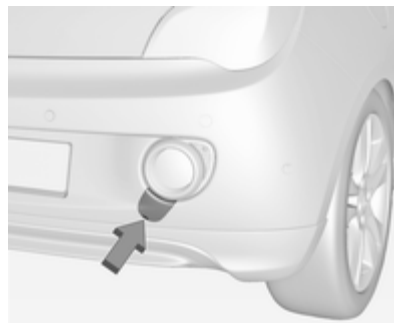
Зверніться по допомогу до майстерні.

Після буксирування відкрутіть буксирну провущину.

Вставте і зафіксуйте кришку в бампері.

Буксирування іншого автомобіля

Adam



Вставте викрутку в отвір у нижньому вигині кришки. Зніміть кришку, обережно опускаючи викрутку вниз.

Буксирна провущина зберігається разом з інструментами до автомобіля ⇨ 195.



Вкрутіть буксирну провущину максимально далеко, доки вона не зупиниться в горизонтальному положенні.

Не використовуйте отвір для кріплення, розташований ззаду внизу автомобіля в якості буксирної провущини.

Під'єднайте буксирувальний трос або буксирну тягу до буксирної провущини.

Буксирна провущина повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.

Обережно

Рухайтесь повільно. Не їдьте поривчасто. Надмірна сила тяги може пошкодити автомобіль.

Після буксирування відкрутіть буксирну провину.

Вставте і зафіксуйте кришку в бампері.

Adam Rocks

Буксирування іншого автомобіля неможливе.

Догляд за зовнішнім виглядом**Догляд за зовнішніми частинами****Замки**

Замки змащуються на заводі з використанням високоякісного мастила для замків.

Використовуйте речовину для видалення льоду лише в разі нагальної потреби, оскільки вона це сприяє видаленню змазки та негативно впливає на функцію блокування. Після використання розморожуючої речовини потрібно повторно промастити замки у майстерні.

Миття**Adam без складаного люка з електроприводом**

Лакофарбове покриття вашого автомобіля зазнає дії чинників навколишнього середовища. Регулярно мийте автомобіль та натирайте його воском. Під час

використання автоматичних автомийок, виберіть програму, яка включає в себе натирання воском. Обмеження щодо частин кузова із матовим фарбовим покриттям або нанесеною на них плівкою та оздоблювальних стрічок описано в розділі "Полірування та воскування".

Adam зі складаним люком із електроприводом

Лакофарбовий покрив автомобіля зазнає впливу навколишнього середовища, тому автомобіль слід регулярно мити.

Під час відвідування автоматичних автомийок надавайте перевагу тим, на яких використовуються тканинні щітки, а також вибирайте програму без використання воскових добавок.

Обмеження щодо частин кузова із матовим фарбовим покриттям або нанесеною на них плівкою та оздоблювальних стрічок описано в розділі "Полірування та воскування".

Під час миття автомобіля вручну використовується чиста вода і м'яка щітка, а очищення тканинного люка виконується за напрямком волокон тканини.

Люк не можна чистити приладами, в яких використовується струмінь води чи пари під високим тиском.

Частини автомобіля з лакофарбовим покриттям можна періодично полірувати засобами на основі воску, але для тканинного люка це неприпустимо.

Обережно

Після миття або чищення складаного люка він має повністю висохнути перед відкриванням. Якщо мокрий люк залишиться відкритим протягом довгого часу, він може пошкодитися внаслідок утворення на ньому плям від води та утворення на ньому цвілі.

Усі варіанти

Фекалії птахів, мертві комахи, смола, пилок тощо повинні бути одразу видалені, оскільки вони містять шкідливі складники, які можуть спричинити пошкодження фарби.

Якщо ви користуєтеся послугами автомийки, дотримуйтеся інструкцій виробника щодо миття автомобіля. Вимкніть очисники вітрового та заднього скла. Зніміть антену та зовнішні аксесуари, зокрема, багажник тощо.

Якщо ви мите автомобіль вручну, переконайтеся, що внутрішній бік колісних арок також ретельно змочено.

Мийте краї та згини на відчинених дверцятах і капоті, а також зони, які вони закривають.

Обережно

Завжди використовуйте миючий засіб з кислотністю рН від 4 до 9.

Не використовуйте миючі засоби на гарячих поверхнях.

Змастіть у майстерні дверні петлі всіх дверцят.

Забороняється мити моторний відсік водою або паром під високим тиском.

Змочіть ганчірку зі шкіри та протріть нею автомобіль. Періодично змочуйте шкіру. Використовуйте окремі шматки шкіри для фарби та скла: залишки воску на вікнах погіршать видимість.

Забороняється використовувати тверді предмети для усунення плям від смоли. Використовуйте спрей для видалення смоли з пофарбованих поверхонь.

Зовнішнє освітлення

Щитки фар та інших приборів освітлення виготовлені з пластика. Забороняється використовувати абразиви чи каустичні речовини, не користуйтеся шкребком і не чистіть без води.

Полірування та воскування

Регулярно поліруйте пофарбовані частини автомобіля восковою пастою (найпізніше, коли з нього стече вода після миття). У іншому випадку фарба пересохне.

Складаний люк із електроприводом не можна полірувати чи натирати воском. На автоматичних автомийках вибирайте програму без використання воскових добавок.

Полірування є потрібним лише, якщо фарба стала тьмяною або якщо на неї начіплялися тверді відкладення.

Поліроль для фарби із силіконом утворює захисну плівку, після чого воскування виконувати непотрібно.

Непофарбовані пластикові деталі кузова не можна обробляти ані воском, ані полірувальними речовинами.

Частини з матовим фарбовим покриттям або нанесеною на них плівкою та оздоблювальні стрічки не можна полірувати, інакше вони стануть блискучими. Якщо кузов автомобіля має такі частини, на автоматичних автомийках не користуйтеся програмами, під час виконання яких застосовується гарячий віск.

Не можна полірувати поверхню частин кузова з матовим фарбовим покриттям, наприклад, поверхню корпусу дзеркала. Внаслідок цього ці частини стануть блискучими або втратять колір.

Щітки склоочисників вікон і лобового скла

Використовуйте м'яку тканину чи шкіру верблюда разом із очисником вікон і інсектицидом.

Внутрішній бік заднього вікна слід протирати паралельно нагрівальному елементу, щоб запобігти його пошкодженню.

Для механічного усунення льоду використовуйте шкребок загостреної форми. Щільно притискайте шкребок до скла, щоб між ним і склом не залишився бруд.

Втирайте щітки очисників м'якою тканиною та засобом чищення вікон.

Скляна панель

Забороняється використовувати сольвенти чи абразивні речовини, пальне, шкідливі засоби (наприклад, засіб для очищення фарби, розчини з вмістом ацетону і т.п.), кислотні чи високолужні засоби чи абразивні серветки. Забороняється використовувати віск або інші полірувальні речовини для очищення скляної панелі.

Колеса та шини

Забороняється очисники під високим тиском.

Помийте ободи очисником для коліс з нейтральним рівнем рН.

Як правило ободи коліс пофарбовані, а догляд за ними потрібно здійснювати таким же чином, як і за кузовом.

Пошкодження фарби

Усуньте найменше пошкодження фарби за допомогою олівця для підфарбовування до того, як утвориться іржа. У випадку більш крупних пошкоджень або утворення іржі потрібно звертатися до майстерні.

Днище

Деякі зони днища автомобіля мають покриття ПВХ у той час, як інші критичні місця мають надійне захисне покриття з воску.

Після миття днища перевірте його та за потреби покрийте воском.

Бітум/гумові матеріали можуть пошкодити покриття ПВХ. За потреби в ремонті днища зверніться до майстерні.

Перед і після зими мийте днище та перевіряйте захисне воскове покриття.

Система скрапленого газу

Небезпека

Скраплений газ важчий за повітря і може збиратися у западинах.

Проводьте роботу, пов'язану з днищем кузова в гаражних ямах з обережністю.

Для фарбування та при використанні сушильної камери при температурі понад 60 °C ємність для скрапленого газу слід демонтувати.

Не проводьте жодних модифікацій в системі для скрапленого газу.

Задня система кріплення

Вимийте зовнішній задній навісний багажник за допомогою промивки чи мийки високого тиску, щонайменше, один раз на рік.

Періодично відкривайте задній багажник, якщо він не використовується регулярно, особливо взимку.

Догляд за салоном

Салон і внутрішня обшивка

Лише чистіть салон автомобіля, в тому числі панель приладів і обшивку сухою тканиною або пилососом.

Протріть шкіряну оббивку м'якою тканиною, змоченою у чистій воді. При сильному забрудненні скористайтеся засобами догляду за шкірою.

Панель приладів і пристрої індикації слід чистити лише м'якою вологою тканиною. В разі необхідності можна використовувати слабкий мильний розчин.

Чистіть обшивку пилососом і щіткою. Видаляйте плями пилососом для обшивки.

Колір тканини одягу може линяти. Це може призвести до видимих плям, особливо на світлій обшивці. Плями та зміни кольору, які можна усунути, необхідно очистити якомога швидше.

Чистіть паски безпеки теплою водою чи пілососом.

Обережно

Закрийте застібки Velcro, оскільки відкриті застібки Velcro можуть пошкодити обшивку сидінь.

Таким самим чином можуть пошкодити обшивку предмети із загостреними краями, наприклад застібки "блискавки", ремені чи залізні заклепки на джинсах.

Пластикові та гумові частини

Пластикові та гумові частини можна чистити тим же пілососом, що використовувався для чищення кузова. Використовуйте пілосос для салону за потреби. Не використовуйте будь-який інший агент. Уникайте використання сольвентів, а особливо бензину. Забороняється очисники під високим тиском.

Ремонт і технічне обслуговування

Загальна інформація 227

Рекомендовані рідини, мастила та частини 228

Загальна інформація

Інформація про обслуговування

Для забезпечення економічної та безпечної експлуатації автомобіля та збереження його вартості життєво важливо, щоб всі роботи з технічного обслуговування виконувалися з правильними інтервалами, як вказано в документації.

Детальний та оновлюваний графік проведення обслуговування вашого автомобіля можна отримати в майстерні.

Дисплей обслуговування ⇨ 89.

Європейські інтервали обслуговування

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 30 000 км або через 1 рік залежно від того, що відбудеться раніше (якщо інше не зазначено на дисплеї обслуговування).

За суворих умов експлуатації (наприклад, для таксі та патрульних автомобілів) може знадобитися короткий інтервал обслуговування.

Європейський графік обслуговування дійсний для таких країн:

Андорра, Австрія, Бельгія, Боснія і Герцеговина, Болгарія, Хорватія, Кіпр, Чеська Республіка, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Німеччина, Греція, Гренландія, Угорщина, Ісландія, Ірландія, Італія, Латвія, Литва, Люксембург, Македонія, Мальта, Чорногорія, Нідерланди, Норвегія, Польща, Португалія, Румунія, Сербія, Словаччина, Словенія, Іспанія, Швеція, Швейцарія, Сполучене Королівство.

Дисплей обслуговування ⇨ 89.

Міжнародні інтервали обслуговування

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 15 000 км або через 1 рік залежно від того, що

відбудеться раніше (якщо інше не зазначено на дисплеї обслуговування).

Міжнародний графік обслуговування дійсний для країн, які не перелічені в європейському графіку обслуговування.

Дисплей обслуговування ⇨ 89.

Підтвердження

Підтвердження обслуговування записується в гарантійний талон.

Дата та пробіг доповнюються штампом і підписом спеціаліста майстерні, яка провела техобслуговування.

Переконайтеся, що гарантійний талон заповнений правильно, оскільки постійне підтвердження обслуговування є важливим у випадках, якщо виникають будь-які гарантійні чи добровільні скарги, а також є перевагою під час продажу автомобіля.

Інтервал обслуговування з терміном придатності моторного мастила, що залишився

Інтервал обслуговування залежить від кількох факторів використання автомобіля.

Інформація про необхідність заміни моторного мастила відображається на дисплеї обслуговування.

Дисплей обслуговування ⇨ 89.

Рекомендовані рідини, мастила та частини

Рекомендовані рідини та мастила

Використовуйте тільки продукцію, що відповідає рекомендованим характеристикам. Пошкодження, які виникли через використання продуктів, які не відповідають цим характеристикам, не будуть покриватися умовами гарантії.

⚠ Попередження

Робочі матеріали є небезпечними та можуть бути отруйними. Поводьтеся обережно. Зверніть увагу на надану інформацію на контейнерах.

Моторне мастило

Характерними ознаками кожної марки моторного мастила є його якість і в'язкість. Під час вибору моторного мастила якість є більш

важливою, ніж в'язкість. Висока якість моторного мастила забезпечує чистоту двигуна, захищає деталі від зношування та контролює старіння мастила, а ступінь в'язкості дозволяє визначити його густоту відповідно до діапазону температур.

Dexos — найновіший стандарт якості моторного мастила, який забезпечує оптимальний захист бензинових і дизельних двигунів. Якщо застосувати його неможливо, слід використовувати моторні мастила інших рівнів якості, зазначених у списку. Рекомендації для бензинових двигунів чинні також для двигунів, у яких як пальне використовуються стиснутий природний газ (CNG), зріджений нафтовий газ (LPG) або етанол (E85).

Вибирайте відповідне моторне мастило з огляду на його якість та при мінімальній температурі навколишнього середовища ☞ 233.

Доливка моторного мастила

Моторні мастила різних виробників і торгових марок можна змішувати, якщо вони відповідають вимогам щодо якості та в'язкості моторного мастила.

Забороняється використовувати моторне мастило лише класу ACEA A1/B1 або лише A5/B5, оскільки це може спричинити серйозне пошкодження двигуна за певних умов експлуатації.

Вибирайте відповідне моторне мастило з огляду на його якість та при мінімальній температурі навколишнього середовища ☞ 233.

Додаткові присадки для моторного мастила

Використання присадок для моторного мастила може призвести до пошкоджень, а також до скасування гарантії.

Ступені в'язкості моторного мастила

Ступінь в'язкості SAE дозволяє визначити густоту моторного мастила.

Всесезонне масло позначається двома числами, наприклад SAE 5W-30. Перше число з літерою W після нього вказує на в'язкість при низьких, а друге — на в'язкість при високих температурах.

Оберіть мастило з відповідним ступенем в'язкості залежно від мінімальної температури навколишнього середовища ☞ 233.

Усі рекомендовані класи в'язкості підходять для високих температур повітря.

Охолоджуюча рідина та антифриз

Використовуйте лише охолоджуючу рідину антифриз без силікату (LLC). Зверніться до майстерні.

У систему виробником залито охолоджувальну рідину, що має чудові антикорозійні властивості та захист від замерзання приблизно до температури -28°C . У північних країнах з дуже холодним кліматом заводська охолоджувальна рідина забезпечує захист від замерзання приблизно до -37°C . Цю концентрацію необхідно підтримувати протягом усього року. Присадки для охолоджуючої рідини, призначені для забезпечення додаткового захисту від корозії чи запобігання найменшому протіканню, можуть викликати несправності в роботі системи. Виробник не несе відповідальності за наслідки використання присадок для охолоджуючої рідини.

Рідина для системи гальм і зчеплення

Із часом гальмівна рідина поглинає вологу, яка може знизити ефективність гальмування. Гальмівну рідину потрібно замінювати через вказаний інтервал.

Технічні характеристики

Інформація про автомобіль 231

Дані про автомобіль 233

Інформація про автомобіль

Ідентифікаційний номер автомобіля



Ідентифікаційний номер автомобіля нанесено на маркувальній табличці, на днищі автомобіля та під покриттям полика, його можна побачити під покриттям.



Ідентифікаційний номер автомобіля може бути викарбуваний на панелі приладів і побачити його можна через вітрове скло.

Маркувальна табличка



Маркувальна табличка знаходиться на лівій дверній рамі.



Інформація на маркувальній табличці:

- 1 = виробник
- 2 = номер схвалення типу
- 3 = Ідентифікаційний номер автомобіля
- 4 = допустима повна маса автомобіля, кг
- 5 = допустима повна маса автомобіля з причепом, кг
- 6 = максимальне допустиме навантаження на передню вісь, кг
- 7 = максимально допустиме навантаження на задню вісь, кг
- 8 = дані стосовно автомобіля чи країни

Загальне навантаження на передню і задню вісі не повинно перевищувати допустиму загальну вагу автомобіля. Наприклад, якщо на передню вісь навантаження є максимально допустимим, то навантаження на задню вісь може дорівнювати лише загальній масі автомобіля мінус навантаження на передню вісь.

Технічні характеристики визначаються відповідно до стандартів ЄС. Ми залишаємо за собою право вносити зміни. Специфікації в документації до автомобіля завжди є пріоритетнішими специфікацій, наведених у цьому посібнику.

Позначення двигуна

В таблицях технічних характеристик двигунів наведено їхні ідентифікаційні коди. Дані про двигун Φ 236.

Для визначення типу певного двигуна див. дані про його потужність в Сертифікаті відповідності вимогам стандартів ЄС, який додається до автомобіля, а також в інших документах для державної реєстрації.

Дані про автомобіль

Рекомендовані рідини та мастила

Європейський графік обслуговування

Необхідна якість моторного мастила

Якість моторного мастила	Усі країни Європи (окрім Беларусі, Молдови, Росії та Туреччини)	Лише Ізраїль
	Бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)	Бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)
dexos 1	–	✓
dexos 2	✓	–

Якщо стандарт якості dexos недоступний, можна використовувати не більше ніж 1 л моторного мастила якості ACEA C3 для додавання мастила один раз між кожною заміною мастила.

Ступені в'язкості моторного мастила

	Усі країни Європи та Ізраїль (окрім Беларусі, Молдови, Росії та Туреччини)
Температура навколишнього середовища	Бензинові двигуни
до -25 °C	SAE 5W-30 або SAE 5W-40
нижче -25 °C	SAE 0W-30 або SAE 0W-40

Міжнародний графік обслуговування

Необхідна якість моторного мастила

	Усі країни за межами Європи, окрім Ізраїлю	Лише Беларусь, Молдова, Росія та Туреччина
Якість моторного мастила	Бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)	Бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)
dexos 1	✓	–
dexos 2	–	✓

Якщо стандарт якості dexos недоступний, можна використовувати моторне мастило з указаним у наведеному нижче списку рівнем якості:

	Усі країни за межами Європи, окрім Ізраїлю	Лише Беларусь, Молдова, Росія та Туреччина
Якість моторного мастила	Бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)	Бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)
GM-LL-A-025	✓	✓
GM-LL-B-025	–	–

	Усі країни за межами Європи, окрім Ізраїлю	Лише Беларусь, Молдова, Росія та Туреччина
Якість моторного мастила	Бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)	Бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)
ACEA A3/B3	✓	✓
ACEA-A3/B4	✓	✓
ACEA-C3	✓	✓
API SM	✓	✓
Збереження ресурсу API SN	✓	✓

Ступені в'язкості моторного мастила

	Усі країни за межами Європи (окрім Ізраїлю), включно з Беларусь, Молдовою, Росією та Туреччиною
Температура навколишнього середовища	Бензинові двигуни
до -25 °C	SAE 5W-30 або SAE 5W-40
нижче -25 °C	SAE 0W-30 або SAE 0W-40
до -20 °C	SAE 10W-30 ¹⁾ або SAE 10W-40 ¹⁾

¹⁾ Дозволено, але рекомендується використовувати мастило SAE 5W-30 або SAE 5W-40 з рівнем якості dexos.

Дані про двигун

Торгові позначення Код ідентифікації двигуна	1.0 B10XFL	1.0 B10XFT	1.2 A12XEL	1.4 A14XEL	1.4 LPG A14XEL	1.4 A14XER
Кількість циліндрів	3	3	4	4	4	4
Робочий об'єм [см³]	999	999	1229	1398	1398	1398
Потужність двигуна [кВт] при об/хв	66 3700-6000	85 5000-6000	51 5600	64 6000	64 5200-6000	74 6000
Обертальний момент [Нм] при об/хв	170 1800-3700	170 1800-4500	115 4000	130 4000	130 ²⁾ 4000	130 4000
Тип пального	Бензин	Бензин	Бензин	Бензин	Скrapлений газ/бензин	Бензин
Октанове число RON						
рекомендується	95	95	95	95	95	95
можливий	98	98	98	98	98	98
можливий	91	91	91	91	91	91
Газ	–	–	–	–	LPG	–
Витрата моторного мастила [л/1000 км] 3)	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

2) Експлуатація на зрідженому нафтовому газі (LPG): 125.

3) Максимальне значення.

Ходові характеристики

Двигун	B10XFL	B10XFT	A12XEL	A14XEL	A14XEL	A14XER
					LPG	
Максимальна швидкість ⁴⁾ [км/год]						
Механічна трансмісія	180	196	165	176	176	185
Автоматична трансмісія	–	–	–	–	–	–

⁴⁾ Указана максимальна швидкість досягається зі спорядженою масою (не враховуючи вагу водія) плюс 200 кг корисного вантажу. Додаткове обладнання може зменшити вказану максимальну швидкість автомобіля.

Маса автомобіля

Споряджена маса, базова модель без додаткового обладнання

	Двигун	Механічна трансмісія	Автоматична трансмісія
без/із кондиціонером [кг]	B10XFL	1141/1156	–
	B10XFT	1141/1156	–
	A12XEL	1086/1101	–
	A14XEL	1120/1135	–
	A14XEL	1163/1178	–
	LPG		
	A14XER	1120/1135	–

Додаткове обладнання та аксесуари збільшують споряджену масу.

Інформація про завантаження ⇨ 76.

Габаритні розміри автомобіля

Довжина [мм]	3747
Ширина без зовнішніх дзеркал [мм]	1720
Ширина із двома зовнішніми дзеркалами [мм]	1966
Висота (без антени) [мм]	1475-1499 ⁵⁾
Довжина полиця багажного відділення [мм]	462
Довжина багажного відділення зі складеним рядом задніх сидінь [мм]	1041
Ширина багажного відділення [мм]	954
Висота багажного відділення [мм]	874
Колісна база [мм]	2311
Діаметр повороту [м]	10,17-11,06 ⁵⁾

5) Залежно від обладнання.

Властивості

Моторне мастило

Двигун	B10XFL	B10XFT	A12XEL	A14XEL	A14XEL LPG	A14XER
включаючи фільтр [л]	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
між MIN і MAX [л]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Паливний бак

Двигун	B10XFL	B10XFT	A12XEL	A14XEL	A14XEL LPG	A14XER
Бензин, заправний об'єм [л]	35	35	35	35	35	35
Скраплений газ, заправний об'єм [л]	–	–	–	–	35	–

Тиск у шинах

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ECO до 3 пасажирів		Із повним навантаженням	
		передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])
B10XFL,	175/70 R14,	220/2,2 (32)	200/2,0 (29)	290/2,9 (42)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
B10XFT,	185/70 R14,						
A12XEL,	185/60 R15,						
A14XEL,	185/65 R15,						
A14XEL LPG,	195/55 R16,						
A14XER	215/45 R17, 225/35 R18						
Усі	Тимчасове запасне колесо	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	–	–	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

Інформація для споживача

Інформація для споживача	242
Запис даних автомобіля та конфіденційність	243

Інформація для споживача

Декларація про відповідність

Системи радіозв'язку

Цей автомобіль обладнано системами для передавання та приймання радіосигналів, на які поширюється дія Директиви ЄС 1999/5/ЄС. Ці системи відповідають основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви ЄС 1999/5/ЄС. Примірник Декларації про відповідність можна завантажити на нашому веб-сайті.

Домкрат

Переклад декларації про відповідність

Декларація про відповідність директиві ЄС 2006/42/ЄС

Даним засвідчуємо, що виріб:
Маркування виробу: Домкрат

Тип/номер частини GM: 13331922
відповідає положенням директиви ЄС 2006/42/ЄС.

Застосовні технічні норми:

GMN9737	= Підйомне обладнання
GM 14337	= Домкрат із комплекту стандартного обладнання - випробування складових частин
GMN5127	= Справність автомобіля - підйом і використання домкрата на СТО
GMW15005	= Домкрат із комплекту стандартного обладнання та запасне колесо, випробування автомобіля
ISO TS 16949	= Системи керування якістю

Сторона, що підписала цей документ, уповноважена складати технічну документацію.

м. Рюссельсхайм, 31 січня 2014 р.
підпис

Ганс-Петер Метцгер (Hans-Peter Metzger)

Директор інженерно-технічного відділу, підрозділ ходової частини та конструювання

Adam Opel AG

D-65423 Rüsselsheim

Запис даних автомобіля та конфіденційність

Записуючі пристрої даних про події

Модулі зберігання даних в автомобілі

Велика кількість електронних компонентів вашого автомобіля мають модулі зберігання даних, які зберігають технічні дані про стан автомобіля, події чи помилки на тимчасовій чи постійній основі. Загалом ця технічна інформація містить відомості про стан деталей, модулів, систем та доквілля:

- Робочі умови компонентів системи (наприклад, рівень заповнення)
- Повідомлення статусу автомобіля та його окремих компонентів (наприклад, кількість обертань коліс / частоту обертів, зниження швидкості, бічне прискорення)

- Збої в роботі та дефекти важливих компонентів системи
- Реакція автомобіля на певні дорожні ситуації (наприклад, розкриття подушки безпеки, увімкнення системи регулювання курсової стійкості)
- Навколишні умови (наприклад, температура)

Ці дані мають виключно технічний характер і допомагають визначати та виправляти помилки, а також оптимізувати роботу автомобіля.

Ці дані неможливо використати для відтворення профілів та маршрутів руху автомобіля.

При використанні сервісних робіт (наприклад, ремонтні роботи, сервісні процеси, гарантійні випадки, заходи гарантування якості), співробітники сервісної мережі (включно з виробником) матимуть змогу зчитувати цю технічну інформацію з модулів даних подій та помилок за допомогою спеціальних діагностичних пристроїв. За необхідності, у цих майстернях вам

буде надана подальша інформація. Після виправлення помилки дані видаляються з модуля зберігання помилки, або ж вони постійно перезаписуються.

При використанні автомобіля можуть статися ситуації, в яких ці технічні дані у поєднанні з іншою інформацією (звіт про ДТП, пошкодження автомобіля, покази свідків, тощо) можуть бути пов'язані з конкретною особою - можливо, із залученням експерта.

Додаткові функції, контрактowo узгоджені з клієнтом (наприклад, визначення розташування автомобіля при необхідності екстреної технічної допомоги) дозволяють передавати конкретні дані про автомобіль.

Радіочастотна ідентифікація (RFID)

Технологія радіочастотної ідентифікації (RFID) використовується в деяких транспортних засобах для таких функцій, як контроль тиску в шинах і безпека системи запалювання. Вона також використовується спільно з такими пристроями, як пульти дистанційного радіокерування для замкнення та відімкнення дверей і пуску двигуна, а також зі встановленими в автомобілі передавачами, призначеними для відкривання дверей гаража. Технологія RFID в автомобілях Opel не використовує і не записує особисту інформацію й не зв'язана з жодною іншою системою Opel, що містить особисту інформацію.

Показчик

А

Аварійні ліхтарі.....	86
Автоматичне блокування	25
Автоматичне регулювання освітлення	116
Автомобільний акумулятор	177
Аксесуари та модифікації автомобілів	172
Антиблокувальна система гальм	144
Анти-блокувальна система гальм (ABS)	95
Аптечка.....	75

Б

Багажне відділення	25, 70
Багажник на даху	75
Бардачок	57
Безпека автомобіля.....	27
Блок запобіжників моторного відділення	191
Блок запобіжників панелі приладів	193
Бокові ліхтарі.....	115
Бокові ліхтарі повороту	188
Буксирування.....	219
Буксирування автомобіля	219
Буксирування іншого автомобіля	221

В

Вентиляція.....	125
Виконання робіт	173
Використання цього посібника	3
Вимикач світла	115
Випукла форма	29
Витрати пального - викиди CO ₂	170
Вихлоп двигуна	142
Відділення для зберігання.....	57
Відділення для зберігання в передній частині салону.....	59
Відмикання автомобіля	6
Вікна.....	31
Вікна з електропідйомниками....	31
Властивості	240
Внесені в пам'ять параметри.....	22
Внутрішнє освітлення	189
Внутрішні дзеркала.....	31
Вступ	3

Г

Габаритні розміри автомобіля	239
Галогенові фари	180
Гальма	143, 176
Гальмівна рідина	177
Гідропідсилювач.....	95
Глибина малюнка протектора	202

Годинник	83
Графічний інформаційний дисплей.....	104

Д

Дальнє світло	97, 117
Дані про автомобіль.....	233
Дані про двигун	236
Дані стосовно автомобіля	3
Датчики.....	86
Датчик рівня пального	87
Датчик температури охолоджуючої рідини двигуна	88
Дверцята.....	25
Дверцята відчинені	97
Деактивація подушок безпеки	49, 93
Декларація про відповідність... ..	242
Дзеркала з підігрівом	30
Дисплей обслуговування	89
Догляд за зовнішнім виглядом.....	222
Догляд за зовнішніми частинами	222
Догляд за салоном	225
Домкрат автомобіля.....	195
Допоміжна система при старті з місця під гору	145
Допоміжні системи водія.....	148

Е

Електрична система.....	190
Електронна система клімат-контролю.....	129
Електронна система курсової стійкості.....	146
Електронна система курсової стійкості та протибуксовочна гальмівна система.....	96

З

Заднє вікно з підігрівом	33
Задні ліхтарі	184
Задні протитуманні фари ..	97, 119
Задня система кріплення.....	59
Заміна коліс	208
Заміна лампи	180
Заміна розміру шин та коліс ...	203
Заміна щітки склоочисника	179
Запальничка	86
Запасне колесо	212
Запис даних автомобіля та конфіденційність.....	243
Записуючі пристрої даних про події.....	243
Запобіжники	190
Запотівання кришок фар	120
Запуск	17

Запуск від зовнішнього

джерела	217
Запуск двигуна	138
Запуск та експлуатація.....	137
Заряд батареї	109
Засоби керування на кермі	78
Затримка вимкнення живлення	137
Зберігання.....	57
Зберігання автомобіля.....	172
Зберігання в багажному відділенні.....	71
Звичайний режим роботи кондиціонера	135
Звуковий сигнал	14, 79
Зимові шини	197
Знак аварійної зупинки	74
Знімна кришка полика для розміщення багажу в задній частині автомобіля	72
Зовнішнє освітлення	12, 115
Зовнішнє світло	97
Зовнішні дзеркала.....	29
Зовнішня температура	82

І

Ідентифікаційний номер автомобіля	231
Імобілайзер	29, 97
Індикатори.....	86
Індикатор несправності	94

Інструменти	195
Інструменти автомобіля.....	195
Інформаційний центр водія.....	98
Інформаційні дисплеї.....	98
Інформація про завантаження ..	76
Інформація про обслуговування	227

К

Капот	174
Каталізатор	142
Кермо з підігрівом	79
Керування автомобілем	136
Клімат-контроль	16
Ключ, внесені в пам'ять параметри.....	22
Ключі	20
Ключі, замки.....	20
Код	105
Колеса та шини	197
Колісні ковпаки	203
Кольоровий інформаційний дисплей.....	103
Комплект для ремонту шин	204
Контрольні індикатори.....	90
Кришка багажного відділення ...	72
Круїз-контроль	97, 148

Л

Ланцюги для шин	203
Ліхтарі аварійної сигналізації ..	118
Ліхтарі денного освітлення	118
Ліхтарі заднього ходу	119
Ліхтарі стоянкового освітлення	119
Лобове скло.....	31
Люк	34

М

Маркувальна табличка	232
Маса автомобіля	238
Масило, двигун.....	233
Масило, моторне.....	228
Медична аптечка	75
Механічна трансмісія	143
Мигання фар	117
Місця встановлення системи безпеки для дітей	52
Міський режим.....	147
Моторне мастило.....	228, 233
Моторні мастила	174

Н

Навантаження на дах.....	76
Наліпка подушки безпеки.....	43
Натисніть педаль.....	94
Небезпека, попередження та обережно	4
Низький рівень пального	97

О

Оббивка.....	225
Обкатка нового автомобіля	137
Обмежувач швидкості.....	150
Обслуговування	135
Огляд панелі приладів	10
Одометр	87
Органи управління.....	78
Освітлення виходу	123
Освітлення номерного знака ...	189
Освітлення під час входу	122
Освітлення приладової панелі	190
Освітлення салону.....	120
Отвори для кріплення	74
Отвори кріплення Top-tether.....	56
Отримання автомобіля після відпрацювання ресурсу	173
Охолоджуюча рідина двигуна .	175
Охолоджуюча рідина та антифриз.....	228

П

Паливо для роботи на скрапленому газі.....	165
Пальне.....	164
Пальне для бензинових двигунів	164
Панель приладів	86
Паркування	19, 141

Паски.....	40
Паски безпеки	40
Пасок безпеки	8
Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках	42
Паспорт автомобіля	20
Перевірки автомобіля.....	173
Передні ліхтарі повороту	182
Передні сидіння.....	37
Персоналізація автомобіля	109
Підвищення передачі.....	95
Підголівники	36
Підігрів сидінь	40
Підсилювач гальм	145
Повідомлення систем автомобіля	105
Повітрозабірник	134
Повітропроводи.....	134
Повітряний фільтр	135
Подушка безпеки та переднатягувачі пасків безпеки	93
Позначення двигуна.....	232
Позначення шин	197
Положення перемикача системи запалювання	137
Положення сидіння	37
Поломка.....	219

Попереджувальні звукові сигнали	108
Попільнички	86
Поповнення рівня пального	167
Поради щодо керування автомобілем.....	136
Припинення подачі пального під час перевищення швидкості	138
Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом	94
Прокол.....	208
Противуксовочна гальмівна система	145

Р

Радіопульт дистанційного керування	21
Радіочастотна ідентифікація (RFID).....	244
Регульовані повітропроводи ...	134
Регулювання дзеркала	8
Регулювання діапазону освітлення фарами	117
Регулювання за допомогою електропривода	29
Регулювання керма	9, 78
Регулювання освітлення панелі приладів	120

Регулювання підголівника	8
Регулювання сидіння	7
Регулювання сидінь	38
Рекомендовані рідини та мастила	228, 233
Рідина в бачку омивача	176
Рідина для системи гальм і зчеплення.....	228
Робота фар під час їзди закордоном	117
Розетки	85
Ручне гальмо.....	143, 144

С

Селектор палива	88
Сигнали повороту та зміни смуги руху	118
Символи	4
Система автоматичного зменшення засліплювальної дії світла	31
Система блокування автомобіля від викрадення	27
Система бокових подушок безпеки	47
Система гальм і зчеплення	94
Система допомоги під час паркування	152
Система зарядки	93

Система захисту від розряджання акумуляторної батареї	123
Система зменшення засліплювальної дії світла вручну	31
Система зупинки-запуску	139
Система кондиціонера	126
Система контролю тиску в шинах	96, 198
Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки	92
Система надувних шторок безпеки	48
Система обігріву та вентиляції	125
Система подушок безпеки	43
Система попереджування про об'єкти в мертвій зоні	162
Система промивки/чищення заднього скла	82
Система промивки/чищення лобового скла	80
Система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля	27
Система фронтальних подушок безпеки	47
Система Flex-Fix	59

Системи безпеки для дітей	50
Системи безпеки для дітей ISOFIX	56
Системи виявлення предметів	152
Системи клімат-контролю	125
Системи промивки та чищення	14
Системи регулювання плавності ходу	145
Складані дзеркала	30
Складання сидінь	39
Скляна панель	35
Сонцезахисні козирки	33
Спеціальний багажник для велосипедів	59
Спідометр	86
Стаціонарні повітропроводи	134
Стоянкове гальмо	144

Т

Тахометр	87
Тиск мастила в двигуні	96
Тиск у шинах	197, 241
Трансмісія	17
Тримачі склянок	58

У

Указівник повороту	92
Ультразвукова система допомоги під час паркування	95, 152

Ф

Фари	115
------------	-----

Х

Ходові характеристики	237
-----------------------------	-----

Ц

Центральний замок	22
-------------------------	----

www.opel.com

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Інформація, що міститься у даному посібнику, дійсна станом на зазначену нижче дату. Компанія "Adam Opel AG" залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики, функції та конструкцію транспортних засобів у порівнянні з даними, наведеними у цьому посібникові, а також і безпосередньо у сам посібник.

Видання: липня 2014, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Надруковано на папері, який був відбілений без використання хлору.

КТА-2744/6-uk

07/2014

